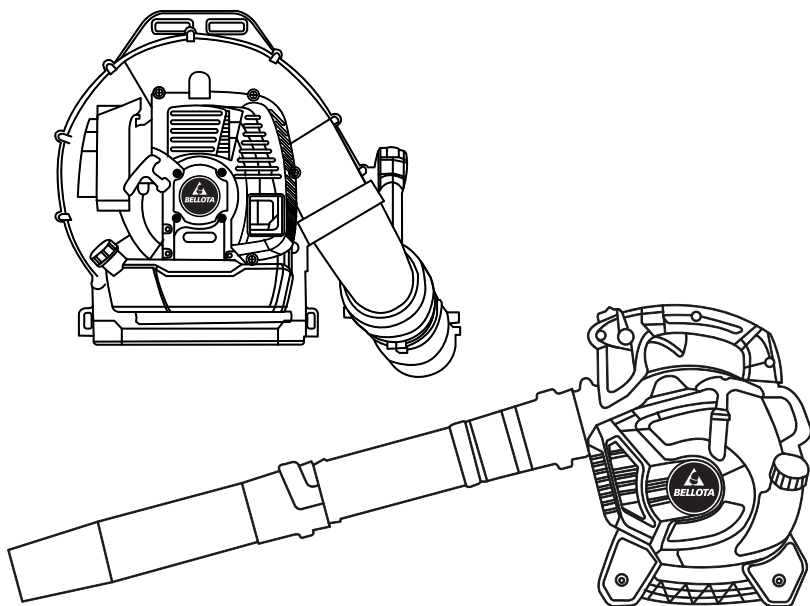


- ▶ SOPLADORES A GASOLINA
- ▶ GASOLINE BLOWERS
- ▶ SOPRADOR A GASOLINA
- ▶ SOUFFLEUR À ESSENCE
- ▶ SOFFIATORE A BENZINA
- ▶ BENZINGEBLÄSE

SA2600T, SM8000



**Manual del usuario
User's manual
Manual do utilizador
Guide de l'utilisateur
Manuale di istruzioni
Handbuch**

 **BELLOTA**







ÍNDICE

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS MOTORIZADAS.....	6
1.1 Símbolos presentes en el manual.....	6
1.2 Seguridad en el trabajo	6
1.3. Seguridad personal.....	7
2. RECOMENDACIONES PARA EL USO DE HERRAMIENTAS MOTORIZADAS.....	7
2.1 Manejo de combustible.....	7
2.2 Antes de utilizar la máquina.....	7
2.3 Al usar la máquina.....	8
2.4 Después de usar la máquina.....	8
3. COMPONENTES PRINCIPALES.....	8
3.1 SA2600T.....	8
3.2 SM8000.....	9
4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	10
5. ESPECIFICACIONES DE COMBUSTIBLE.....	10
6. ENSAMBLAJE.....	11
6.1 SA2600T.....	11
6.1.1 Montaje del tubo de soplado y del mando de control.....	11
6.1.2 Montaje del equipo de aspiración y trituración.....	12
6.2 SM8000.....	12
6.2.1 Montaje del tubo de soplado y del mando de control.....	12
6.2.2 Ajuste del arnés.....	13
7. ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE.....	13
8. ENCENDIDO.....	13
8.1 Arranque del motor en frío.....	13
8.2 Arranque del motor en caliente.....	13
8.3 Apagado.....	13

NOTA: Este producto podría no coincidir exactamente con la imagen mostrada en este manual.

9. OPERACIÓN	14
10. MANTENIMIENTO	14
10.1 Limpieza del filtro de aire.....	14
10.2 Limpieza del filtro de combustible.....	14
10.3 Bujía.....	14
10.4 Escape y silenciador.....	14
10.5 Arnés.....	15
10.6 Carburador: ajuste del régimen de ralentí.....	15
11. ALMACENAMIENTO	15
12. TABLA DE MANTENIMIENTO	16
13. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	17
14. REPUESTOS HABITUALES	93

1. Advertencias de seguridad para herramientas motorizadas



GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS. Los gráficos de este manual de instrucciones son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta. Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se indican a continuación. Consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas. Todo uso negligente o indebido de la máquina puede provocar lesiones graves o mortales.

1.1 Símbolos presentes en el manual



Advertencia, puede existir riesgo de accidente, lesión personal o daños a la propiedad.



Importante, pueden existir instrucciones o medidas a tomar en cuenta para evitar algún tipo de riesgo o daño.



Notas, indican sugerencias útiles a la hora de utilizar el producto.



Utilice siempre guantes de protección homologados para la tarea que va a realizar.



Utilice gafas para evitar lesiones.



Utilice protectores auriculares para evitar lesiones.



Cuidado con los objetos lanzados o rebotados.



Durante el trabajo, el usuario de la máquina debe procurar que ninguna persona o animal se acerque a más de 15 metros a la máquina.



Advertencia de peligro de atrapamiento por partes móviles.



Cuidado con las zonas a altas temperaturas.

1.2 Seguridad en el área de trabajo



Utilice la herramienta en un área de bien iluminada.



- No manipule la herramienta en entornos explosivos, como en presencia de líquido, gas o polvo inflamables.
- La máquina está diseñada para el soplado de hojas, hierba, papel y materiales similares.

- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras trabaja con la herramienta y mantenga la concentración, cualquier distracción puede hacer que pierda el control.
- Utilice el equipo con sus protectores en su lugar y en buen estado de lo contrario podría exponerse a lesiones personales graves.
- No fuerce la herramienta.
- Guarde el equipo en un lugar seguro fuera del

alcance de los niños.

- No utilice el equipo en espacios cerrados.
- Apague el equipo antes de hacer mantenimiento, cualquier ajuste, cambiar accesorios o protectores.
- Nunca utilice el equipo si el interruptor no funciona o no está debidamente ensamblado.
- Evite encendidos accidentales asegurándose de que el motor del equipo esté apagado antes de dejarlo o darle mantenimiento.
- Retire cualquier llave de ajuste o herramienta adicional antes de encender el equipo.
- Dele mantenimiento al equipo y cerciórese que se encuentra en condiciones óptimas antes de utilizarlo. Revise cuidadosamente sus partes móviles, su alineación y montaje. Háglo periódicamente. Busque cualquier elemento dañado o pieza que no funcione adecuadamente para su inmediata reparación.
- Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias y/o móviles.
- Utilice sólo los accesorios o repuestos indicados.
- Nunca deje el equipo en marcha sin supervisión.



¡ADVERTENCIAS!



- Esta máquina produce un campo electromagnético durante su operación. Este campo puede, en algunas circunstancias, interferir con marcapasos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, se recomienda a las personas con marcapasos que consulten a su médico antes de utilizar esta máquina.
- Los gases de escape emitidos por el motor contienen monóxido de carbono que es nocivo para la salud.
- Hacer funcionar un motor en un área confinada o mal ventilada puede causar la muerte debido a asfixia o intoxicación por monóxido de carbono.
- La exposición prolongada a las vibraciones puede causar lesiones y trastornos neurovasculares (también llamado "síndrome de Raynaud" o "mano blanca"), especialmente a las personas que sufren por trastornos circulatorios. Los síntomas pueden afectar a manos, muñecas y dedos que se manifiestan a través de la pérdida de sensibilidad, letargo, picazón, dolor, decoloración o cambios estructurales en la piel. Estos efectos pueden empeorar con temperaturas bajas y/o apretando demasiado la empuñadura. Si aparecen los síntomas, se debe reducir el tiempo de uso de la máquina y consultar a su

médico.

- Durante el funcionamiento y poco después de apagar el equipo, partes como el silenciador, el cilindro del motor y el tubo de escape alcanzan temperaturas superiores a 80 °C. No toque estas zonas y deje enfriar completamente antes de realizar cualquier mantenimiento o traslado del equipo.
- Nunca introduzca las manos u objetos en los orificios de entrada o salida de aire mientras el motor esté en marcha. Asegúrese de que todos los conductos y accesorios estén correctamente montados antes de usar la máquina. No retire ni modifique las protecciones.
- El arnés del modelo SM8000 está equipado con un sistema de liberación rápida que permite desprender la máquina de forma inmediata en caso de emergencia (por ejemplo, incendio o atrapamiento). Familiarícese con el mecanismo antes del primer uso y compruebe su correcto funcionamiento de forma periódica.

1.3 Seguridad personal



El operador debe estar en buen estado físico y mental

- No utilice la herramienta si se encuentra fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o algún medicamento.
- Si se perciben signos de cansancio, hacer una pausa.
- No utilice la máquina si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes.
- Utilice el equipo de seguridad adecuado.
- Mantenga los pies bien apoyados y equilibrados en todo momento.
- Sujete la máquina con ambas manos.
- Para evitar fatiga muscular o lesiones por exposición prolongada a vibraciones, se recomienda intercalar pausas regulares:
- No utilizar el equipo más de 30 minutos continuos sin descanso.
- En tareas prolongadas, realizar una pausa de al menos 5 minutos cada 20-30 minutos de uso.
- Utilice guantes antivibración certificados para mejorar la protección.

2. Recomendaciones para el uso de herramientas motorizadas

2.1 Manejo de combustible



• Nunca fume cerca del combustible, ni de la zona en donde se abastezca de la gasolina, ni al operar la máquina.

- Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras maneje el combustible con cuidado, es muy inflamable.
- No deje que gasolina o aceite toquen la piel.
- Protéjase los ojos para evitar salpicaduras de gasolina y aceite. En caso de contacto accidental lávelos inmediatamente con agua limpia. Si persiste la irritación acuda a un médico.
- Mezcle y almacene el combustible en un recipiente.
- Mezcle el combustible al aire libre.
- Antes de reabastecer la máquina de combustible apague el motor, colóquela en suelo despejado y espere a que el motor se enfríe.
- Limpie todo el combustible derramado antes de operar la máquina.
- Revise si hay fugas de combustible de ser así intente repararlas.
- Tenga cuidado de no mancharse la ropa de combustible. De ser así cámbiese inmediatamente.
- Aleje la máquina por lo menos 3 metros del lugar de carga de combustible antes de arrancar el motor.
- Durante el trabajo se calienta el soplador.

El combustible se dilata y puede generar sobrepresión en el depósito de combustible. Si se abre el cierre del depósito de combustible, puede salpicar combustible. El combustible que salpica puede inflamarse. El operario puede sufrir lesiones graves. Dejar enfriar el soplador y luego abrir el cierre del depósito del combustible.

2.2 Antes de utilizar la máquina

- Utilice la ropa de protección adecuada: ropa ceñida y quitarse bufandas y joyas.
- Recójase el cabello para que quede por encima del nivel de los hombros.
- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede afectar a los oídos. Utilizar un protector de oídos.
- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas. En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- Asegúrese de que la máquina se encuentre en perfectas condiciones. No la encienda si se encuentra mal ajustada o no está armada completamente de manera que funcione de forma segura o el tanque de combustible presenta alguna fuga o tiene algún tornillo flojo.
- Asegúrese de que la máquina se encuentre limpia, seca y libre de aceite o combustible.
- Asegúrese de que el área de trabajo se

encuentra en un área abierta y bien ventilada.

- No utilice la máquina con mal tiempo, como niebla densa, lluvia intensa, viento fuerte, frío intenso, etc...Muchas veces conlleva riesgos añadidos.
- El sistema de encendido del soplador genera chispas. Las chispas pueden salir disparadas y provocar incendios y explosiones en un entorno fácilmente inflamable o explosivo. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.

2.3 Al usar la máquina

- Mantenga a los transeúntes, niños y animales alejados, a no menos de 15 m de distancia.
- Mantenga ambos pies apoyados firmemente en el suelo y ambas manos sujetando la máquina.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del escape. De lo contrario puede producirle una quemadura seria.
- Aleje la máquina de materiales inflamables.
- Siempre esté atento a ruidos en su entorno. Si el usuario lleva protectores de oídos y el motor está en marcha, la percepción de los ruidos será limitada. Trabaje de forma tranquila y prudente.
- Durante el trabajo, el soplador puede producir vibraciones. Es importante hacer pausas para descansar y si se detectan signos de problemas circulatorios, acudir a un médico.
- El polvo levantado puede generar una carga electrostática en el soplador. En ciertas condiciones ambientales, como en ambientes secos, esta carga puede descargarse de forma repentina, produciendo chispas. En lugares donde hay materiales inflamables o explosivos,

estas chispas podrían causar incendios o explosiones. Esto puede resultar en lesiones graves o mortales para las personas, además de daños materiales. No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

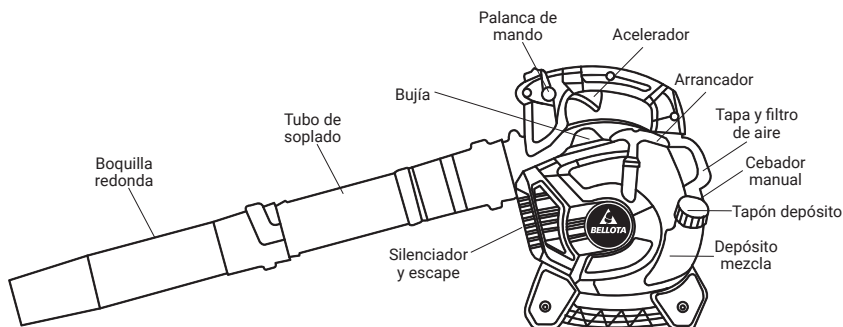
- El silenciador está diseñado para mantener los niveles de ruido al mínimo y alejar los gases de escape del usuario. Nunca use una máquina que tenga un silenciador defectuoso. Verifique regularmente que el silenciador esté bien sujeto a la máquina. El interior del silenciador contiene sustancias químicas que pueden ser cancerígenas. Evite el contacto con estos elementos en caso de un silenciador dañado.
- Soplar en el sentido del aire.

2.4 Después de usar la máquina

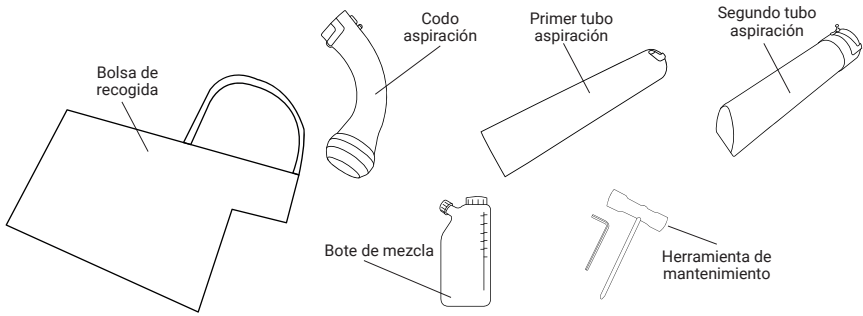
- Al trasladar la máquina asegúrese de que el motor se encuentra apagado y aleje el silenciador del cuerpo.
- Vacíe el tanque de combustible antes de subirla a un vehículo.
- Asegure el soplador para que no pueda volcar ni moverse.
- No deje el motor funcionando sin prestarle atención. Deje que se enfríe antes de almacenar la máquina.
- No intente modificar la máquina; de lo contrario puede sufrir lesiones personales serias.
- Siempre que ensamble las piezas desconecte el cable de la bujía del motor, con el fin de prevenir un arranque accidental que pueda ocasionar lesiones personales serias.

3. Componentes principales

3.1 SA2600T

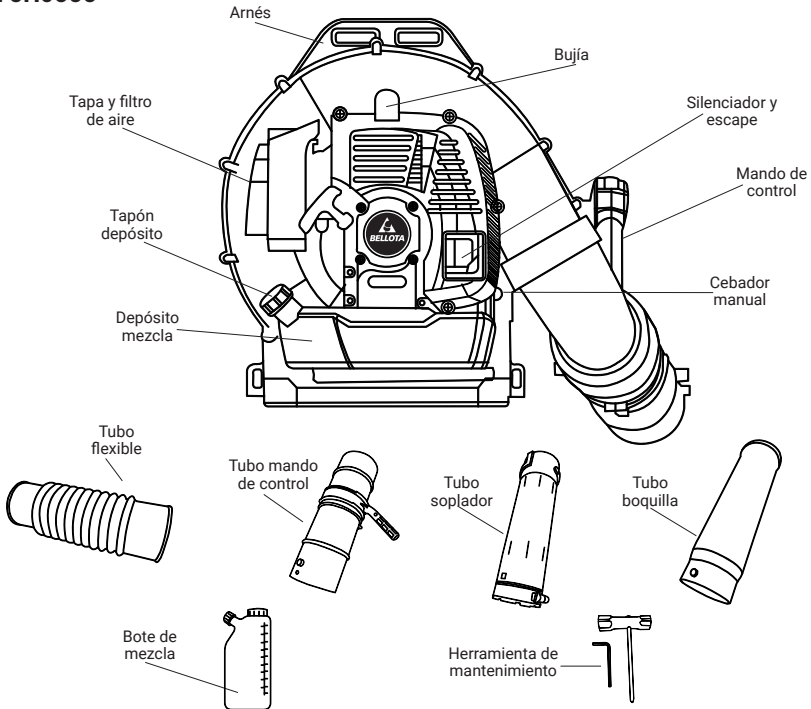


SA2600T



ESPAÑOL

3.2 SM8000



4. Especificaciones técnicas

Referencia	SA2600T	SM8000
Cilindrada	25,4 cc	79,4 cc
Potencia	0,8 kW / 1,1 HP	3 kW / 4 HP
Volumen de aire	662 m ³ / h / 390 CMF	1674 m ³ / h / 986 CMF
Velocidad máxima del aire	80 M/S	87 M/S
Revoluciones máximas	7800 rpm	6800 rpm
Revoluciones a ralentí	3200±300 rpm	2800 rpm
Depósito de combustible	500 ml / 0,13 GAL	3000 ml / 0,79 GAL
Mezcla de aceite y gasolina	50:1	50:1
Consumo de combustible	0,65 L/h	1,71 L/h
Peso neto soplador	4,6 kg	11,32 kg
Peso neto aspiración	5,6 kg	N/A
Peso bruto	7,7 kg	13,5 kg

Este soplador ha sido evaluado conforme a los procedimientos de medición especificados en las normas EN ISO 22868, EN ISO 11201 y EN ISO 22867, en cumplimiento con la Directiva 2006/42/CE y la Directiva 2000/14/CE relativa a emisiones sonoras en el entorno.

Los valores indicados permiten al usuario evaluar la exposición durante el uso habitual de la máquina. No obstante, dicha exposición puede variar en función de la forma de utilización y del entorno de trabajo.

Nivel de emisión sonora

Referencia	SA2600T	SM8000
Nivel de presión sonora	94,8 dB	98,7 dB
Nivel de potencia sonora	103,8 dB	109,7 dB
Incertidumbre	3 dB	3 dB

El nivel de potencia sonora garantizado ha sido determinado conforme a los requisitos de la Directiva 2000/14/CE sobre emisiones acústicas en el entorno debidas a máquinas de uso al aire libre.

Emisión de vibraciones

Referencia	SA2600T	SM8000
Valor total de vibración	5,5 m/s ²	4,36 m/s ²
Incertidumbre	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Los valores de vibraciones han sido determinados conforme a la norma EN ISO 22867 mediante mediciones en condiciones de funcionamiento típicas. La exposición real dependerá del uso específico del equipo, de los accesorios montados y de la frecuencia y duración del trabajo..

5. Especificaciones de combustible

- La máquina tiene un motor de 2 tiempos enfriado por aire que utiliza una mezcla de gasolina sin plomo (de una antigüedad máxima de 30 días con un octanaje mínimo de 90 ROZ) y aceite automezclante de alta calidad con estabilizador de combustible especificado para motor de dos tiempos enfriado por aire.
- No use ningún tipo de gasolina premezclada con aceite adquirida en gasolineras, como la destinada a motocicletas.
- No use aceite de uso automotor ni aceite para motores fuera de borda de 2 tiempos.
- Para preparar la mezcla correctamente coloque un poco de gasolina en un recipiente limpio aprobado para gasolina, vierta todo el aceite dentro del mismo y agítelo bien, después vierta el resto de la gasolina y vuelva a agitar la mezcla por lo menos 1 minuto. Tenga cuidado, si la agitación es

insuficiente, existe un aumento en el peligro de atascamiento.

• No utilice mezcla de combustible almacenada durante más de 30 días. Haga la mezcla en pequeñas cantidades.

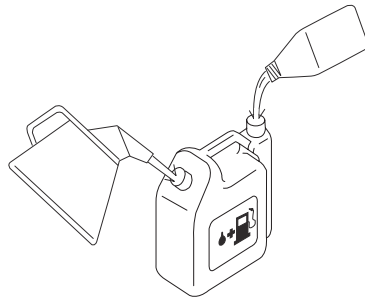
⚠ ¡ADVERTENCIAS! ⚠



La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o producir cualquier llama o chispa cerca del combustible, ni de la zona en donde se abastezca de gasolina, ni donde prepare la mezcla con el aceite, ni al utilizar la máquina.

• Cualquier intento de arrancar el soplador sin añadirle aceite a la mezcla de combustible provocará fallos en el motor.

⚠ Una proporción inadecuada de la mezcla puede causar que el motor de 2 tiempos del equipo se sobrecaliente o sufra daños graves. ⚠



6. Ensamblaje

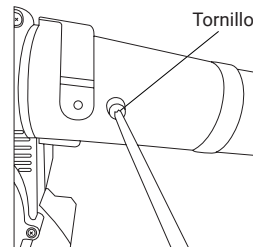
6.1 SA2600T

6.1.1. Montaje del tubo de soplado y del mando de control

1. Con la ventilación de aire cerrada, empuje el tubo recto (A) de la boquilla sobre el ventilador (B) del soplador haciendo coincidir la punta de flecha del tubo recto de la boquilla con la línea de la flecha del cuerpo del soplador.

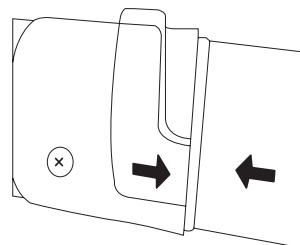
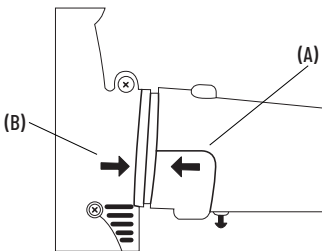
Gire el tubo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo. Luego apriete el tornillo para asegurarlo.

2. Apriete el tornillo en su lugar para asegurarlo.



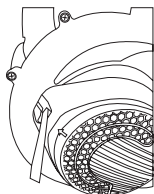
3. Empuje el tubo de la boquilla del soplador sobre el tubo de la boquilla recta y el pasador de bloqueo. Luego apriete el tornillo en su lugar para asegurarlo

4. Compruebe que la carcasa está colocada en la posición correcta y que no puede abrirse sólo con la mano.

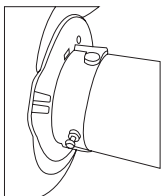


6.1.2. Montaje del equipo de aspiración y trituración

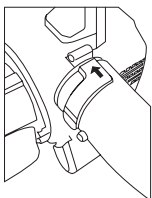
1. Inserte la herramienta en la ranura de la tapa de ventilación según se muestra en la figura X y presione ligeramente en la dirección de la flecha amarilla para abrir la rejilla.



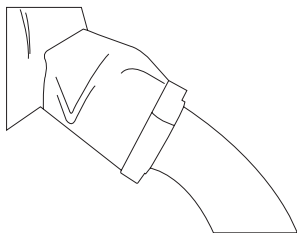
2. Instale los accesorios de aspiración alineando las ranuras de las boquillas con las clavijas. Deslice las boquillas en el sentido de las agujas del reloj sobre las clavijas. Apriete el tornillo en su lugar para asegurarlo.



3. Gire el tubo conector en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo, la punta de flecha del tubo conector debe estar en la misma línea que la marca del soplador. Apriete el tornillo en su lugar para asegurarlo.



4. Inserte el tubo conector en la abertura lateral de la bolsa de vacía. Envuelva la correa de velcro alrededor de la bolsa y el tubo para asegurar la bolsa. Coloque la correa de hombro sobre su hombro izquierdo y ajuste el ajuste de la correa de hombro como sea necesario.



6.2 SM8000

6.2.1. Montaje del tubo de soplado y del mando de control

1. Conecte el tubo de soplado y el tubo de control con la manguera flexible. Sujete con abrazaderas ambos extremos de la manguera flexible. Utilice los herrajes adjuntos.

Nota. Lubrique un poco los tubos para facilitar el montaje.

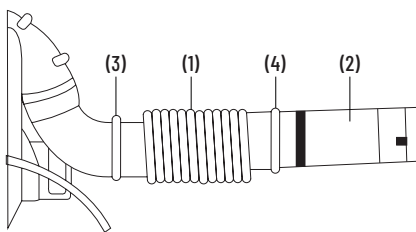
2. Coloque la palanca del mando sobre el tubo de control.

3. Gire la palanca de operación de modo que la muesca pase por encima de las lengüetas del tubo de control.

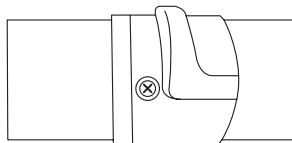
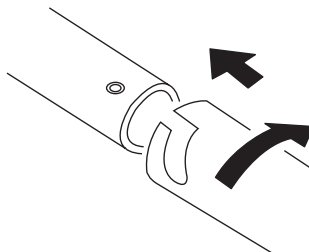
4. Alinear todo para que el cableado no quede retorcido durante el montaje.

5. Ajuste la posición para conseguir una posición de trabajo cómoda.

6. Apriete la abrazadera de la empuñadura de mando.



NOTA: Asegúrese de apartar los tornillos de los tubos para que no causen obstrucciones durante el montaje. Monte el tubo intermedio y el tubo de soplado. Alinee los tornillos con los orificios roscados de los tubos. Apriete todos los tornillos una vez finalizado el montaje de los tubos de soplado.



6.2.2. Ajuste del arnés

- Colóquese el soplador a la espalda.
- Ajuste el arnés para que quede firme y cómodo sobre sus hombros, regule las correas laterales para que el peso se distribuya sobre los hombros de forma pareja.
- Ajuste el cinturón de caderas para compensar el peso.
- Asegúrese de que el acolchado esté ajustado a la espalda.

7. Abastecimiento de combustible


- Siga las normas de seguridad para el manejo de combustible.
- Espere a que el motor se enfríe por completo antes de abastecer el combustible.
- Coloque el equipo sobre una superficie plana.
- Limpie alrededor de la tapa del tanque de combustible para evitar su contaminación.
- Desenrosque y retire la tapa del combustible.
- Coloque la tapa sobre un lugar sin polvo.
- Teniendo cuidado de evitar derrames vierta la mezcla de combustible en el tanque a un 80% de su capacidad. Siga las especificaciones del combustible (apartado 5).
- Antes de tapar el tanque de combustible revise y limpie las juntas.
- Coloque de inmediato la tapa del tanque de combustible y apriételo con la mano.
- Limpie cualquier derramamiento de combustible que se encuentre alrededor de la unidad.
- En un motor nuevo, es normal que haya emisiones de humo durante y después de usarse por primera vez.

8. Encendido

8.1 Arranque del motor en frío



¡ATENCIÓN! Asegúrese de alejar la máquina del área de abastecimiento de combustible.

- Coloque la máquina en suelo llano.
- Coloque el interruptor en la posición "I" de encendido.
- Oprima y suelte el bulbo cebador 10 veces hasta que el combustible fluya por el tubo transparente.
- Mueva la palanca del ahogador en esta posición .
- Presione al mismo tiempo el botón de bloqueo y el gatillo acelerador, mantenga el gatillo presionado.
- Sostenga firmemente la máquina con la mano y tire del arrancador para que el motor arranque, NO tire más de 4 veces para evitar

ahogar el motor.

- No tire de la cuerda de arranque hasta el final y no suelte la empuñadura de arranque cuando la cuerda esté completamente extendida. Esto puede dañar la máquina.
- En caso de que el motor no haya arrancado mueva la palanca del ahogador hacia abajo
- Tire de nuevo del arrancador hasta que el motor arranque, NO tire más de 6 veces (aunque en climas fríos podría necesitar tirar más veces del arrancador).
- En caso de que el motor todavía no arranque, repita los pasos.
- Una vez que el motor arranque permita que funcione en la posición de ralentí durante 30 segundos.
- Oprima y suelte el gatillo acelerador para que el motor funcione en ralentí.
- La máquina ya está lista para operar.



¡ATENCIÓN! Tire del arrancador suavemente hasta notar resistencia, después tire firmemente, no suelte la maneta, acompáñela hasta su posición de reposo en el arrancador, de no hacerlo esto podría causar daños en la máquina.

Tenga cuidado con las zonas calientes de la máquina, el contacto puede provocar quemaduras en la piel, también tenga cuidado por descargas eléctricas si la tapa de la bujía está dañada. Utilice siempre guantes. No use una máquina con la tapa de la bujía dañada.



¡IMPORTANTE! Si se tira repetidamente de la cuerda del arrancador con el estrangulador puesto, puede inundar el motor y dificultar el arranque. En caso de que suceda, repita el procedimiento de arranque en caliente varias veces para eliminar el exceso de combustible.

8.2 Arranque del motor en caliente

- Coloque la máquina en suelo nivelado.
- Coloque el interruptor en la posición "I" de encendido.
- Oprima y suelte el bulbo cebador 2-3 veces.
- Presione al mismo tiempo el liberador del gatillo y el gatillo acelerador. Mantenga el gatillo presionado.
- Tire del arrancador para que el motor arranque.
- Oprima y suelte el gatillo acelerador para que el motor funcione en ralentí.
- Si el motor no arranca tras 5 intentos, pruebe con el sistema de arranque con el motor en frío.

8.3 Apagado

Presione y sostenga el interruptor en la posición de apagado, hasta que se detenga el motor.

9. Operación

- El aire sale en cuanto se arranca el motor, incluso al ralentí. No permita que nadie se acerque al soplador o al tubo del soplador. Recuerde seguir todas las advertencias de seguridad antes de utilizar su máquina.
- Colóquese el soplador bien ajustado a la espalda (Solo en el modelo SM8000).
- Deje que el motor se caliente a ralentí rápido durante unos minutos.
- Sujete el soplador firmemente por la empuñadura de mando. Oriente la tobera hacia el suelo y camine hacia delante de forma lenta y controlada.
- Ajuste la velocidad del motor con la palanca del acelerador.
- Utilice la velocidad más baja para soplar hojas secas de paseos, patios y entradas de vehículos.
- Puede ser necesario aumentar la velocidad para limpiar la hierba y las hojas del césped o de los parterres.
- Puede ser necesaria una velocidad mayor para mover gravilla, suciedad y frutos para su recolección.



IMPORTANTE: Para evitar daños en el motor por exceso de revoluciones, no bloquee la abertura del tubo del soplador.

NOTA: Nunca utilice una velocidad superior a la necesaria para realizar una tarea. Recuerde que cuanto mayor sea la velocidad del motor, mayor será el ruido del soplador. Minimice el polvo utilizando el soplador a velocidades más bajas y humedeciendo el material con agua/ niebla cuando sea necesario.

10. Mantenimiento

Antes de inspeccionar, limpiar o hacer el mantenimiento de la máquina, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y sepárelo de la bujía. De lo contrario puede sufrir lesiones de gravedades y/o daños al equipo. Después de cada uso, deje enfriar el soplador, limpie el soplador con un paño húmedo y las ranuras de ventilación con un pincel.

10.1 Limpieza del filtro de aire

- Limpie el filtro a menudo y cada vez que observe una reducción de la potencia del motor.
- Cierre el estrangulador para evitar que entre suciedad en el carburador cuando se desmonta el filtro de aire. Cepille la suciedad acumulada en la zona del filtro de aire.
- Desmunte la cubierta del filtro de aire.
- Retire el filtro del aire.
- Dependiendo del tiempo de uso puede

limpiar superficialmente el filtro golpeándolo ligeramente contra una superficie plana para desalojar la mayoría de las partículas.

- También puede soplear el filtro con aire comprimido, hágalo por ambos lados.
- Para una limpieza más completa limpie el filtro del aire en agua jabonosa tibia, enjuáguelo y déjelo secar por completo antes de instalarlo de nuevo en la máquina.
- Instale de nuevo el filtro del aire, verificando que encaje en su lugar.
- Un filtro de aire que ha estado en uso durante mucho tiempo no puede limpiarse completamente. Por lo tanto, el filtro debe sustituirse por uno nuevo a intervalos regulares. Un filtro de aire dañado debe sustituirse siempre.

10.2 Limpieza del filtro de combustible

- Revise el filtro de gasolina con frecuencia.
- Si el filtro está sucio debe ser reemplazado.
- Si el interior del tanque de gasolina está sucio, enjuáguelo con gasolina.

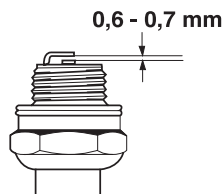
10.3 Bujía

- Si la bujía está muy sucia, límpiela y compruebe que la separación de los electrodos sea de 0,6-0,7 mm.

Cambie la bujía con el motor totalmente frío, afloje la bujía gastada hacia la izquierda con una llave y retírela.

- Inserte la bujía nueva y apriétela con la mano hacia la derecha.
- Tenga cuidado de no estropear la rosca de la bujía, de lo contrario resultaría seriamente dañado el motor.

La bujía debe cambiarse aproximadamente después de un mes de funcionamiento o más a menudo si es necesario.



10.4 Escape y silenciador

- El escape y el silenciador se pueden saturar por los restos de combustible que se van depositando, dependiendo del tipo de combustible, la cantidad de aceite utilizada y/o las condiciones es las que se utiliza la máquina. Si nota pérdida de potencia se deberán retirar esos restos para recuperar el uso habitual. Acuda a un Centro de Servicio para realizar este servicio.
- Revise constantemente que el silenciador

tenga debidamente asegurados los sujetadores y que no existan daños o corrosión. En caso de encontrar una fuga detenga la máquina y llévela de inmediato a un Centro de Servicio para su reparación.

10.5 Arnés

Si el arnés está dañado, puede romperse durante el uso y la máquina puede caerse causando lesiones personales. Siga las instrucciones siguientes para sustituirlo.

1. Retire la abrazadera de la correa.
2. Pase el extremo de la correa por el gancho.
3. Vuelva a colocar la abrazadera en la correa.

10.6 Carburador: ajuste del régimen de ralentí

Antes de realizar cualquier ajuste, asegúrese de que el filtro de aire está limpio y la tapa del filtro de aire está colocada.

El régimen de ralentí ajustado de fábrica es: 2800 rpm

11. Almacenamiento

- Si desea almacenar el equipo durante un mes o más, tenga en cuenta lo siguiente:
- Drene todo el contenido del tanque de combustible en un recipiente de uso aprobado para gasolina. El sobrante debe reutilizarse en otro equipo con motor de dos tiempos. No utilizar combustible de antigüedad mayor a 30 días.
- Cuando almacene y transporte combustible, utilice siempre recipientes homologados destinados a tal fin.
- Arranque el motor hasta que consuma el resto del combustible y se apague por sí mismo. Así eliminará el combustible residual y evitará que se forme goma que podría dañar el sistema de combustible.
- Limpie el equipo por completo, revise si hay piezas sueltas o dañadas, repare las mismas o cambie según sea el caso antes de protector.
- Almacene la unidad en un espacio ventilado, apartado de agentes corrosivos como productos químicos para jardín o sales para derretir hielo y lejos del alcance de los niños.
- Para evitar el arranque involuntario del motor, quite la tapa de la bujía durante el almacenamiento a largo plazo, si la máquina no está bajo supervisión cercana y cuando se realizan todas las medidas de servicio.
- Cumpla con todos los reglamentos gubernamentales relacionados con la seguridad en el manejo y almacenamiento de combustibles.

12. Tabla de mantenimiento

Los intervalos que se indican a continuación corresponden únicamente a condiciones normales de funcionamiento. Si la jornada diaria es más prolongada que lo normal, o bien si las condiciones son extremas (zonas con demasiado polvo, etc.), acorte apropiadamente los intervalos indicados.		Antes de comenzar el trabajo	Al terminar el trabajo o diariamente	Después de cada parada para cargar combustible	Semanalmente	Mensualmente	Cada 12 meses	Si hay problemas	Si presenta daños	Según se requiera
Máquina completa	Inspección visual (condición general, fugas)	●		●						
	Limpieza		●							
	Sustituya las piezas dañadas	●								●
Mango de control	Comprobar el funcionamiento	●		●						
Filtro de aire	Inspección visual	●			●		●	●		
	Limpiar	●				●		●		●
	Reemplazar						●	●	●	●
Depósito de combustible	Limpiar							●		●
Carburador	Comprobar el ajuste de marcha en vacío el accesorio de corte no debe girar	●		●						
	Ajustar la marcha en vacío									●
Bujía	Ajustar la distancia entre electrodos							●		
	Cambiar después de aprox. cada 100 horas de funcionamiento									
Entradas de enfriamiento	Inspección visual			●						
	Limpiar									●
Todos los tornillos	Volver a apretar									●
Elementos anti vibración	Inspección visual	●						●		●
	Reemplazar								●	
Silenciador	Limpiar							●		
Etiquetas de seguridad	Reemplazar								●	

13. Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El motor no arranca	<ul style="list-style-type: none"> • La llave de encendido se encuentra en 0/STOP • El tanque está vacío • La bomba de aspiración no fue activada con la profundidad necesaria • Motor ahogado • Combustible viejo o incorrectamente mezclado • Bujía sucia 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar la llave en I/START • Llenar el tanque de combustible • Presionar la bomba de aspiración 10 veces lentamente y hasta el fondo. • Efectuar el proceso de arranque con la palanca del cebador en posición de marcha • Vaciar el depósito de combustible y cargar combustible nuevo • Cambiar o limpiar la bujía.
El motor arranca, pero no acelera	<ul style="list-style-type: none"> • El motor requiere de unos minutos para calentarse. 	<ul style="list-style-type: none"> • Permita que el motor se caliente por completo. Si el motor no acelera después de tres minutos, contacte a algún centro de servicio.
El motor arranca, pero sólo va a velocidad alta con la mitad del ahogador.	<ul style="list-style-type: none"> • El carburador requiere de ajuste. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lleve la máquina a un centro de servicio.
El motor no alcanza la velocidad completa y emite demasiado humo.	<ul style="list-style-type: none"> • Revise la mezcla de aceite / combustible. • El filtro de aire está sucio. • La pantalla del protector anti chispas está sucia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use combustible nuevo y la mezcla correcta de aceite para 2 tiempos. • Limpie el filtro de aire. Consulte la página x. • Lleve la máquina a un centro de servicio.
El motor arranca, funciona y acelera pero no tiene ralentí.	<ul style="list-style-type: none"> • El tornillo de ralentí en el carburador necesita ajuste. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gire el tornillo de ralentí en sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad.
El motor arranca, pero no sopla o la salida de aire es irregular.	El tubo de soplado o la tobera están obstruidos, flojos o dañados.	Desbloquéelos, ajústelos o reemplácelos, según proceda.



INDEX

1. SAFETY WARNINGS FOR POWER TOOLS.....	21
1.1 Symbols in the manual.....	21
1.2 Safety at work.....	21
1.3. Personal safety.....	22
2. RECOMMENDATIONS FOR THE USE OF POWERED TOOLS.....	22
2.1 Fuel handling.....	22
2.2 Before using the machine.....	22
2.3 When using the machine.....	23
2.4 After using the machine.....	23
3. MAIN COMPONENTS.....	23
3.1 SA2600T.....	23
3.2 SM8000.....	24
4. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	25
5. FUEL SPECIFICATIONS.....	25
6. ASSEMBLY.....	26
6.1 SA2600T.....	26
6.1.1 Installing the blow pipe and control unit.....	26
6.1.2 Installing the suction and grinding unit.....	27
6.2 SM8000.....	27
6.2.1 Installing the blow pipe and control knob.....	27
6.2.2 Adjusting the harness.....	28
7. FUEL SUPPLY.....	28
8. IGNITION.....	28
8.1 Cold engine start-up.....	28
8.2 Warm engine start-up.....	28
8.3 Shut-down.....	28

NOTE: This product may not exactly match the image shown in this manual.

9. OPERATION.....	29
10. MAINTENANCE.....	29
10.1 Cleaning the air filter.....	29
10.2 Cleaning the fuel filter.....	29
10.3 Spark plug.....	29
10.4 Exhaust and muffler.....	29
10.5 Harness.....	30
10.6 Carburetor: idle speed adjustment.....	30
11. STORAGE.....	30
12. MAINTENANCE TABLE.....	31
13. TROUBLESHOOTING.....	32
14.COMMON SPARE PARTS.....	93

1. Safety Warnings for Power Tools



KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE. The graphics in this instruction manual are for reference only, they may vary from the actual appearance of the tool. Carefully read all safety warnings and instructions below. Keep it in a safe place for future reference. Any careless or improper use of the machine can result in serious or fatal injury.

1.1 Symbols in the manual



Warning, there may be a risk of accident, personal injury or property damage.



Important, there may be instructions or measures to be taken in order to avoid any kind of risk or damage.



Notes, indicate useful suggestions when using the product.



Always use protective gloves approved for the task to be performed.



Use goggles to avoid injuries.



Use ear protectors to avoid injury.



Beware of thrown or bouncing objects.



During operation, the machine user must ensure that no person or animal comes closer than 15 meters to the machine.



Warning of danger of entrapment by moving parts.



Beware of high temperature areas.

1.2 Safety at work



Use the tool in a well-lit area.



- Do not handle the tool in explosive environments, such as in the presence of flammable liquid, gas or dust.

- The machine is designed for blowing leaves, grass, paper and similar materials.

- Keep children and others away while working with the tool and maintain concentration, any distraction may cause you to lose control.

- Use the equipment with its guards in place and in good condition otherwise you could expose yourself to serious personal injury.

- Do not force the tool.

- Store the equipment in a safe place out of the reach of children.

- Do not use the equipment in enclosed spaces.
- Turn off the equipment before performing maintenance, making any adjustments, changing accessories or guards.

- Never use the equipment if the switch does not work or is not properly assembled.

- Avoid accidental start-ups by making sure the equipment's motor is turned off before leaving or servicing the equipment.

- Remove any adjusting wrenches or additional tools before starting the equipment.

- Maintain the equipment and make sure it is in optimal condition before using it. Carefully check its moving parts, alignment and mounting. Do this periodically. Look for any damaged element or malfunctioning part for immediate repair.

- Keep hands away from rotating and/or moving parts.

- Use only the accessories or spare parts indicated.

- Never leave equipment running unattended.



WARNINGS!



- This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may, in some circumstances, interfere with pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemakers are advised to consult their physician before using this machine.

- Exhaust gases emitted by the engine contain carbon monoxide which is harmful to health.

- Operating an engine in a confined or poorly ventilated area can cause death due to asphyxiation or carbon monoxide poisoning.

- Prolonged exposure to vibration can cause injuries and neurovascular disorders (also called "Raynaud's syndrome" or "white hand"), especially to people suffering from circulatory disorders. Symptoms may affect hands, wrists and fingers, manifesting themselves through loss of sensation, lethargy, itching, pain, discoloration or structural changes in the skin. These effects may be worsened by low temperatures and/or over-tightening of the handgrip. If symptoms appear, the machine should be used for a shorter period of time and your doctor should be consulted medical.

- During operation and shortly after shutting down the equipment, parts such as the muffler, engine cylinder and exhaust pipe reach temperatures above 80 °C. Do not touch these areas and allow to cool down completely before performing any maintenance or moving

the equipment.

- Never insert hands or objects into the air inlet or outlet openings while the engine is running. Make sure that all ductwork and accessories are properly mounted before using the machine. Do not remove or modify guards.
- The SM8000 harness is equipped with a quick release system that allows the machine to be released immediately in the event of an emergency (e.g., fire or entrapment). Familiarize yourself with the mechanism before first use and check for proper operation on a regular basis.

1.3 Personal safety



The operator must be in good physical and mental condition.

- Do not use the tool if you are fatigued or under the influence of drugs, alcohol or any medication.
- If you notice signs of fatigue, take a break.
- Do not operate the machine if lighting and visibility conditions are poor.
- Use appropriate safety equipment.
- Keep feet well supported and balanced at all times.
- Hold the machine with both hands.
- To avoid muscle fatigue or injury from prolonged exposure to vibration, regular breaks are recommended:
- Do not use the machine for more than 30 continuous minutes without a break.
- In prolonged tasks, take a break of at least 5 minutes every 20-30 minutes of use.
- Use certified anti-vibration gloves to improve protection.

2. Recommendations for the use of power tools

2.1 Fuel handling



•Never smoke near the fuel, in the area where the gasoline is supplied, or when operating the machine.

- To reduce the risk of fire or burns, handle fuel carefully as it is highly flammable.
- Do not let gasoline or oil touch your skin.
- Protect your eyes from gasoline and oil splashes. In case of accidental contact, wash immediately with clean water. If irritation persists consult a doctor.
- Mix and store fuel in a container.
- Mix the fuel in the open air.
- Before refueling the machine turn off the engine, place it on clear ground and wait for the engine to cool down.
- Clean up any spilled fuel before operating the machine.
- Check for fuel leaks and if so, try to repair them.
- Be careful not to get fuel on your clothes. If so, change immediately.
- Move the machine at least 3 meters away from the fueling place before starting the engine.
- During operation, the blower heats up. The fuel expands and can cause overpressure in the fuel tank. If the fuel tank lock is opened, fuel may splash out. Splashing fuel can ignite. The operator can be seriously injured. Let the blower cool down and then open the fuel tank lock.

2.2 Before using the machine

- Wear appropriate protective clothing: tight-fitting clothing and remove scarves and jewelry.
- Tie back your hair so that it is above shoulder level.
- Noise is generated during work. Noise can affect your hearing. Wear ear protection.
- Dust may be raised during work. Dust may be harmful to health and cause allergic reactions. In case of dust, wear a dust mask.
- Make sure that the machine is in perfect condition. Do not start the machine if it is incorrectly adjusted or not fully assembled to operate safely or if the fuel tank is leaking or has a loose screw.
- Make sure the machine is clean, dry and free of oil or fuel.
- Make sure the work area is in an open, well-ventilated area.
- Do not use the machine in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, severe cold, etc... It often carries added risks.
- The blower ignition system generates sparks. Sparks can fly and cause fires and explosions in a highly flammable or explosive environment. People can be seriously or fatally injured and property damage can occur.

2.3 When using the machine

- Keep bystanders, children and animals away, at least 15 m away.
- Keep both feet firmly on the ground and both hands holding the machine.
- Keep all body parts away from the exhaust. Failure to do so may result in serious burns.
- Move the machine away from flammable materials.
- Always be aware of noises in your environment. If the user wears ear protectors and the engine is running, the perception of noises will be limited. Work quietly and carefully.
- During operation, the blower can produce vibrations. It is important to take rest breaks and if signs of circulatory problems are detected, consult a doctor.
- The raised dust can generate an electrostatic charge on the blower. In certain environmental conditions, such as in dry environments, this charge can discharge suddenly, producing sparks. In locations where flammable or explosive materials are present, these sparks could cause fires or explosions. This can result in serious or fatal injuries to persons, as well as

damage to property. Do not work in a readily flammable or explosive environment.

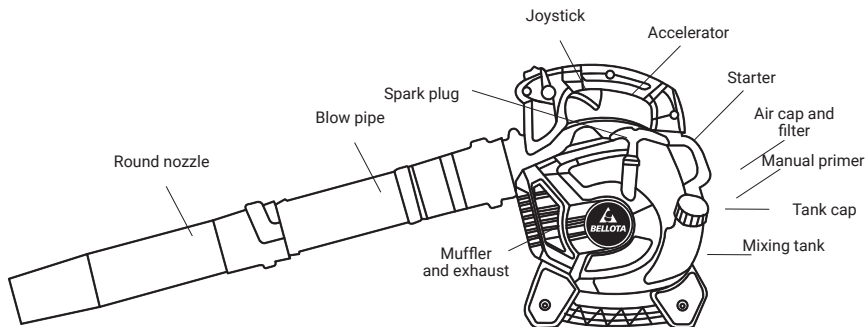
- The muffler is designed to keep noise levels to a minimum and keep exhaust fumes away from the user. Never use a machine with a defective muffler. Regularly check that the muffler is securely attached to the machine. The inside of the muffler contains chemicals that may be carcinogenic. Avoid contact with these elements in case of a damaged muffler.
- Blow in the direction of the air.

2.4 After using the machine

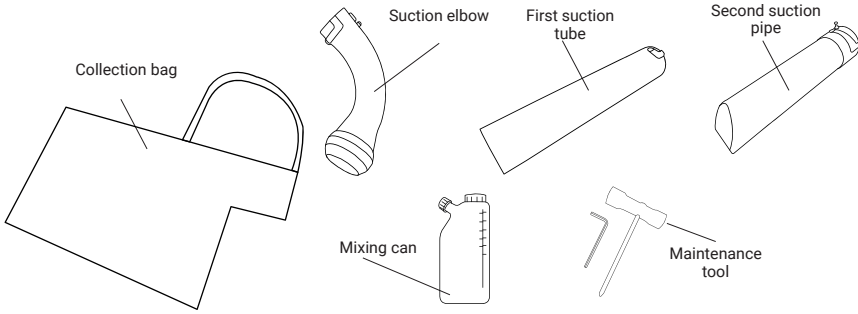
- When moving the machine make sure the engine is off and move the muffler away from the body.
- Empty the fuel tank before loading into a vehicle.
- Secure the blower so that it cannot tip over or move.
- Do not leave the engine running unattended. Allow it to cool before storing the machine.
- Do not attempt to modify the machine; otherwise serious personal injury may result.
- Always disconnect the spark plug wire from the engine when assembling parts to prevent accidental starting which could result in serious personal injury.

3. Main components

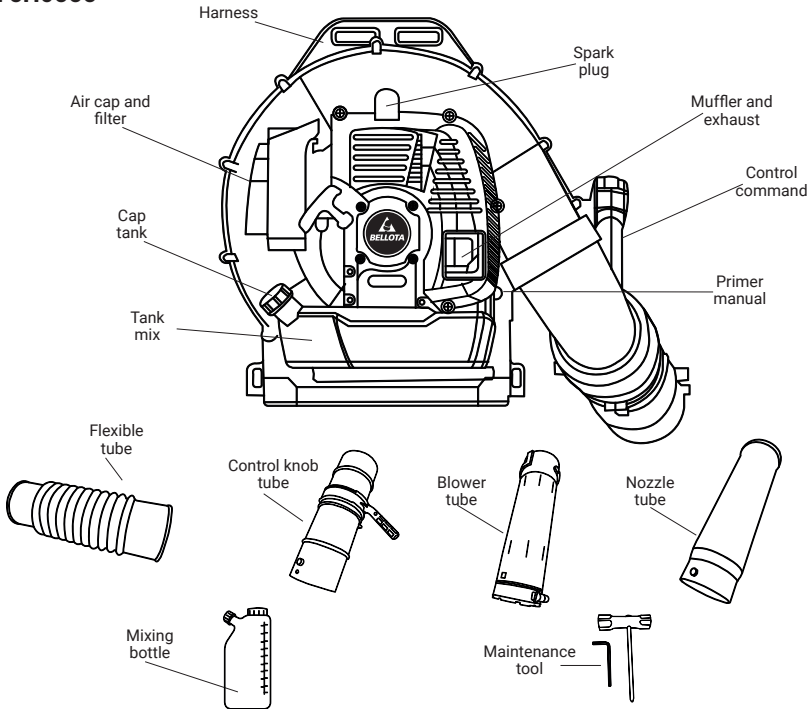
3.1 SA2600T



SA2600T



3.2 SM8000



4. Technical Specifications

Part number	SA2600T	SM8000
Displacement	25.4 cc	79.4 cc
Power	0.8 kW / 1.1 HP	3 kW / 4 HP
Air volume	662 m ³ /h / 390 CMF	1674 m ³ /h / 986 CMF
Maximum air speed	80 M/S	87 M/S
Maximum speed	7800 rpm	6800 rpm
Idle speed	3200±300 rpm	2800 rpm
Fuel tank	500 ml / 0.13 GAL	3000 ml / 0.79 GAL
Oil/gasoline mixture	50:1	50:1
Fuel consumption	0.65 L/h	1.71 L/h
Net weight blower	4.6 kg	11.32 kg
Net weight suction	5.6 kg	N/A
Gross weight	7.7 kg	13.5 kg

This blower has been evaluated according to the measurement procedures specified in EN ISO 22868, EN ISO 11201 and EN ISO 22867, in compliance with Directive 2006/42/EC and Directive 2000/14/EC relating to noise emissions in the environment.

The values given allow the user to evaluate the exposure during normal use of the machine. However, this exposure may vary depending on the way the machine is used and the working environment.

Sound emission level

Reference	SA2600T	SM8000
Sound pressure level	94.8 dB	98.7 dB
Sound power level	103.8 dB	109.7 dB
Uncertainty	3 dB	3 dB

The guaranteed sound power level has been determined in accordance with the requirements of Directive 2000/14/EC on noise emissions in the environment by equipment for use outdoors.

Vibration emission

Reference	SA2600T	SM8000
Total vibration value	5.5 m/s ²	4.36 m/s ²
Uncertainty	1.5 m/s ²	1.5 m/s ²

Vibration values have been determined in accordance with EN ISO 22867 by measurements under typical operating conditions. Actual exposure will depend on the specific use of the equipment, the accessories fitted and the frequency and duration of the work.

5. Fuel specifications

- The machine has a 2-stroke air-cooled engine that uses a blend of unleaded gasoline (maximum 30 days old with a minimum octane rating of 90 ROZ) and high quality auto-mixing oil with fuel stabilizer specified for a 2-stroke air-cooled engine.
- Do not use any type of gasoline premixed with oil purchased at gas stations, such as that intended for motorcycles.
- Do not use automotive oil or 2-stroke outboard motor oil.
- To prepare the mixture correctly place some gasoline in a clean container approved for gasoline, pour all the oil into it and shake it well, then pour the rest of the gasoline and shake the mixture again for at least 1 minute. Be careful, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of clogging.
- Do not use fuel mixture stored for more than 30 days. Make the mixture in small quantities.

! WARNINGS!

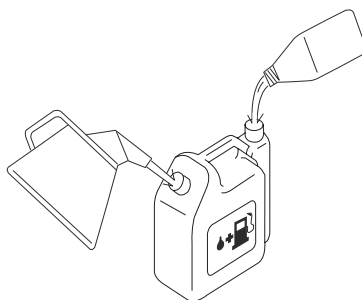


Gasoline is highly flammable. Avoid smoking or any flames or sparks near the fuel, the area where you refuel, where you prepare the mixture with oil, or while operating the machine.

- Any attempt to start the blower without adding oil to the fuel mixture will cause engine failure.



An improper mixture ratio can cause the equipment's 2-stroke engine to overheat or suffer serious damage.

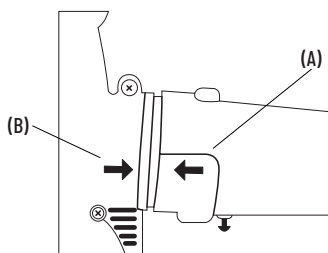


6. Assembly

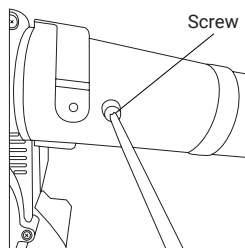
6.1 SA2600T

6.1.1. Installing the blow pipe and control unit

1. With the air vent closed, push the straight nozzle tube (A) onto the blower fan (B) matching the arrowhead on the straight nozzle tube with the arrow line on the blower body. Turn the tube clockwise to lock it. Then tighten the screw to secure it.

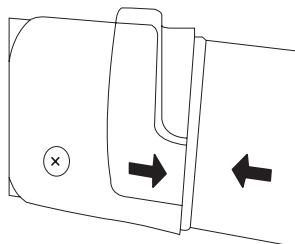


2. Tighten the screw in place to secure it.



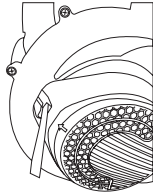
3. Push the blower nozzle tube over the straight nozzle tube and locking pin. Then tighten the screw to secure it.

4. Check that the casing is in the correct position and cannot be opened by hand alone.

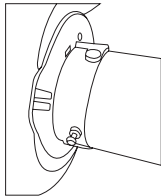


6.1.2. Installing the suction and grinding unit

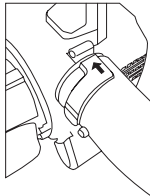
1. Insert the tool into the slot of the vent cover as shown in figure X and press lightly in the direction of the yellow arrow to open the grille.



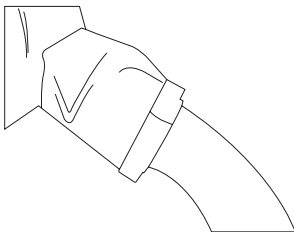
2. Install the vacuum accessories by aligning the slots on the nozzles with the pins. Slide the nozzles clockwise onto the pins. Tighten the screw to secure it.



3. Turn the connector tube clockwise to lock it; the arrowhead on the connector tube should be aligned with the marking on the blower. Tighten the screw to secure it.



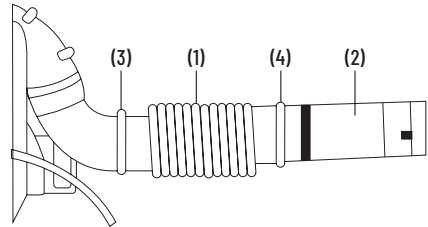
4. Insert the connecting tube into the side opening of the vacuum bag. Wrap the Velcro strap around the bag and tube to secure it. Place the shoulder strap over your left shoulder and adjust the fit as needed.



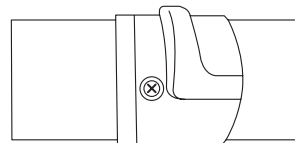
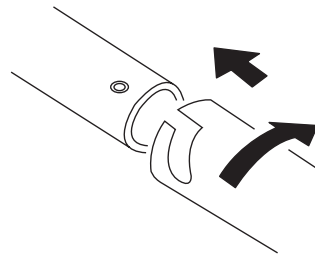
6.2 SM8000

6.2.1. Installing the blow pipe and control knob

1. Connect the blower tube and control tube to the flexible hose. Clamp both ends of the flexible hose. Use the included hardware.
Note: Lightly lubricate the tubes to make assembly easier.
2. Place the joystick over the control tube.
3. Turn the operating lever so that the notch passes over the tabs on the control tube.
4. Align everything so that the wiring does not get twisted during assembly.
5. Adjust the position to achieve a comfortable working position.
6. Tighten the control handle clamp.



NOTE: Be sure to move the screws away from the tubes so they don't cause obstructions during assembly. Assemble the intermediate tube and the blower tube. Align the screws with the threaded holes in the tubes. Tighten all screws after completing the assembly of the blower tubes.



6.2.2. Adjusting the harness


- Place the blower on your back.
- Adjust the harness so that it fits firmly and comfortably on your shoulders, and adjust the side straps so that the weight is distributed evenly over your shoulders.
- Adjust the hip belt to compensate for the weight.
- Make sure the padding is snug against your back.


7. Fuel supply

- Follow safety rules for handling fuel.
- Wait for the engine to cool completely before refueling.
- Place the equipment on a flat surface.
- Clean around the fuel tank cap to prevent contamination.
- Unscrew and remove the fuel cap.
- Place the lid on a dust-free location.
- Taking care to avoid spills, pour the fuel mixture into the tank to 80% of its capacity. Follow the fuel specifications (section 5).
- Before capping the fuel tank, check and clean the seals.
- Immediately replace the fuel tank cap and tighten it by hand.
- Clean up any fuel spills around the unit.
- In a new engine, it is normal for smoke emissions to occur during and after initial use.

8. Ignition

8.1 Cold engine start-up

 **ATTENTION!** Be sure to move the machine away from the fueling area.

- Place the machine on level ground.
- Set the switch to the "I" on position.
- Press and release the primer bulb 10 times until fuel flows through the clear tube.
- Move the choke lever to this position .
- Press the lock button and the throttle trigger at the same time, keep the trigger pressed.
- Hold the machine firmly with your hand and pull the starter to start the engine, DO NOT pull more than 4 times to avoid flooding the engine.
- Do not pull the starter rope all the way out and do not release the starter grip when the rope is fully extended. This may damage the machine.
- If the engine has not started, move the choke

lever down.

- Pull the starter again until the engine starts, DO NOT pull more than 6 times (although in cold climates you may need to pull the starter more times).
- If the engine still does not start, repeat the steps.
- Once the engine starts, allow it to run at idle for 30 seconds.
- Press and release the throttle trigger to allow the engine to idle.
- The machine is now ready for operation.



CAUTION! Pull the starter gently until you feel resistance, then pull firmly. Do not release the lever; slide it back to its resting position on the starter. Failure to do so could cause damage to the machine.

Be careful around hot areas of the machine; contact can cause skin burns. Also, be careful of electric shock if the spark plug cap is damaged. Always wear gloves. Do not use a machine with a damaged spark plug cap.



IMPORTANT: Pulling the starter rope repeatedly with the choke engaged may flood the engine and make starting difficult. If this happens, repeat the warm-start procedure several times to remove excess fuel.

8.2 Warm engine start-up

- Place the machine on level ground.
- Set the switch to the "I" on position.
- Press and release the primer bulb 2-3 times.
- Press the trigger release and the throttle trigger at the same time. Keep the trigger pressed.
- Pull the starter to start the engine.
- Press and release the throttle trigger to allow the engine to idle.
- If the engine does not start after 5 attempts, try the cold engine starting system.

8.3 Shut-down

Press and hold the switch in the off position until the engine stops.

9. Operation

- Air is released as soon as the engine is started, even at idle. Do not allow anyone near the blower or blower tube. Remember to follow all safety warnings before operating your machine.
- Place the blower snugly on your back (SM8000 model only).
- Let the engine warm up at fast idle for a few minutes.
- Hold the blower firmly by the control handle. Point the nozzle toward the ground and walk forward in a slow, controlled manner.
- Adjust the engine speed with the throttle lever.
- Use the lowest speed to blow dry leaves from walkways, patios, and driveways.
- It may be necessary to increase speed to clear grass and leaves from lawns or flower beds.
- Higher speed may be required to move gravel, dirt, and fruit for harvesting.



IMPORTANT: To avoid engine damage from over-revving, do not block the blower tube opening.

NOTE: Never use a speed higher than necessary to perform a task. Remember that the higher the engine speed, the louder the blower noise. Minimize dust by using the blower at lower speeds and moistening the material with water/mist when necessary.

10. Maintenance

Before inspecting, cleaning, or performing maintenance on the machine, turn off the engine, disconnect the spark plug wire, and separate it from the spark plug. Failure to do so may result in serious injury and/or damage to the equipment.

After each use, let the blower cool, clean the blower with a damp cloth and the ventilation slots with a brush.

10.1 Cleaning the air filter

- Clean the filter often and whenever you notice a reduction in engine power.
- Close the choke to prevent dirt from entering the carburetor when removing the air filter. Brush away any accumulated dirt from the air filter area.
- Remove the air filter cover.
- Remove the air filter.
- Depending on the length of use, you can superficially clean the filter by tapping it lightly

against a flat surface to remove most of the particles.

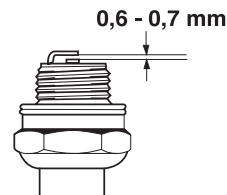
- You can also blow the filter with compressed air, do it on both sides.
- For a more thorough cleaning, clean the air filter in warm, soapy water, rinse it, and let it dry completely before reinstalling it in the machine.
- Reinstall the air filter, ensuring it clicks into place.
- An air filter that has been in use for a long time cannot be completely cleaned. Therefore, the filter must be replaced with a new one at regular intervals. A damaged air filter must always be replaced.

10.2 Cleaning the fuel filter

- Check the fuel filter frequently.
- If the filter is dirty it must be replaced.
- If the inside of the gas tank is dirty, rinse it with gasoline.

10.3 Spark plug

- If the spark plug is very dirty, clean it and check that the electrode gap is 0.6-0.7 mm. Change the spark plug with the engine completely cold, loosen the worn spark plug counterclockwise with a wrench and remove it.
- Insert the new spark plug and hand-tighten it clockwise.
- Be careful not to strip the spark plug thread, otherwise the engine will be seriously damaged. The spark plug should be changed after approximately one month of operation or more often if necessary.



10.4 Exhaust and silencer

- The exhaust and muffler can become clogged with fuel residue, depending on the type of fuel, the amount of oil used, and/or the operating conditions. If you notice a loss of power, these residues should be removed to restore normal operation. Visit a Service Center for this service.
- Constantly check that the muffler is properly secured and that there is no damage or corrosion. If you find a leak, stop the machine and take it immediately to a Service Center for repair.

10.5 Harness

If the harness is damaged, it may break during use and the machine may fall, causing personal injury. Follow the instructions below to replace it.

1. Remove the belt clamp.
2. Pass the end of the strap through the hook.
3. Reattach the clamp to the belt.

10.6 Carburetor: Idle Speed Adjustment

Before making any adjustments, make sure the air filter is clean and the air filter cover is in place.

The factory set idle speed is: 2800 rpm

11. Storage

- If you plan to store your equipment for a month or more, please note the following:
- Drain the entire contents of the fuel tank into a container approved for gasoline. Any excess fuel should be reused in other two-stroke equipment. Do not use fuel older than 30 days.
- When storing and transporting fuel, always use approved containers intended for this purpose.
- Run the engine until it consumes the remaining fuel and shuts off automatically. This will remove residual fuel and prevent gum from forming, which could damage the fuel system.
- Clean the equipment completely, check for loose or damaged parts, repair them or replace them as necessary before using the protector.
- Store the unit in a ventilated area, away from corrosive agents such as garden chemicals or ice-melting salts, and out of the reach of children.
- To prevent unintentional starting of the engine, remove the spark plug cap during long-term storage, if the machine is not under close supervision, and when performing all service measures.
- Comply with all government regulations related to safe handling and storage of fuels.

12. Maintenance table

The intervals indicated below apply only to normal operating conditions. If the daily workload is longer than normal, or if conditions are extreme (excessive dust, etc.), shorten the indicated intervals appropriately.		Before starting work	At the end of work or daily	After each fuel stop	Weekly	Monthly	Every 12 months	If there are problems	If it presents damages	As required
Machine complete	Visual inspection (general condition, leaks)	●		●						
	Cleaning		●							
	Replace damaged parts	●								●
Mango of control	Check the operation	●		●						
Filter of air	Visual inspection	●			●		●	●		
	Clean	●				●		●		●
	Replace						●	●	●	●
Deposit of fuel	Clean						●		●	
Carburetor	Check the idle speed adjustment; the cutting attachment must not rotate.	●		●						
	Adjusting the idle speed									●
Spark plug	Adjust the distance between electrodes							●		
	Change after approximately every 100 hours of operation									
Entries from cooling	Visual inspection			●						
	Clean									●
All the screws	Tighten again									●
Anti-vibration elements	Visual inspection	●						●		●
	Replace								●	
Muffler	Clean						●			
Tags of security	Replace								●	

13. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The engine it doesn't start	<ul style="list-style-type: none"> • The ignition key is find in 0/STOP • The tank is empty • The suction pump was not activated with depth necessary • Flooded engine • Old fuel or incorrectly mixed • Dirty spark plug 	<ul style="list-style-type: none"> • Place the key in I/START • Fill the fuel tank • Press the suction pump 10 times slowly and fully. • Carry out the starting process with the primer lever in the running position • Empty the fuel tank and refill with fresh fuel • Change or clean the spark plug.
The engine starts, but does not accelerate	<ul style="list-style-type: none"> • The engine requires a few minutes to warm up. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allow the engine to warm up completely. If the engine does not accelerate after three minutes, contact a service center.
The engine starts, but only goes to high speed with half throttle.	<ul style="list-style-type: none"> • The carburetor requires of adjustment. 	<ul style="list-style-type: none"> • Take the machine to a service center.
The engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the oil/fuel mixture. • The air filter is dirty. • The spark guard screen is dirty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use fresh fuel and the correct 2-stroke oil mix. • Clean the air filter. See page x. • Take the machine to a service center service.
The engine starts, It runs and accelerates but has no idle.	<ul style="list-style-type: none"> • The idle screw on the carburetor needs adjustment. 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the idle screw clockwise to increase speed.
The engine starts, but there is no blowing or the air output is irregular.	<ul style="list-style-type: none"> • The blow tube or nozzle is clogged, loose, or damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> • Unlock, adjust, or replace them as appropriate.





ÍNDICE

1. AVISOS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS.....	36
1.1 Símbolos no manual.....	36
1.2 Segurança no trabalho	36
1.3 Segurança pessoal.....	37
2. RECOMENDAÇÕES PARA O USO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS.....	37
2.1 Manuseio do combustível.....	37
2.2 Antes de usar a máquina.....	37
2.3 Ao usar a máquina.....	38
2.4 Após usar a máquina.....	38
3. COMPONENTES PRINCIPAIS.....	38
3.1 SA2600T.....	38
3.2 SM8000.....	39
4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.....	40
5. ESPECIFICAÇÕES DE COMBUSTÍVEL.....	40
6. MONTAGEM.....	41
6.1 SA2600T.....	41
6.1.1 Montagem do tubo de sopra e da unidade de controle.....	41
6.1.2 Montagem do equipamento de sucção e trituração.....	42
6.2 SM8000.....	42
6.2.1 Montagem do tubo de sopra e do botão de controle.....	42
6.2.2 Regulação do arnês.....	43
7. ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL.....	43
8. IGNIÇÃO.....	43
8.1 Partida do motor a frio.....	43
8.2 Partida do motor a quente.....	43
8.3 Desligamento.....	43

NOTA: Este produto pode não corresponder exatamente à imagem mostrada neste manual.

9. OPERAÇÃO	44
10. MANUTENÇÃO	44
10.1 Limpeza do filtro de ar.....	44
10.2 Limpeza do filtro de combustível.....	44
10.3 Vela de ignição.....	44
10.4 Escapamento e silenciador.....	44
10.5 Chicote.....	45
10.6 Carburador: ajuste da velocidade de marcha lenta.....	45
11. ARMAZENAMENTO	45
12. TABELA DE MANUTENÇÃO	46
13. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	47
14. SOBRESSALENTES HABITUAIS	93

1. avisos de segurança para ferramentas eléctricas



GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA. Os gráficos apresentados neste manual de instruções servem apenas de referência e podem diferir do aspeto real da ferramenta. Leia atentamente todos os avisos de segurança e instruções abaixo. Guarde-o num local seguro para referência futura. Qualquer utilização negligente ou incorrecta da máquina pode resultar em ferimentos graves ou fatais.

1.1 Símbolos do manual



Aviso, pode haver risco de acidente, ferimentos pessoais ou danos materiais.



Importante, pode haver instruções ou medidas a tomar para evitar riscos ou danos.



Notas, são sugestões úteis para a utilização do produto.



Utilizar sempre luvas de proteção aprovadas para a tarefa a executar.



Utilizar óculos de proteção para evitar ferimentos.



Utilizar protectores auriculares para evitar ferimentos.



Cuidado com objectos atirados ou que saltam.



Durante o trabalho, o operador da máquina deve certificar-se de que nenhuma pessoa ou animal se aproxima da máquina a menos de 15 metros.



Aviso de perigo de entalamento por peças móveis.



Cuidado com zonas de temperatura elevada.

1.2 Segurança do trabalho



Utilizar a ferramenta numa área bem iluminada.



- Não utilize a ferramenta em ambientes explosivos, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- A máquina foi concebida para soprar folhas, relva, papel e materiais semelhantes.

• Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta e mantenha a concentração, pois qualquer distração pode fazer com que perca o controlo.

• Utilize o equipamento com as protecções no lugar e em bom estado, caso contrário poderá expor-se a ferimentos pessoais graves.

• Não force a ferramenta.

• Guardar o equipamento num local seguro e

fora do alcance das crianças.

• Não utilize o equipamento em espaços fechados.

• Desligue o equipamento antes de efetuar qualquer manutenção, ajuste, mudança de acessórios ou de protecções.

• Nunca utilize o equipamento se o interruptor não funcionar ou não estiver corretamente montado.

• Evitar um arranque acidental, certificando-se de que o motor do equipamento está desligado antes de sair ou de efetuar a manutenção do equipamento.

• Retirar quaisquer chaves de ajuste ou ferramentas adicionais antes de ligar o equipamento.

• Manter o equipamento e certificar-se de que está em ótimas condições antes de o utilizar.

Verificar cuidadosamente as partes móveis, o alinhamento e a montagem. Efetuar este controlo periodicamente. Procure quaisquer peças danificadas ou com mau funcionamento para reparação imediata.

• Manter as mãos afastadas das peças rotativas e/ou móveis.

• Utilizar apenas os acessórios ou peças sobressalentes indicados.

• Nunca deixar o aparelho em funcionamento sem vigilância.



ATENÇÃO!



• Esta máquina produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com pacemakers. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, as pessoas com pacemakers são aconselhadas a consultar o seu médico antes de utilizarem esta máquina.

• Os gases de escape emitidos pelo motor contêm monóxido de carbono, que é prejudicial para a saúde.

• O funcionamento de um motor numa área confinada ou mal ventilada pode causar a morte por asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.

• A exposição prolongada a vibrações pode causar lesões e perturbações neurovasculares (também designadas por "síndrome de Raynaud" ou "mão branca"), especialmente em pessoas que sofrem de perturbações circulatórias. Os sintomas podem afetar as mãos, os pulsos e os dedos e manifestar-se através de perda de sensibilidade, letargia, comichão, dor, descoloração ou alterações estruturais da pele. Estes efeitos podem ser agravados por baixas temperaturas e/ou por um aperto excessivo do punho. Em caso de aparecimento de sintomas, a máquina deve ser

utilizada durante um período de tempo mais curto e deve ser consultado um médico.

•Durante o funcionamento e pouco depois de desligar a máquina, partes como o silenciador, o cilindro do motor e o tubo de escape atingem temperaturas superiores a 80 °C. Não tocar nestas zonas e deixar arrefecer completamente antes de proceder à manutenção ou deslocação do aparelho.

•Nunca introduzir as mãos ou objectos nas aberturas de entrada ou saída de ar com o motor em funcionamento. Certifique-se de que todas as condutas e acessórios estão corretamente montados antes de utilizar a máquina. Não remover ou modificar as protecções.

•O arnês SM8000 está equipado com um sistema de libertação rápida que permite libertar imediatamente a máquina em caso de emergência (por exemplo, incêndio ou aprisionamento). Familiarizar-se com o mecanismo antes da primeira utilização e verificar periodicamente o seu correto funcionamento.

1.3 Segurança pessoal



O operador deve estar em boas condições físicas e mentais.

- Não utilize a ferramenta se estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Se houver sinais de fadiga, faça uma pausa.
- Não opere a máquina em más condições de iluminação e visibilidade.
- Utilize equipamento de segurança adequado.
- Mantenha os pés bem apoiados e equilibrados em todas as alturas.
- Segure a máquina com as duas mãos.
- Para evitar a fadiga muscular ou lesões resultantes da exposição prolongada a vibrações, recomenda-se a realização de pausas regulares:
- Não utilizar a máquina durante mais de 30 minutos contínuos sem efetuar uma pausa.
- Em caso de trabalho prolongado, fazer uma pausa de pelo menos 5 minutos a cada 20-30 minutos de utilização.
- Utilize luvas anti-vibração certificadas para melhorar a proteção.

2. recomendações para a utilização de ferramentas eléctricas

2.1 Manuseio do combustível



•Nunca fume perto do combustível, perto da área de abastecimento ou quando estiver a operar a máquina.

- Para reduzir o risco de incêndio ou queimaduras, manuseie o combustível com cuidado, uma vez que é altamente inflamável.
- Não deixar que a gasolina ou o óleo entrem em contacto com a pele.
- Proteger os olhos de salpicos de gasolina e óleo. Em caso de contacto acidental, lavar imediatamente os olhos com água limpa. Se a irritação persistir, consultar um médico.
- Misturar e armazenar o combustível num recipiente.
- Misturar o combustível ao ar livre.
- Antes de reabastecer, desligar o motor, colocar a máquina em terreno limpo e esperar que o motor arrefeça.
- Limpe qualquer combustível derramado antes de utilizar a máquina.
- Verificar se existem fugas de combustível e, se existirem, tentar repará-las.
- Tenha cuidado para não sujar a sua roupa com combustível. Se isso acontecer, mude de roupa imediatamente.
- Afaste a máquina pelo menos 3 metros do ponto de abastecimento de combustível antes de pôr o motor a trabalhar.
- A ventoinha do ventilador aquece durante o funcionamento. O combustível expande-

se e pode causar sobrepressão no depósito de combustível. Se o fecho do depósito de combustível for aberto, o combustível pode salpicar para fora. Os salpicos de combustível podem incendiar-se. O operador pode ficar gravemente ferido. Deixe o soprador arrefecer e depois abra o fecho do depósito de combustível.

2.2 Antes de usar a máquina

- Usar vestuário de proteção adequado: roupas justas e retirar lenços e jóias.
- Prender o cabelo para trás de modo a que fique acima da altura dos ombros.
- Durante o trabalho, produz-se ruído. O ruído pode afetar a sua audição. Usar proteção auricular.
- Durante o trabalho, podem surgir poeiras. As poeiras podem ser nocivas para a saúde e provocar reacções alérgicas. Em caso de formação de poeiras, utilizar uma máscara antipoeiras.
- Certifique-se de que a máquina está em perfeitas condições. Não ligue a máquina se esta estiver mal ajustada ou não estiver completamente montada para funcionar em segurança ou se o depósito de combustível tiver fugas ou um parafuso solto.
- Certifique-se de que a máquina está limpa, seca e isenta de óleo ou combustível.
- Certifique-se de que a área de trabalho se

encontra numa zona aberta e bem ventilada.

- Não utilizar a máquina em condições climáticas adversas, como nevoeiro denso, chuva forte, vento forte, frio intenso, etc...
- Muitas vezes, isso implica riscos adicionais.
- O sistema de ignição do soprador gera faíscas. As faíscas podem voar e causar incêndios e explosões num ambiente altamente inflamável ou explosivo. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou mortais e podem ocorrer danos materiais.

2.3 Quando utilizar a máquina

- Mantenha os transeuntes, as crianças e os animais a uma distância mínima de 15 m.
- Manter os dois pés bem assentes no chão e as duas mãos a segurar a máquina.
- Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas do escape. Se não o fizer, pode provocar queimaduras graves.
- Mantenha a máquina afastada de materiais inflamáveis.
- Estar sempre atento aos ruídos nas imediações. Se o utilizador usar protectores auriculares e o motor estiver a trabalhar, a percepção dos ruídos será limitada. Trabalhar em silêncio e com cuidado.
- Durante o funcionamento, o soprador pode produzir vibrações. É importante fazer pausas para descansar e, se forem detectados sinais de problemas circulatórios, consultar um médico.
- O pó levantado pode gerar uma carga eletrostática no soprador. Em determinadas condições ambientais, como por exemplo em ambientes secos, esta carga pode descarregar-se subitamente, provocando faíscas. Em

locais onde existam materiais inflamáveis ou explosivos, estas faíscas podem provocar incêndios ou explosões. Isto pode resultar em ferimentos graves ou fatais em pessoas, bem como em danos materiais. Não trabalhe num ambiente altamente inflamável ou explosivo.

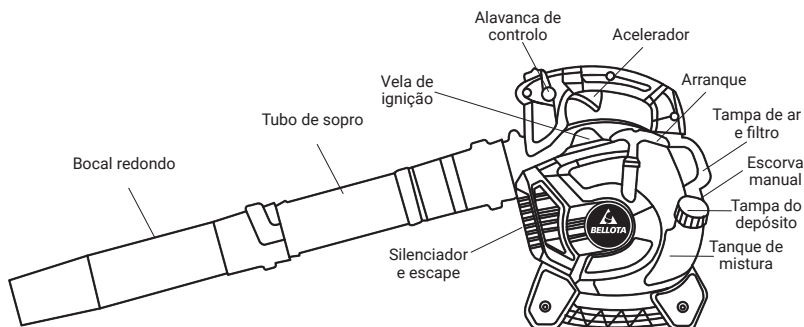
- O silenciador foi concebido para manter os níveis de ruído a um nível mínimo e para manter os gases de escape afastados do utilizador. Nunca utilize uma máquina com um silenciador defeituoso. Verificar regularmente se o silenciador está bem fixo à máquina. O interior do silenciador contém produtos químicos que podem ser cancerígenos. Evitar o contacto com estes elementos no caso de um silenciador danificado.
- Soprar na direção do ar.

2.4 Após usar a máquina

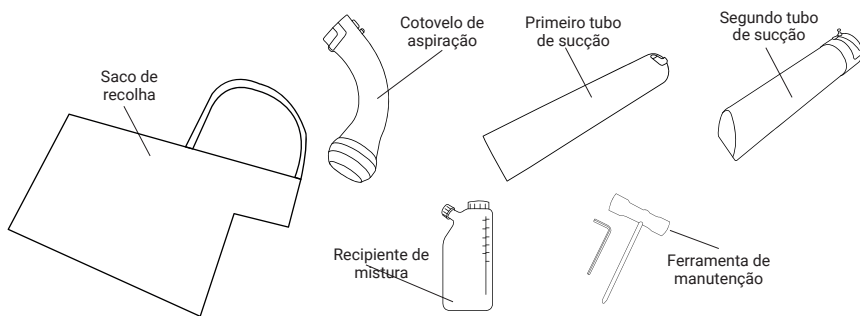
- Ao deslocar a máquina, certifique-se de que o motor está desligado e afaste o silenciador da carroçaria.
- Esvazie o depósito de combustível antes de o colocar num veículo.
- Fixe o soprador de modo a que não possa tombar ou deslocar-se.
- Não deixe o motor a trabalhar sem vigilância. Deixe arrefecer antes de guardar a máquina.
- Não tente modificar a máquina; caso contrário, podem ocorrer ferimentos pessoais graves.
- Desligue sempre o fio da vela de ignição do motor quando estiver a montar peças para evitar um arranque accidental que pode resultar em ferimentos pessoais graves.

3. Componentes principais

3.1 SA2600T

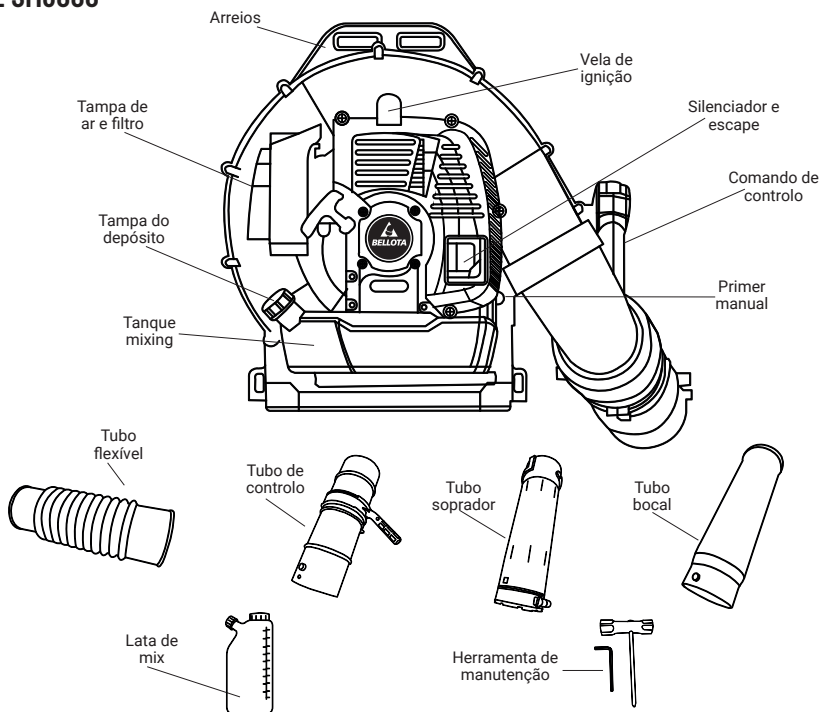


SA2600T



PORTUGUÊS

3.2 SM8000



4. Especificações técnicas

Peça n.º	SA2600T	SM8000
Deslocamento	25,4 cc	79,4 cc
Potência	0,8 kW / 1,1 HP	3 kW / 4 HP
Volume de ar	662 m ³ / h / 390 CMF	1674 m ³ / h / 986 CMF
Velocidade máxima do ar	80 M/S	87 M/S
Velocidade máxima	7800 rpm	6800 rpm
Velocidade de marcha lenta	3200±300 rpm	2800 rpm
Depósito de combustível	500 ml / 0,13 GAL	3000 ml / 0,79 GAL
Mistura de óleo/gasolina	50:1	50:1
Consumo de combustível	0,65 L/h	1,71 L/h
Peso líquido do ventilador	4,6 kg	11,32 kg
Peso líquido da admissão	5,6 kg	N/A
Peso bruto	7,7 kg	13,5 kg

Este soprador foi avaliado de acordo com os procedimentos de medição especificados nas normas EN ISO 22868, EN ISO 11201 e EN ISO 22867, em conformidade com a Diretiva 2006/42/CE e a Diretiva 2000/14/CE relativas às emissões sonoras para o ambiente.

Os valores indicados permitem ao utilizador avaliar a exposição durante a utilização normal da máquina. No entanto, a exposição pode variar consoante a forma como a máquina é utilizada e o ambiente de trabalho.

Nível de emissão sonora

Referência	SA2600T	SM8000
Nível de pressão sonora	94,8 dB	98,7 dB
Nível de potência sonora	103,8 dB	109,7 dB
Incerteza	3 dB	3 dB

O nível de potência sonora garantido foi determinado em conformidade com os requisitos da Diretiva 2000/14/CE relativa às emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior.

Emissão de vibrações

Referência	SA2600T	SM8000
Valor total da vibração	5,5 m/s ²	4,36 m/s ²
Incerteza	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Os valores de vibração foram determinados em conformidade com a norma EN ISO 22867 através de medições efectuadas em condições de funcionamento típicas. A exposição efectiva dependerá da utilização específica do equipamento, dos acessórios instalados e da frequência e duração do trabalho.

5. Especificações do combustível

•A máquina tem um motor de 2 tempos arrefecido a ar, que utiliza uma mistura de gasolina sem chumbo (com um máximo de 30 dias e uma octanagem mínima de 90 ROZ) e óleo de mistura automática de alta qualidade com estabilizador de combustível especificado para um motor de 2 tempos arrefecido a ar.

•Não utilizar qualquer tipo de gasolina pré-misturada com óleo comprado numa estação de serviço, tal como para as motos.

•Não utilizar óleo para automóveis ou para motores fora de borda a 2 tempos.

•Para preparar corretamente a mistura, colocar um pouco de gasolina num recipiente limpo aprovado para gasolina, deitar todo o óleo no recipiente e agitar bem, depois deitar o resto da gasolina e agitar novamente a mistura durante pelo menos 1 minuto. Atenção, se a agitação for insuficiente, existe um risco acrescido de entupimento.

•Não utilizar a mistura de combustível armazenada durante mais de 30 dias. Misturar em pequenas

quantidades.



ATENÇÃO!

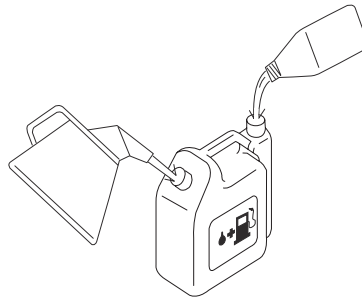


A gasolina é altamente inflamável. Evitar fumar ou produzir chamas ou faíscas nas proximidades do combustível, no local onde se abastece, onde se prepara a mistura com o óleo, ou durante o funcionamento da máquina.

•Qualquer tentativa de pôr o soprador a funcionar sem adicionar óleo à mistura de combustível provocará uma falha do motor.



Uma relação de mistura inadequada pode provocar o sobreaquecimento ou danos graves no motor a 2 tempos do equipamento.



PORTUGUÊS

6. Montagem

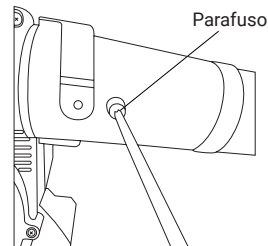
6.1 SA2600T

6.1.1 Montagem do tubo de sopro e do botão de controlo

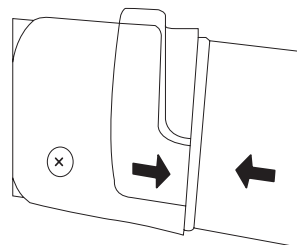
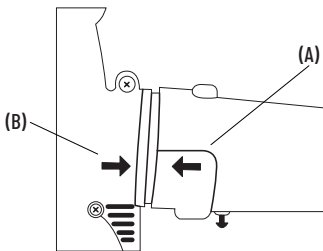
1) Com a saída de ar fechada, empurre o tubo reto (A) do bocal para a ventoinha (B) do ventilador, fazendo coincidir a ponta da seta no tubo reto do bocal com a linha da seta no corpo do ventilador.

Rode o tubo no sentido dos ponteiros do relógio para o bloquear. Em seguida, aperte o parafuso para o fixar.

2. Aperte o parafuso no sítio para o fixar.

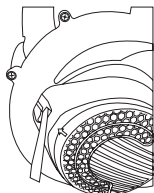


3. Empurre o tubo do bocal do soprador sobre o tubo do bocal reto e o pino de bloqueio. Em seguida, aperte o parafuso no sítio para o fixar
4. Verifique se a caixa está na posição correta e se não pode ser aberta apenas com a mão.

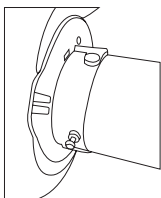


6.1.2 Montagem do equipamento de aspiração e de trituração

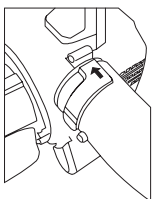
1) Insira a ferramenta na ranhura da tampa do respiradouro, conforme indicado na figura X, e pressione ligeiramente na direção da seta amarela para abrir a grelha.



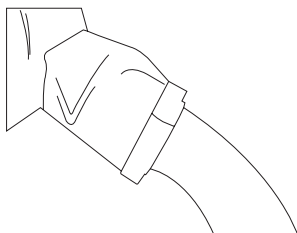
2) Instale os acessórios de sucção, alinhando as ranhuras nos bicos com os pinos. Faça deslizar os bocais no sentido dos ponteiros do relógio para os pinos. Aperte o parafuso no local para o fixar.



3) Rode o tubo de ligação no sentido dos ponteiros do relógio para o bloquear. A ponta da seta no tubo de ligação deve estar na mesma linha que a marca no ventilador. Aperte o parafuso no sítio para o fixar.



4. Insira o tubo conector na abertura lateral do saco vazio. Enrole a correia de velcro à volta do saco e do tubo para fixar o saco. Coloque a correia do ombro sobre o ombro esquerdo e ajuste a correia do ombro conforme necessário.



6.2 SM8000

6.2.1 Montagem do tubo de sopro e do botão de controlo

Ligue o tubo de purga e o tubo de controlo com a mangueira flexível. Fixe ambas as extremidades da mangueira flexível com braçadeiras de mangueira. Utilize as ferragens fornecidas.

Nota: Lubrifique ligeiramente as mangueiras para facilitar a montagem.

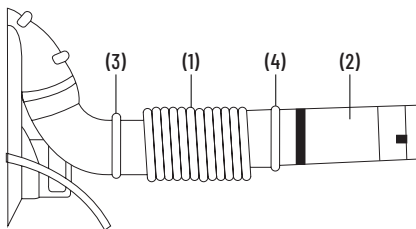
2. Coloque a alavanca de funcionamento sobre o tubo de controlo.

3. Rode a alavanca de funcionamento de modo a que o entalhe passe sobre as patilhas do tubo de controlo.

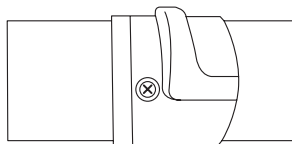
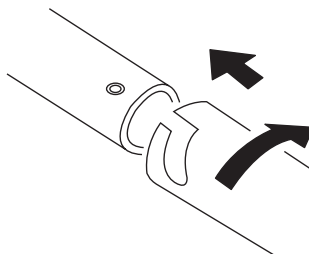
4. Alinhe tudo de modo a que a cablagem não fique torcida durante a montagem.

5. Ajuste a posição para obter uma posição de trabalho confortável.

6. apertar o grampo do punho de controlo.



NOTA: Certifique-se de que afasta os parafusos dos tubos para que não causem obstruções durante a montagem. Monte o tubo intermédio e o tubo de sopro. Alinhar os parafusos com os orifícios roscados nos tubos. Aperte todos os parafusos após a montagem dos tubos de sopro estar concluída.



6.2.2 Regulação do arnês

- Colocar o soprador nas costas.
- Ajustar o arnês de modo a que assente firme e confortavelmente nos ombros, ajustar as correias laterais de modo a que o peso seja distribuído uniformemente pelos ombros.
- Ajustar o cinto abdominal para compensar o peso.
- Certifique-se de que o acolchoamento está bem ajustado às costas.

7. Abastecimento de combustível


- Respeitar as regras de segurança relativas ao manuseamento do combustível.
- Esperar que o motor arrefeça completamente antes de reabastecer.
- Colocar o equipamento numa superfície plana.
- Limpar à volta do tampão de combustível para evitar a contaminação.
- Desapertar e retirar o tampão de combustível.
- Colocar a tampa numa superfície sem pó.
- Com cuidado para evitar derrames, deitar a mistura de combustível no depósito até 80% da sua capacidade. Respeite as especificações do combustível (secção 5).
- Antes de tapar o depósito de combustível, verificar e limpar os vedantes.
- Recoloque imediatamente a tampa do depósito de combustível e aperte-a à mão.
- Limpe qualquer derrame de combustível à volta da unidade.
- Num motor novo, é normal que ocorram emissões de fumo durante e após a primeira utilização.

8. Ignição

8.1 Arranque a frio do motor



CUIDADO! Certifique-se de que afasta a máquina da zona de abastecimento de combustível.

- Colocar a máquina num terreno nivelado.
- Rode o interruptor da ignição para a posição "I".
- Prima e solte a lâmpada do estrangulador 10 vezes até o combustível sair do tubo transparente.
- Mova a alavanca do estrangulador para esta posição .
- Prima o botão de bloqueio e o gatilho do acelerador ao mesmo tempo, mantendo o gatilho premido.
- Segure a máquina firmemente na sua mão e puxe o motor de arranque para ligar o motor, NÃO puxe mais de 4 vezes para evitar que o motor se engasgue.

- Não puxe o cabo de arranque até ao fim e não liberte o punho do motor de arranque quando o cabo estiver totalmente estendido. Isto pode danificar a máquina.
- Caso o motor não arranque, mova a alavanca do estrangulador para baixo
- Puxe o motor de arranque novamente até o motor arrancar, NÃO puxe mais do que 6 vezes (embora em tempo frio possa ser necessário puxar o motor de arranque mais vezes).
- No caso de o motor continuar a não pegar, repita os passos.
- Quando o motor arrancar, deixe-o funcionar na posição de ralenti durante 30 segundos.
- Prima e solte o gatilho do acelerador para deixar o motor ao ralenti.
- A máquina está agora pronta a funcionar.



AVISO! Puxe o motor de arranque suavemente até sentir resistência, depois puxe com firmeza, não solte o punho, mas volte a colocá-lo na sua posição de repouso no motor de arranque. Se não o fizer, pode provocar danos na máquina.

Tenha cuidado com as áreas quentes da máquina, o contacto pode provocar queimaduras na pele, e tenha também cuidado com choques eléctricos se a tampa da vela de ignição estiver danificada. Usar sempre luvas. Não utilize uma máquina com um tampão da vela de ignição danificado.



IMPORTANTE: Puxar repetidamente o cabo de arranque com o estrangulador ligado pode inundar o motor e dificultar o arranque. Se isto acontecer, repita o procedimento de arranque a quente várias vezes para remover o excesso de combustível.

8.2 Arranque a quente do motor

- Colocar a máquina num terreno plano.
- Colocar o interruptor na posição "I" ligado.
- Prima e solte a lâmpada do estrangulador 2-3 vezes.
- Prima o gatilho de libertação e o gatilho do acelerador ao mesmo tempo. Mantenha o gatilho premido.
- Puxe o motor de arranque para ligar o motor.
- Prima e solte o gatilho do acelerador para pôr o motor ao ralenti.
- Se o motor não arrancar após 5 tentativas, experimente o sistema de arranque com o motor frio.

8.3 Desligar

Prima e mantenha premido o interruptor na posição de desligado até o motor parar.

9. Funcionamento

•O ar é expelido assim que o motor é ligado, mesmo em marcha lenta. Não permita que ninguém se aproxime do soprador ou do tubo do soprador. Lembre-se de seguir todos os avisos de segurança antes de utilizar a sua máquina.

•Coloque o soprador nas suas costas de forma confortável (apenas no modelo SM8000).

• Deixe o motor aquecer em ralenti rápido durante alguns minutos.

•Segure firmemente o soprador pela pega de controlo. Aponte o bocal para o solo e avance lentamente e de forma controlada.

• Ajuste a velocidade do motor com a alavanca do acelerador.

•Utilize a velocidade mais baixa para soprar folhas secas de passeios, pátios e entradas de automóveis.

•Pode ser necessária uma velocidade mais elevada para limpar relva e folhas de relvados ou canteiros de flores.

•Pode ser necessária uma velocidade mais elevada para mover cascalho, terra e fruta para recolha.



IMPORTANTE: Para evitar danos no motor devido a excesso de velocidade, não bloquear a abertura do tubo do ventilador.

NOTA: Nunca utilize uma velocidade superior à necessária para efetuar uma tarefa. Lembre-se que quanto maior for a velocidade do motor, maior será o ruído do soprador. Minimize o pó utilizando o soprador a velocidades mais baixas e humedecendo o material com água/névoa quando necessário.

10. Manutenção

Antes de inspecionar, limpar ou fazer a manutenção da máquina, desligue o motor, desligue o fio da vela de ignição e separe-o da vela de ignição. Se não o fizer, pode provocar ferimentos graves e/ou danos no equipamento. Após cada utilização, deixe o soprador arrefecer, limpe-o com um pano húmido e limpe as ranhuras de ventilação com uma escova.

10.1 Limpeza do filtro de ar

•Limpe o filtro frequentemente e sempre que notar uma redução da potência do motor.

• Feche o estrangulador para evitar a entrada de sujidade no carburador quando o filtro de ar for retirado. Escovar a sujidade acumulada na área do filtro de ar.

•Retirar a tampa do filtro de ar.

•Retirar o filtro de ar.

•Dependendo do tempo de utilização, pode limpar superficialmente o filtro batendo

levemente contra uma superfície plana para desalojar a maior parte das partículas.

•Também pode soprar o filtro com ar comprimido de ambos os lados.

•Para uma limpeza mais profunda, limpe o filtro de ar em água morna com sabão, enxágue-o e deixe-o secar completamente antes de o voltar a instalar na máquina.

• Volte a instalar o filtro de ar, verificando se encaixa no sítio.

•Um filtro de ar que tenha sido utilizado durante muito tempo não pode ser completamente limpo. Por isso, o filtro deve ser substituído por um novo em intervalos regulares. Um filtro de ar danificado deve ser sempre substituído.

10.2 Limpeza do filtro de combustível

•Verificar frequentemente o filtro de combustível.

•Se o filtro estiver sujo, deve ser substituído.

•Se o interior do depósito de combustível estiver sujo, lave-o com gasolina.

10.3 Vela de ignição

•Se a vela de ignição estiver muito suja, limpe-a e verifique se a folga entre os eléctrodos é de 0,6-0,7 mm.

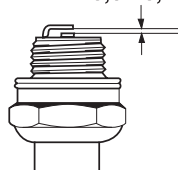
Substituir a vela de ignição quando o motor estiver completamente frio, desapertar a vela de ignição gasta para a esquerda com uma chave inglesa e retirá-la.

•Introduza a nova vela de ignição e aperte-a manualmente no sentido dos ponteiros do relógio.

•Tenha cuidado para não danificar a rosca da vela de ignição, caso contrário o motor será seriamente danificado.

A vela de ignição deve ser substituída após aproximadamente um mês de funcionamento ou mais frequentemente, se necessário.

0,6 - 0,7 mm



10.4 Escape e silenciador

•O escape e o silenciador podem ficar saturados de resíduos de combustível que se depositam, consoante o tipo de combustível, a quantidade de óleo utilizada e/ou as condições de utilização da máquina. Em caso de perda de potência, estes resíduos devem ser removidos para que a máquina volte a funcionar normalmente. Este serviço deve ser efectuado por um Centro de Assistência Técnica.

•Verifique constantemente se o silenciador tem

os parafusos corretamente fixados e se não há danos ou corrosão. Se for detectada uma fuga, parar a máquina e levá-la imediatamente a um centro de assistência para reparação.

10.5 Arnês

Se o arnês estiver danificado, pode partir-se durante a utilização e a máquina pode cair causando ferimentos pessoais. Siga as instruções abaixo para o substituir.

1. Retire o grampo da correia.
2. Passe a extremidade da correia através do gancho.
3. Volte a colocar o grampo na correia.

10.6 Carburador: Regulação da velocidade do ralenti

Antes de efetuar quaisquer ajustes, certifique-se de que o filtro de ar está limpo e que a tampa do filtro de ar está no lugar.

A velocidade ao ralenti definida de fábrica é: 2800 rpm

11. Armazenamento

- Se tenciona guardar o equipamento durante um mês ou mais, tenha em atenção o seguinte:
- Esvazie todo o conteúdo do depósito de combustível para um recipiente aprovado para utilização com gasolina. Os restos de combustível devem ser reutilizados noutra equipamento com motor a dois tempos. Não utilize combustível com mais de 30 dias.
- Ao armazenar e transportar combustível, utilize sempre recipientes aprovados e destinados a esse fim.
- Ponha o motor a trabalhar até que o combustível restante seja consumido e o motor se desligue. Deste modo, o combustível residual é eliminado e evita-se a formação de goma que pode danificar o sistema de combustível.
- Limpar bem o equipamento, verificar se existem peças soltas ou danificadas, reparar ou substituir se necessário antes de o proteger.
- Guarde a unidade numa área ventilada, longe de agentes corrosivos, tais como produtos químicos de jardim ou sais de derretimento de gelo, e fora do alcance das crianças.
- Para evitar o arranque involuntário do motor, retire a tampa da vela de ignição durante o armazenamento de longo prazo, se a máquina não estiver sob supervisão próxima e quando todas as medidas de assistência forem efectuadas.
- Cumpra todos os regulamentos governamentais relativos ao manuseamento e armazenamento seguros de combustíveis

12. Tabela de manutenção

Os intervalos indicados abaixo referem-se apenas a condições normais de funcionamento. Se o dia de trabalho for mais longo do que o normal, ou se as condições forem extremas (zonas poeirentas, etc.), reduza os intervalos indicados de forma adequada.		Antes de iniciar os trabalhos	No final do trabalho ou diariamente	Após cada paragem para reabastecimento	Semanal	Mensal	A cada 12 meses	Se houver problemas	Se estiver danificado	Conforme necessário
Máquina completa	Inspeção visual (estado geral, fugas)	●		●						
	Limpeza		●							
	Substituir as peças danificadas	●								●
Manípulo de controlo	Verificar o funcionamento	●		●						
Filtro filtro de ar	Inspeção visual	●			●		●	●		
	Limpo	●				●		●		●
	Substituir						●	●	●	●
Depósito de combustível	Limpo							●		●
Carburador	Verificar a regulação da velocidade ao ralenti O adaptador de corte não deve rodar	●		●						
	Definir a velocidade do ralenti									●
Vela de ignição	Ajustar o espaçamento dos eléctrodos							●		
	Substituir após aprox. cada 100 horas de funcionamento.									
Entradas de cooling	Inspeção visual			●						
	Limpo									●
Todos os parafusos	Reaperto									●
Elementos anti-vibração	Inspeção visual	●						●		●
	Substituir								●	
Silenciador	Limpo							●		
Etiquetas de security	Substituir								●	

13. Solução de problemas

Problema Causa possível Solução

O motor não arranca	<ul style="list-style-type: none"> •A chave de ignição está regulada para 0/STOP •O depósito está vazio •A bomba de aspiração não foi activada com a profundidade necessária •O motor está inundado •Combustível velho ou incorretamente misturado •A vela de ignição está suja 	<ul style="list-style-type: none"> •Rode a chave para I/START •Encha o depósito de combustível •Carregue na bomba de admissão 10 vezes, lenta e completamente. •Efetuar o procedimento de arranque com a alavanca do estrangulador na posição de marcha •Esvaziar o depósito de combustível e encher com combustível novo •Substituir ou limpar a vela de ignição.
O motor arranca, mas não acelera.	<ul style="list-style-type: none"> •O motor necessita de alguns minutos para aquecer. 	<ul style="list-style-type: none"> •Deixar o motor aquecer completamente. Se o motor não acelerar ao fim de três minutos, contacte um centro de assistência.
O motor arranca, mas só entra em alta velocidade com metade do estrangulamento.	<ul style="list-style-type: none"> •O carburador necessita de ser regulado 	<ul style="list-style-type: none"> •Levar a máquina a um centro de assistência.
O motor não atinge a velocidade máxima e emite demasiado fumo.	<ul style="list-style-type: none"> •Verificar a mistura óleo/combustível. •O filtro de ar está sujo. •O ecrã do pára-chispas está sujo. 	<ul style="list-style-type: none"> •Utilize combustível novo e a mistura correta de óleo a 2 tempos. •Limpe o filtro de ar. Ver página x. •Leve a máquina ao centro de assistência
O motor arranca, funciona e acelera mas não funciona ao ralenti.	<ul style="list-style-type: none"> •O parafuso da velocidade de ralenti no carburador precisa de ser ajustado. 	<ul style="list-style-type: none"> •Rodar o parafuso de ralenti no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade.
O motor arranca, mas não sopra ou a saída de ar é irregular.	O tubo de sopro ou o bocal estão entupidos, soltos ou danificados.	Desbloquear, ajustar ou substituir, se necessário.





INDEX

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES.....	51
1.1 Symboles dans le manuel.....	51
1.2 Sécurité au travail	51
1.3 Sécurité personnelle.....	52
2. RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES.....	52
2.1 Manipulation du carburant.....	52
2.2 Avant d'utiliser la machine.....	52
2.3 Lors de l'utilisation de la machine.....	53
2.4 Après l'utilisation de la machine.....	53
3. PRINCIPAUX COMPOSANTS.....	53
	53
	54
4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	55
5. SPÉCIFICATIONS DU CARBURANT.....	55
6. ASSEMBLAGE.....	56
	56
6.1.1 Montage du tuyau de soufflage et de l'unité de commande.....	56
6.1.2 Montage de l'équipement d'aspiration et de broyage.....	57
	57
6.2.1 Assemblage du tuyau de soufflage et du bouton de commande.....	57
6.2.2 Réglage du harnais.....	58
7. ALIMENTATION EN CARBURANT.....	58
8. ALLUMAGE.....	58
8.1 Démarrage à froid du moteur.....	58
8.2 Démarrage à chaud du moteur.....	58
8.3 Arrêt.....	58

REMARQUE : Ce produit peut ne pas correspondre exactement à l'image présentée dans ce manuel.

9. FONCTIONNEMENT	59
10. MAINTENANCE	59
10.1 Nettoyage du filtre à air.....	59
10.2 Nettoyage du filtre à carburant.....	59
10.3 Bougie d'allumage.....	59
10.4 Échappement et silencieux.....	59
10.5 Faisceau.....	60
10.6 Carburateur : réglage du ralenti.....	60
11. STOCKAGE	60
12. TABLEAU D'ENTRETIEN	61
13. DÉPANNAGE	62
14. PIÈCES DE RECHANGE COURANTES	93

1) Avertissements de sécurité pour les outils électriques



CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. Les illustrations de ce manuel d'instructions sont fournies à titre de référence uniquement et peuvent différer de l'aspect réel de l'outil. Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité et les instructions ci-dessous. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Toute utilisation négligente ou incorrecte de la machine peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1.1 Symboles dans le manuel



Avertissement, il peut y avoir un risque d'accident, de blessure ou de dommage matériel.



Important, il peut y avoir des instructions ou des mesures à prendre pour éviter les risques ou les dommages.



Notes, il s'agit de conseils utiles pour l'utilisation du produit.



Portez toujours des gants de protection approuvés pour la tâche à effectuer.



Portez des lunettes de protection pour éviter les blessures.



Utilisez des protections auditives pour éviter les blessures.



Attention aux objets projetés ou rebondissants.



Pendant le travail, l'opérateur de la machine doit s'assurer qu'aucune personne ou animal ne s'approche à moins de 15 mètres de la machine.



Attention au risque de coincement par des pièces en mouvement.



Attention aux zones à haute température.

1.2 Sécurité sur le lieu de travail



- Utilisez l'outil dans un endroit bien éclairé.
- N'utilisez pas l'outil dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.



- La machine est conçue pour souffler des feuilles, de l'herbe, du papier et d'autres matériaux similaires.

- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil et restez concentré, car toute distraction peut vous faire perdre le contrôle.
- Utilisez l'équipement avec ses protections en place et en bon état, sinon vous risquez de vous exposer à des blessures graves.
- Ne forcez pas sur l'outil.
- Rangez l'équipement dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'équipement dans des espaces clos.

• Éteignez l'appareil avant de l'entretenir, de le régler, de changer les accessoires ou les protections.

• N'utilisez jamais l'appareil si l'interrupteur ne fonctionne pas ou s'il n'est pas correctement monté.

• Évitez les démarrages accidentels en vous assurant que le moteur de l'appareil est éteint avant de quitter l'appareil ou d'effectuer des travaux d'entretien.

• Retirez toute clé de réglage ou outil supplémentaire avant de démarrer l'appareil.

• Entretenez l'équipement et assurez-vous qu'il est dans un état optimal avant de l'utiliser. Vérifiez soigneusement les pièces mobiles, l'alignement et le montage. Faites-le périodiquement. Recherchez les pièces endommagées ou présentant un dysfonctionnement afin de les réparer immédiatement.

• Tenir les mains à l'écart des pièces rotatives et/ou mobiles.

• N'utilisez que les accessoires ou les pièces de rechange indiqués.

• Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.



ATTENTION !



• Cet appareil produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec les stimulateurs cardiaques. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est conseillé aux personnes portant un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin avant d'utiliser cette machine.

• Les gaz d'échappement émis par le moteur contiennent du monoxyde de carbone qui est nocif pour la santé.

• L'utilisation d'un moteur dans un endroit confiné ou mal ventilé peut entraîner la mort par asphyxie ou intoxication au monoxyde de carbone.

• Une exposition prolongée aux vibrations peut provoquer des lésions et des troubles neurovasculaires (également appelés "syndrome de Raynaud" ou "main blanche"), en particulier chez les personnes souffrant de troubles circulatoires. Les symptômes peuvent toucher les mains, les poignets et les doigts et se manifester par une perte de sensibilité, une léthargie, des démanégeaisons, des douleurs, une décoloration ou des changements structurels de la peau. Ces effets peuvent être aggravés par des températures basses et/ou un serrage excessif de la poignée. Si des symptômes apparaissent, il convient de réduire la durée d'utilisation de l'appareil et de

consulter un médecin.

•Pendant le fonctionnement et peu après l'arrêt de la machine, des pièces telles que le silencieux, le cylindre du moteur et le tuyau d'échappement atteignent des températures supérieures à 80 °C. Ne touchez pas ces zones et laissez-les refroidir. Ne touchez pas ces zones et laissez-les refroidir complètement avant de procéder à l'entretien ou de déplacer l'équipement.

•Ne jamais introduire les mains ou des objets dans les ouvertures d'entrée ou de sortie d'air lorsque le moteur est en marche. Assurez-vous que tous les conduits et accessoires sont correctement montés avant d'utiliser la machine. Ne pas enlever ou modifier les protections.

•Le harnais SM8000 est équipé d'un système de déverrouillage rapide qui permet de libérer immédiatement la machine en cas d'urgence (par exemple en cas d'incendie ou de coincement). Familiarisez-vous avec le mécanisme avant la première utilisation et vérifiez périodiquement son bon fonctionnement.

1.3 Sécurité personnelle



L'opérateur doit être en bonne condition physique et mentale.

- N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- En cas de signes de fatigue, faites une pause.
- N'utilisez pas la machine dans de mauvaises conditions d'éclairage et de visibilité.
- Utilisez l'équipement de sécurité approprié.
- Garder les pieds bien appuyés et en équilibre à tout moment.
- Tenir la machine à deux mains.
- Pour éviter la fatigue musculaire ou les blessures dues à une exposition prolongée aux vibrations, il est recommandé de faire des pauses régulières :
- N'utilisez pas la machine pendant plus de 30 minutes continues sans faire de pause.
- En cas de travail prolongé, faites une pause d'au moins 5 minutes toutes les 20 à 30 minutes d'utilisation.
- Utilisez des gants anti-vibration certifiés pour améliorer la protection.

2. les recommandations relatives à l'utilisation d'outils électriques

2.1 Gestion des carburants



•Ne fumez jamais à proximité du carburant, de la zone de ravitaillement ou lorsque vous utilisez la machine.

•Pour réduire le risque d'incendie ou de brûlure, manipulez le carburant avec précaution car il est hautement inflammable.

•Ne laissez pas l'essence ou l'huile entrer en contact avec la peau.

•Protéger les yeux des éclaboussures d'essence et d'huile. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les yeux à l'eau claire. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.

•Mélanger et stocker le carburant dans un récipient.

•Mélanger le carburant à l'air libre.

•Avant de faire le plein, arrêtez le moteur, placez la machine sur un sol dégagé et attendez que le moteur refroidisse.

•Essuyez toute fuite de carburant avant d'utiliser la machine.

•Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant et, le cas échéant, essayez de les réparer.

•Veillez à ne pas mettre de carburant sur vos vêtements. Si c'est le cas, changez-les immédiatement.

•Éloignez la machine d'au moins 3 mètres du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

•La turbine s'échauffe pendant le fonctionnement. Le carburant se dilate et peut

provoquer une surpression dans le réservoir. Si le verrou du réservoir de carburant est ouvert, du carburant peut être projeté. Les projections de carburant peuvent s'enflammer. L'opérateur peut être gravement blessé. Laissez la soufflerie refroidir, puis ouvrez le verrou du réservoir de carburant.

2.2 Avant d'utiliser la machine

•Portez des vêtements de protection appropriés : des vêtements près du corps et retirez les foulards et les bijoux.

• Attachez vos cheveux de manière à ce qu'ils soient au-dessus du niveau des épaules.

•Le travail génère du bruit. Le bruit peut affecter votre audition. Portez des protections auditives.

•Des poussières peuvent être soulevées pendant le travail. La poussière peut être nocive pour la santé et provoquer des réactions allergiques. En cas de dégagement de poussière, portez un masque anti-poussière.

•Veillez à ce que la machine soit en parfait état. Ne démarrez pas la machine si elle est mal réglée ou si elle n'est pas entièrement assemblée pour fonctionner en toute sécurité, ou si le réservoir de carburant fuit ou si une vis est desserrée.

•Assurez-vous que la machine est propre, sèche et exempte d'huile ou de carburant.

•Veillez à ce que la zone de travail soit ouverte et bien ventilée.

•N'utilisez pas la machine par mauvais temps,

par exemple en cas de brouillard épais, de forte pluie, de vent fort, de froid intense, etc... Cela entraîne souvent des risques supplémentaires.

- Le système d'allumage de la soufflerie produit des étincelles. Les étincelles peuvent voler et provoquer des incendies et des explosions dans un environnement hautement inflammable ou explosif. Des personnes peuvent être gravement ou mortellement blessées et des dommages matériels peuvent être causés.

2.3 Utilisation de la machine

- Gardez les spectateurs, les enfants et les animaux à une distance d'au moins 15 m.
- Gardez les deux pieds bien au sol et les deux mains tenant la machine.
- Maintenez toutes les parties de votre corps à l'écart du pot d'échappement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves brûlures.
- Tenez la machine à l'écart des matériaux inflammables.
- Soyez toujours attentif aux bruits de votre environnement. Si l'utilisateur porte des protections auditives et que le moteur est en marche, la perception des bruits sera limitée. Travaillez silencieusement et avec précaution.
- Pendant le fonctionnement, le souffleur peut produire des vibrations. Il est important de faire des pauses et de consulter un médecin en cas de problèmes circulatoires.
- La poussière soulevée peut générer une charge électrostatique sur le souffleur. Dans certaines conditions environnementales, par exemple dans un environnement sec, cette charge peut se décharger soudainement et

provoquer des étincelles. Dans les endroits où des matériaux inflammables ou explosifs sont présents, ces étincelles peuvent provoquer des incendies ou des explosions. Il peut en résulter des blessures graves ou mortelles pour les personnes, ainsi que des dommages matériels. Ne travaillez pas dans un environnement hautement inflammable ou explosif.

- Le silencieux est conçu pour réduire le niveau de bruit au minimum et pour éloigner les gaz d'échappement de l'utilisateur. N'utilisez jamais une machine dont le silencieux est défectueux. Vérifiez régulièrement que le silencieux est bien fixé à la machine. L'intérieur du silencieux contient des produits chimiques qui peuvent être cancérigènes. Évitez tout contact avec ces éléments si le silencieux est endommagé.
- Soufflez dans le sens de l'air.

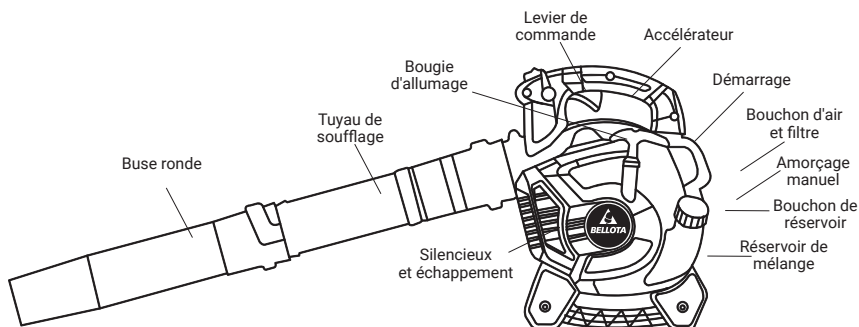
2.4 Après l'utilisation de la machine

- Lorsque vous déplacez la machine, assurez-vous que le moteur est éteint et éloignez le silencieux de la carrosserie.
- Videz le réservoir de carburant avant de charger la machine dans un véhicule.
- Fixez le souffleur de manière à ce qu'il ne puisse pas se renverser ou se déplacer.
- Ne laissez pas le moteur tourner sans surveillance. Laissez refroidir la machine avant de la ranger.
- N'essayez pas de modifier la machine, sous peine de blessures graves.
- Débranchez toujours le fil de la bougie du moteur lorsque vous assemblez des pièces afin d'éviter tout démarrage accidentel qui pourrait entraîner des blessures graves.

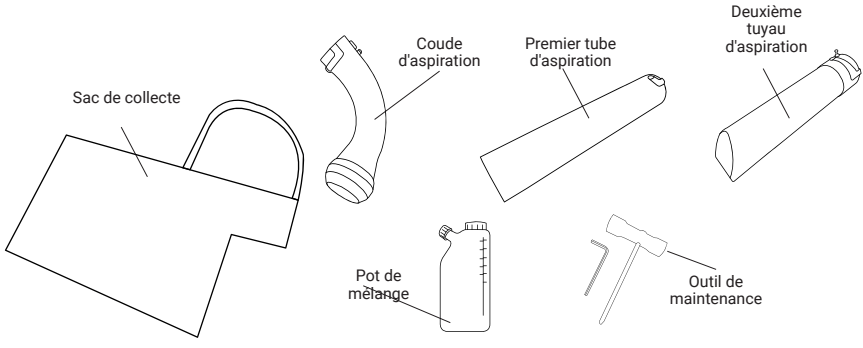
FRANÇAIS

3. Composants principaux

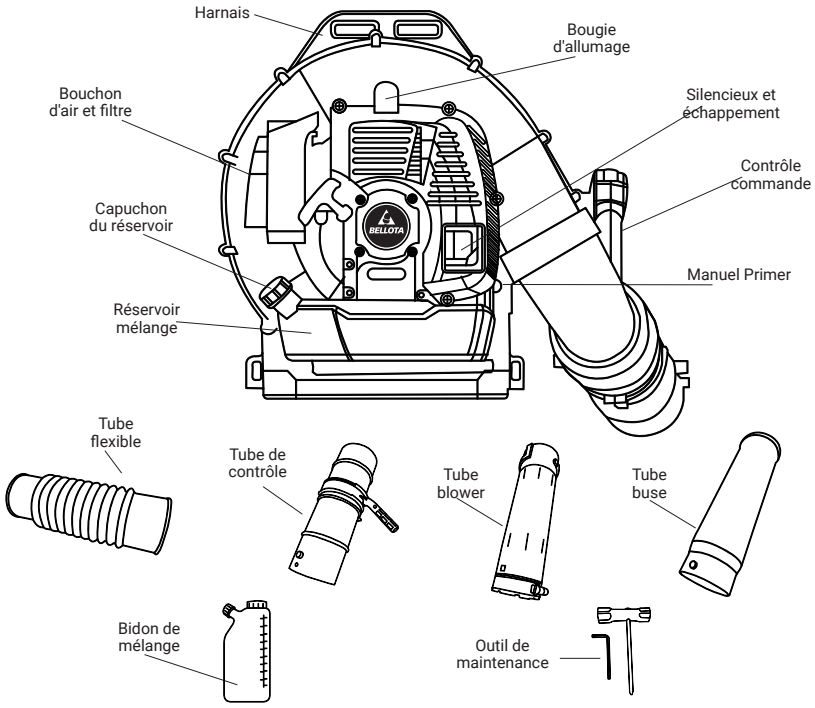
3.1 SA2600T



SA2600T



3.2 SM8000



4. Spécifications techniques

Référence	SA2600T	SM8000
Cylindrée	25,4 cc	79.4 cc
Puissance	0,8 kW / 1,1 HP	3 kW / 4 HP
Volume d'air	662 m ³ / h / 390 CMF	1674 m ³ / h / 986 CMF
Vitesse maximale de l'air	80 M/S	87 M/S
Vitesse maximale	7800 rpm	6800 rpm
Vitesse de ralenti	3200±300 rpm	2800 rpm
Réservoir de carburant	500 ml / 0,13 GAL	3000 ml / 0.79 GAL
Mélange huile/essence	50:1	50:1
Consommation de carburant	0,65 L/h	1.71 L/h
Poids net de la soufflerie	4,6 kg	11.32 kg
Poids net de l'admission	5,6 kg	N/A
Poids brut	7,7 kg	13.5 kg

Ce surpresseur a été évalué selon les procédures de mesure spécifiées dans les normes EN ISO 22868, EN ISO 11201 et EN ISO 22867, conformément à la directive 2006/42/CE et à la directive 2000/14/CE relatives aux émissions sonores dans l'environnement.

Les valeurs indiquées permettent à l'utilisateur d'évaluer l'exposition lors d'une utilisation normale de la machine. Cependant, l'exposition peut varier en fonction de l'utilisation de la machine et de l'environnement de travail.

Niveau d'émission sonore

Référence	SA2600T	SM8000
Niveau de pression acoustique	94,8 dB	98,7 dB
Niveau de puissance acoustique	103,8 dB	109,7 dB
Incertitude	3 dB	3 dB

Le niveau de puissance acoustique garanti a été déterminé conformément aux exigences de la directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur.

Émission de vibrations

Référence	SA2600T	SM8000
Valeur vibratoire totale	5,5 m/s ²	4,36 m/s ²
Incertitude	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Les valeurs de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN ISO 22867 par des mesures effectuées dans des conditions de fonctionnement typiques. L'exposition réelle dépend de l'utilisation spécifique de l'équipement, des accessoires installés et de la fréquence et de la durée du travail.

5. Spécifications des carburants

•La machine est équipée d'un moteur à deux temps refroidi par air et utilise un mélange d'essence sans plomb (datant de 30 jours maximum et ayant un indice d'octane minimum de 90 ROZ) et d'huile de mélange automatique de haute qualité avec stabilisateur de carburant spécifié pour un moteur à deux temps refroidi par air.

•N'utilisez aucun type d'essence prémélangée avec de l'huile achetée dans une station-service, comme pour les motos.

•N'utilisez pas d'huile automobile ou d'huile pour moteur hors-bord à deux temps.

•Pour préparer correctement le mélange, mettez un peu d'essence dans un récipient propre homologué pour l'essence, versez toute l'huile dans le récipient et agitez bien, puis versez le reste de l'essence et agitez à nouveau le mélange pendant au moins 1 minute. Attention, si l'agitation est

insuffisante, le risque de colmatage augmente.

• N'utilisez pas un mélange de carburant stocké depuis plus de 30 jours. Mélanger en petites quantités.



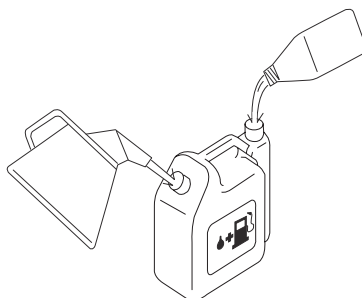
ATTENTION !



L'essence est hautement inflammable. Évitez de fumer ou de produire des flammes ou des étincelles à proximité du carburant, dans la zone où vous faites le plein, où vous préparez le mélange avec l'huile, ou lorsque vous utilisez la machine.

• Toute tentative de démarrage du souffleur sans ajout d'huile au mélange de carburant entraînera une panne du moteur.

⚠ Un rapport de mélange inadéquat peut entraîner une surchauffe du moteur à deux temps de l'appareil ou l'endommager gravement. ⚠



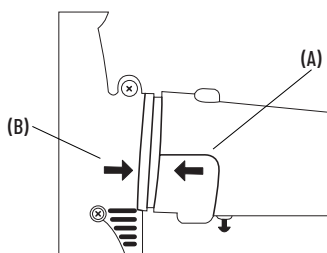
6. Assemblage

6.1 SA2600T

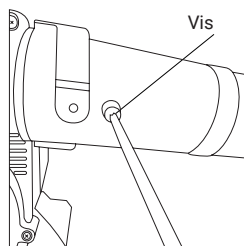
6.1.1 Assemblage du tuyau de soufflage et du bouton de commande

1) Avec l'évent fermé, poussez le tube droit (A) de la buse sur le ventilateur (B) de la soufflerie en faisant correspondre la pointe de la flèche sur le tube droit de la buse avec la ligne de la flèche sur le corps de la soufflerie.

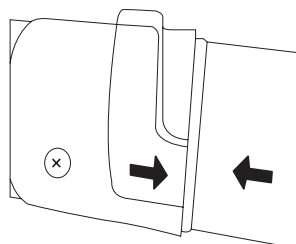
Tournez le tube dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller. Serrez ensuite la vis pour le fixer.



2. Serrez la vis pour la fixer.

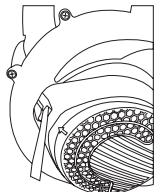


3. Poussez le tube de la buse soufflante sur le tube de la buse droite et la goupille de verrouillage. Serrez ensuite la vis pour le fixer.
4. Vérifiez que le boîtier est dans la bonne position et qu'il ne peut pas être ouvert à la main.

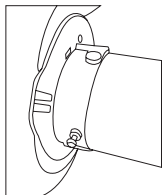


6.1.2 Assemblage des équipements d'aspiration et de broyage

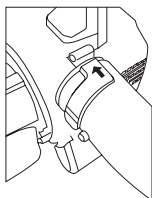
1) Insérer l'outil dans la fente du couvercle de l'évent comme indiqué dans la figure X et appuyer légèrement dans le sens de la flèche jaune pour ouvrir la grille.



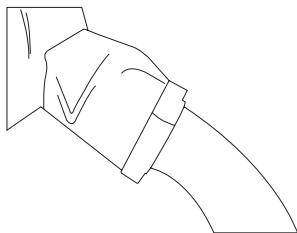
2) Installer les raccords d'aspiration en alignant les fentes des buses sur les goupilles. Faites glisser les buses dans le sens des aiguilles d'une montre sur les goupilles. Serrez la vis pour la fixer.



3) Tournez le tube de connexion dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller, la pointe de la flèche sur le tube de connexion doit être sur la même ligne que la marque sur la soufflerie. Serrez la vis pour le fixer.



4. Insérez le tube connecteur dans l'ouverture latérale du sac vide. Enroulez la bande Velcro autour de la poche et du tube pour fixer la poche. Placez la bandoulière sur votre épaule gauche et ajustez le réglage de la bandoulière si nécessaire.



6.2 SM8000

6.2.1 Assemblage du tuyau de soufflage et du bouton de commande

Relier le tube de purge et le tube de contrôle à l'aide du tuyau flexible. Fixez les deux extrémités du tuyau flexible à l'aide de colliers de serrage. Utilisez le matériel fourni.

Note : Lubrifiez légèrement les tuyaux pour faciliter l'assemblage.

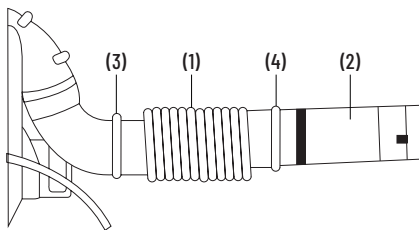
2. Placez le levier de commande sur le tube de contrôle.

3. Tournez le levier de commande de manière à ce que l'encoche passe sur les languettes du tube de contrôle.

4. Alignez tout de manière à ce que le câblage ne soit pas tordu pendant l'assemblage.

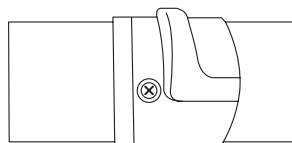
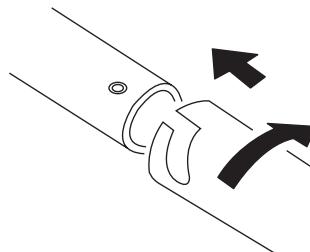
5. Ajustez la position pour obtenir une position de travail confortable.

6. Serrez le collier de serrage de la poignée de commande.



FRANÇAIS

NOTE : Veillez à éloigner les vis des tuyaux afin qu'elles ne causent pas d'obstructions lors du montage. Monter le tuyau intermédiaire et le tuyau de soufflage. Alignez les vis sur les trous filetés des tubes. Serrez toutes les vis une fois l'assemblage des tuyaux de soufflage terminé.



6.2.2 Réglage du harnais

- Placez le souffleur sur votre dos.
- Réglez le harnais de manière à ce qu'il repose fermement et confortablement sur vos épaules, réglez les sangles latérales de manière à ce que le poids soit réparti uniformément sur vos épaules.
- Ajustez la ceinture abdominale pour compenser le poids.
- Assurez-vous que le rembourrage est bien ajusté contre le dos.

7. Alimentation en carburant


- Respectez les règles de sécurité relatives à la manipulation du carburant.
- Attendez que le moteur soit complètement refroidi avant de faire le plein.
- Placez l'équipement sur une surface plane.
- Nettoyez le pourtour du bouchon du réservoir pour éviter toute contamination.
- Dévissez et retirez le bouchon du réservoir.
- Placez le bouchon sur une surface exempte de poussière.
- En prenant soin d'éviter les débordements, versez le mélange de carburant dans le réservoir jusqu'à 80 % de sa capacité. Respectez les spécifications du carburant (section 5).
- Avant de boucher le réservoir, vérifiez et nettoyez les joints.
- Remettez immédiatement le bouchon du réservoir en place et serrez-le à la main.
- Essayez tout débordement de carburant autour de l'appareil.
- Sur un moteur neuf, il est normal que des émissions de fumée se produisent pendant et après la première utilisation.

8. Allumage

8.1 Démarrage à froid du moteur



ATTENTION : Veillez à éloigner la machine de la zone de ravitaillement en carburant.

- Placez la machine sur un sol plat.
- Mettez le commutateur d'allumage en position "I".
- Appuyez et relâchez la poire de starter 10 fois jusqu'à ce que le carburant s'écoule du tube transparent.
- Placez le levier du starter dans cette position .
- Appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage et sur la gâchette de l'accélérateur, en maintenant la gâchette enfoncée.
- Tenez la machine fermement dans votre main et tirez sur le lanceur pour démarrer le moteur. Ne tirez pas plus de 4 fois pour éviter d'étouffer

le moteur.

- Ne tirez pas la corde du démarreur jusqu'au bout et ne relâchez pas la poignée du démarreur lorsque la corde est complètement tendue. Cela pourrait endommager la machine.
- Si le moteur ne démarre pas, déplacez le levier de starter vers le bas
- Tirez à nouveau sur le démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre, NE tirez PAS plus de 6 fois (bien que par temps froid, vous puissiez avoir besoin de tirer sur le démarreur plus de fois).
- Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez les étapes.
- Une fois que le moteur a démarré, laissez-le tourner au ralenti pendant 30 secondes.
- Appuyez sur la gâchette de l'accélérateur et relâchez-la pour laisser le moteur tourner au ralenti.
- La machine est maintenant prête à fonctionner.



AVERTISSEMENT ! Tirez doucement sur le démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez fermement, ne relâchez pas la poignée, mais ramenez-la dans sa position de repos sur le démarreur, faute de quoi vous risquez d'endommager la machine.

Faites attention aux zones chaudes de la machine, le contact peut provoquer des brûlures cutanées, et prenez garde aux chocs électriques si le capuchon de la bougie d'allumage est endommagé. Portez toujours des gants. N'utilisez pas une machine dont le capuchon de bougie est endommagé.



IMPORTANT : Le fait de tirer plusieurs fois sur la corde du démarreur alors que le starter est activé peut noyer le moteur et rendre le démarrage difficile. Dans ce cas, répétez plusieurs fois la procédure de démarrage à chaud pour éliminer l'excès de carburant.

8.2 Démarrage à chaud du moteur

- Placez la machine sur un sol plat.
- Placez l'interrupteur en position "I".
- Appuyez et relâchez la poire de starter 2 ou 3 fois.
- Appuyez simultanément sur la gâchette de déclenchement et sur la gâchette d'accélérateur. Maintenez la gâchette enfoncée.
- Tirez sur le démarreur pour lancer le moteur.
- Appuyez et relâchez la gâchette d'accélérateur pour faire tourner le moteur au ralenti.
- Si le moteur ne démarre pas après 5 tentatives, essayez le système de démarrage avec le moteur froid.

8.3 Mise hors tension

Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le en position d'arrêt jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

9. Fonctionnement

•L'air est expulsé dès que le moteur est démarré, même au ralenti. Ne laissez personne s'approcher de la soufflerie ou du tuyau de soufflerie. N'oubliez pas de respecter tous les avertissements de sécurité avant d'utiliser votre machine.

•Placez le souffleur sur votre dos en le serrant bien (modèle SM8000 uniquement).

• Laissez le moteur chauffer au ralenti pendant quelques minutes.

•Tenez fermement le souffleur par la poignée de commande. Dirigez la buse vers le sol et avancez lentement et de manière contrôlée.

• Réglez le régime du moteur à l'aide de la manette des gaz.

•Utilisez la vitesse la plus basse pour souffler les feuilles sèches sur les trottoirs, les terrasses et les allées.

•Une vitesse plus élevée peut être nécessaire pour enlever l'herbe et les feuilles des pelouses ou des parterres de fleurs.

•Une vitesse plus élevée peut être nécessaire pour déplacer des graviers, de la terre et des fruits à ramasser.



IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le moteur en raison d'un surrégime, ne pas bloquer l'ouverture du tuyau de la soufflerie.

REMARQUE : N'utilisez jamais un régime plus élevé que celui nécessaire à l'exécution d'une tâche. N'oubliez pas que plus le régime moteur est élevé, plus le bruit du souffleur est important. Réduisez la poussière en utilisant le souffleur à des vitesses plus basses et en humidifiant le matériau avec de l'eau ou du brouillard si nécessaire.

10. Maintenance

Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir la machine, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et séparez-le de la bougie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves et/ou endommager l'équipement.

Après chaque utilisation, laissez le souffleur refroidir, nettoyez-le avec un chiffon humide et nettoyez les fentes d'aération avec une brosse.

10.1 Nettoyage du filtre à air

•Nettoyez souvent le filtre et chaque fois que vous remarquez une diminution de la puissance du moteur.

• Fermez le starter pour éviter que des saletés ne pénètrent dans le carburateur lorsque le filtre à air est retiré. Brossez la saleté accumulée dans la zone du filtre à air.

•Retirez le couvercle du filtre à air.

•Retirez le filtre à air.

•Selon la durée d'utilisation, vous pouvez

nettoyer superficiellement le filtre en le tapotant légèrement contre une surface plane pour déloger la plupart des particules.

•Vous pouvez également souffler le filtre avec de l'air comprimé, en soufflant des deux côtés.

•Pour un nettoyage plus approfondi, nettoyez le filtre à air dans de l'eau chaude savonneuse, rincez-le et laissez-le sécher complètement avant de le réinstaller dans la machine.

• Réinstallez le filtre à air en vérifiant qu'il se remet bien en place.

•Un filtre à air qui a été utilisé pendant une longue période ne peut pas être complètement nettoyé. Par conséquent, le filtre doit être remplacé par un nouveau à intervalles réguliers. Un filtre à air endommagé doit toujours être remplacé.

10.2 Nettoyage du filtre à carburant

•Vérifier fréquemment le filtre à carburant.

•Si le filtre est sale, il doit être remplacé.

•Si l'intérieur du réservoir de carburant est sale, rincez-le avec de l'essence.

10.3 Bougie d'allumage

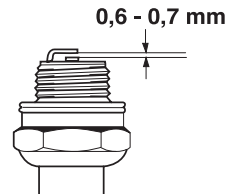
•Si la bougie est très sale, nettoyez-la et vérifiez que l'écart entre les électrodes est de 0,6-0,7 mm.

Remplacer la bougie d'allumage lorsque le moteur est complètement froid, desserrer la bougie usée vers la gauche à l'aide d'une clé et la retirer.

•Insérez la nouvelle bougie et serrez-la à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.

•Veillez à ne pas endommager le filetage de la bougie, sinon le moteur sera sérieusement endommagé.

La bougie doit être remplacée après environ un mois de fonctionnement ou plus souvent si nécessaire.



10.4 Échappement et silencieux

•L'échappement et le silencieux peuvent être saturés par des résidus de carburant qui se déposent en fonction du type de carburant, de la quantité d'huile utilisée et/ou des conditions d'utilisation de la machine. Si vous constatez une perte de puissance, ces résidus doivent être éliminés pour que la machine puisse à nouveau être utilisée normalement. Faites effectuer cette opération par un centre d'entretien.

•Vérifiez constamment que le silencieux est

correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé ou corrodé. Si vous constatez une fuite, arrêtez la machine et confiez-la immédiatement à un centre d'entretien pour réparation.

10.5 Harnais

Si le harnais est endommagé, il peut se rompre en cours d'utilisation et la machine peut tomber, entraînant des blessures. Suivez les instructions ci-dessous pour le remplacer.

1. Retirez la pince de la sangle.
2. Passez l'extrémité de la sangle dans le crochet.
3. Fixez à nouveau la pince sur la sangle.

10.6 Carburateur : réglage de la vitesse de ralenti

Avant d'effectuer tout réglage, assurez-vous que le filtre à air est propre et que le couvercle du filtre à air est en place.

Le régime de ralenti réglé en usine est de 2800 tr/min.

11. Stockage

•Si vous avez l'intention de stocker l'appareil pendant un mois ou plus, veuillez noter ce qui suit :

•Vidangez tout le contenu du réservoir de carburant dans un récipient homologué pour l'utilisation d'essence. Le carburant restant doit être réutilisé dans d'autres appareils à moteur à deux temps. N'utilisez pas de carburant datant de plus de 30 jours.

•Lors du stockage et du transport du carburant, utilisez toujours des récipients homologués prévus à cet effet.

•Démarez le moteur jusqu'à ce que le carburant restant soit consommé et que le moteur s'éteigne de lui-même. Cette opération permet d'éliminer le carburant résiduel et d'éviter la formation de gomme qui pourrait endommager le système d'alimentation en carburant.

•Nettoyez soigneusement l'appareil, vérifiez qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les si nécessaire avant de le protéger.

•Stockez l'appareil dans un endroit ventilé, à l'abri des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage ou les sels de déglçage, et hors de portée des enfants.

•Pour éviter tout démarrage involontaire du moteur, retirez le capuchon de la bougie d'allumage pendant le stockage à long terme, si la machine n'est pas sous surveillance étroite et lorsque toutes les mesures d'entretien sont prises.

•Respectez toutes les réglementations gouvernementales concernant la manipulation et le stockage en toute sécurité des carburants

12. Tableau d'entretien

Les intervalles indiqués ci-dessous correspondent à des conditions de fonctionnement normales. Si la journée de travail est plus longue que la normale, ou si les conditions sont extrêmes (zones poussiéreuses, etc.), raccourcir les intervalles indiqués de manière appropriée.		Avant de commencer le travail	À la fin du travail ou quotidiennement	Après chaque ravitaillement en carburant	Hebdomadaire	Mensuel	Tous les 12 mois	En cas de problème	Si elle est endommagée	Selon les besoins
Machine complète	Inspection visuelle (état général, fuites)	●		●						
	Nettoyage		●							
	Remplacer les pièces endommagées	●								●
Poignée du contrôle	Vérifier le fonctionnement	●		●						
Filtre filtre à air	Inspection visuelle	●			●		●	●		
	Nettoyer	●				●		●		●
	Remplacer						●	●	●	●
Réservoir de carburant	Nettoyer						●		●	
Carburateur	Vérifier le réglage du régime de ralenti L'accessoire de coupe ne doit pas tourner	●		●						
	Réglage de la vitesse de ralenti									●
Bougie d'allumage	Ajuster l'espacement des électrodes							●		
	Remplacer après environ toutes les 100 heures de fonctionnement.									
Entrées de refroidissement	Inspection visuelle			●						
	Nettoyer									●
Toutes les vis	Resserrage									●
Éléments anti-vibration	Inspection visuelle	●						●		●
	Remplacer								●	
Silencieux	Nettoyer						●			
Tags de security	Remplacer								●	

FRANÇAIS

13. Dépannage

Problème	Cause	Possible Solution
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> •La clé de contact est sur 0/STOP •Le réservoir est vide •La pompe d'aspiration n'a pas été activée avec la profondeur nécessaire •Le moteur est noyé •Le carburant est vieux ou mal mélangé •La bougie est encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> •Tournez la clé sur I/START •Remplissez le réservoir de carburant •Appuyez 10 fois sur la pompe d'admission lentement et complètement. •Effectuez la procédure de démarrage avec le levier de starter en position de marche •Videz le réservoir de carburant et remplissez-le de carburant frais •Changez ou nettoyez la bougie d'allumage.
Le moteur démarre, mais n'accélère pas.	<ul style="list-style-type: none"> •Le moteur a besoin de quelques minutes pour se réchauffer. 	<ul style="list-style-type: none"> •Laissez le moteur se réchauffer complètement. Si le moteur n'accélère pas après trois minutes, contactez un centre de service.
Le moteur démarre, mais ne passe à grande vitesse qu'avec la moitié du starter.	<ul style="list-style-type: none"> •Le carburateur doit être réglé à l'adresse 	<ul style="list-style-type: none"> •Confiez l'appareil à un centre de service.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et émet trop de fumée.	<ul style="list-style-type: none"> •Vérifier le mélange huile/carburant. •Le filtre à air est encrassé. •L'écran du pare-étincelles est encrassé. 	<ul style="list-style-type: none"> •Utilisez du carburant neuf et le mélange d'huile 2 temps approprié. •Nettoyer le filtre à air. Voir page x. •Apportez la machine au centre de service
Le moteur démarre, fonctionne et accélère mais ne tourne pas au ralenti.	<ul style="list-style-type: none"> •La vis de ralenti du carburateur doit être réglée. 	<ul style="list-style-type: none"> •Tournez la vis de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse.
Le moteur démarre, mais ne souffle pas ou le débit d'air est irrégulier.	<ul style="list-style-type: none"> Le tuyau de soufflage ou la buse est bouché, desserré ou endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> Déverrouiller, ajuster ou remplacer si nécessaire.





INDICE

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI.....	66
1.1 Simboli nel manuale.....	66
1.2 Sicurezza sul lavoro.....	66
1.3 Sicurezza personale.....	67
2. RACCOMANDAZIONI PER L'USO DI UTENSILI ELETTRICI.....	67
2.1 Manipolazione del carburante.....	67
2.2 Prima di utilizzare la macchina.....	67
2.3 Durante l'utilizzo della macchina.....	68
2.4 Dopo l'utilizzo della macchina.....	68
3. COMPONENTI PRINCIPALI.....	68
3.1 SA2600T.....	68
3.2 SM8000.....	69
4. SPECIFICHE TECNICHE.....	70
5. SPECIFICHE DEL CARBURANTE.....	71
6. MONTAGGIO.....	71
6.1 SA2600T.....	71
6.1.1 Montaggio del tubo di soffiaggio e dell'unità di controllo.....	71
6.1.2 Montaggio dell'attrezzatura di aspirazione e triturazione.....	72
6.2 SM8000.....	72
6.2.1 Montaggio del tubo di soffiaggio e della manopola di comando.....	72
6.2.2 Regolazione dell'imbracatura.....	73
7. ALIMENTAZIONE DEL CARBURANTE.....	73
8. ACCENSIONE.....	73
8.1 Avvio del motore a freddo.....	73
8.2 Avvio del motore a caldo.....	73
8.3 Spegnimento.....	73

NOTA: Il prodotto potrebbe non corrispondere esattamente all'immagine mostrata in questo manuale.

9. FUNZIONAMENTO	74
10. MANUTENZIONE	74
10.1 Pulizia del filtro dell'aria.....	74
10.2 Pulizia del filtro del carburante.....	74
10.3 Candela di accensione.....	74
10.4 Scarico e marmitta.....	74
10.5 Cablaggio.....	75
10.6 Carburatore: regolazione del minimo.....	75
11. STOCCAGGIO	75
12. TABELLA DI MANUTENZIONE	76
13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	77
14. PIÈCES DE RECHANGE STANDARD	93

1. Avvertenze di sicurezza per gli utensili elettrici



CONSERVARE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI. La grafica di questo manuale di istruzioni è solo di riferimento e può variare rispetto all'aspetto reale dell'utensile. Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate di seguito. Conservarlo in un luogo sicuro per riferimenti futuri. Un uso negligente o improprio della macchina può provocare lesioni gravi o mortali.

1.1 Simboli nel manuale



Attenzione, può esserci il rischio di incidenti, lesioni personali o danni alle cose.



Importante, possono esserci istruzioni o misure da adottare per evitare rischi o danni.



Note, si tratta di suggerimenti utili per l'utilizzo del prodotto.



Indossare sempre guanti protettivi approvati per l'attività da svolgere.



Indossare occhiali protettivi per evitare lesioni.



Utilizzare protezioni per le orecchie per evitare lesioni.



Attenzione agli oggetti lanciati o che rimbalzano.



Durante il lavoro, l'operatore della macchina deve assicurarsi che nessuna persona o animale si avvicini alla macchina per più di 15 metri.



Avvertenza sul pericolo di intrappolamento da parte di parti in movimento.



Attenzione alle aree ad alta temperatura.

1.2 Sicurezza nell'area di lavoro



Utilizzare lo strumento in un'area ben illuminata.



- Non utilizzare l'utensile in ambienti esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- La macchina è progettata per soffiare foglie, erba, carta e materiali simili.

•Tenere lontani i bambini e gli altri durante l'uso dell'attrezzo e mantenere la concentrazione, poiché qualsiasi distrazione può far perdere il controllo.

•Utilizzare l'attrezzatura con le protezioni al loro posto e in buone condizioni, altrimenti ci si può esporre a gravi lesioni personali.

• Non forzare l'utensile.

•Conservare l'attrezzatura in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.

•Non utilizzare l'apparecchiatura in spazi chiusi.
•Spegnerne l'apparecchiatura prima di eseguire la manutenzione, le regolazioni, la sostituzione degli accessori o delle protezioni.

•Non utilizzare mai l'apparecchiatura se l'interruttore non funziona o non è montato correttamente.

•Per evitare avviamenti accidentali, assicurarsi che il motore dell'apparecchiatura sia spento prima di lasciare l'apparecchiatura o di eseguirne la manutenzione.

•Prima di avviare l'apparecchiatura, rimuovere eventuali chiavi di regolazione o altri strumenti.

•Eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura e accertarsi che sia in condizioni ottimali prima di utilizzarla. Controllare attentamente le parti mobili, l'allineamento e il montaggio. Effettuare questa operazione periodicamente. Cercare eventuali parti danneggiate o malfunzionanti per ripararle immediatamente.

•Tenere le mani lontane dalle parti rotanti e/o in movimento.

•Utilizzare solo gli accessori o i ricambi indicati.

•Non lasciare mai l'apparecchiatura in funzione senza sorveglianza.



ATTENZIONE!



•Questa macchina produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può, in alcune circostanze, interferire con i pacemaker. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con pacemaker di consultare il proprio medico prima di utilizzare questa macchina.

•I gas di scarico emessi dal motore contengono monossido di carbonio, dannoso per la salute.

•Il funzionamento del motore in un'area ristretta o poco ventilata può causare la morte per asfissia o avvelenamento da monossido di carbonio.

•L'esposizione prolungata alle vibrazioni può causare lesioni e disturbi neurovascolari (chiamati anche "sindrome di Raynaud" o "mano bianca"), soprattutto per le persone che soffrono di disturbi circolatori. I sintomi possono interessare le mani, i polsi e le dita e manifestarsi con perdita di sensibilità, letargia, prurito, dolore, scolorimento o cambiamenti strutturali della pelle. Questi effetti possono essere aggravati dalle basse temperature e/o dall'eccessivo serraggio della presa. In caso di comparsa di sintomi, l'apparecchio deve essere utilizzato per un periodo più breve e deve essere consultato un medico.

•Durante il funzionamento e poco dopo lo spegnimento, parti come la marmitta, il cilindro del motore e il tubo di scarico raggiungono

temperature superiori agli 80 °C. Non toccare queste aree e lasciarle raffreddare completamente prima di effettuare interventi di manutenzione o spostare l'apparecchiatura.

- Non inserire mai mani o oggetti nelle aperture di ingresso o uscita dell'aria mentre il motore è in funzione. Assicurarsi che tutti i condotti e gli accessori siano montati correttamente prima di mettere in funzione la macchina. Non rimuovere o modificare le protezioni.
- L'imbracatura SM8000 è dotata di un sistema di sgancio rapido che consente di liberare immediatamente la macchina in caso di emergenza (ad esempio, incendio o intrappolamento). Familiarizzare con il meccanismo prima del primo utilizzo e verificarne periodicamente il corretto funzionamento.

1.3 Sicurezza personale



L'operatore deve essere in buone condizioni fisiche e mentali.

- Non utilizzare l'utensile se si è affaticati o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- In caso di segni di stanchezza, fare una pausa.
- Non utilizzare la macchina in condizioni di scarsa illuminazione e visibilità.
- Utilizzare un'attrezzatura di sicurezza adeguata.
- Mantenere sempre i piedi ben appoggiati e in equilibrio.
- Tenere la macchina con entrambe le mani.
- Per evitare l'affaticamento muscolare o le lesioni dovute all'esposizione prolungata alle vibrazioni, si raccomanda di fare pause regolari.
- Non utilizzare la macchina per più di 30 minuti continuativi senza una pausa.
- In caso di lavoro prolungato, fare una pausa di almeno 5 minuti ogni 20-30 minuti di utilizzo.
- Utilizzare guanti antivibrazioni certificati per migliorare la protezione.

2. Raccomandazioni per l'uso di utensili elettrici.

2.1 Gestione del carburante



• Non fumare mai vicino al carburante, all'area di rifornimento o durante il funzionamento della macchina.

- Per ridurre il rischio di incendi o ustioni, maneggiare con cura il carburante, che è altamente infiammabile.
- Non lasciare che la benzina o l'olio tocchino la pelle.
- Proteggere gli occhi dagli schizzi di benzina e olio. In caso di contatto accidentale, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.
- Miscelare e conservare il carburante in un contenitore.
- Miscelare il carburante all'aria aperta.
- Prima di fare rifornimento, spegnere il motore, appoggiare la macchina su un terreno sgombro e attendere che il motore si raffreddi.
- Pulire il carburante versato prima di mettere in funzione la macchina.
- Controllare se ci sono perdite di carburante e, in caso affermativo, cercare di ripararle.
- Fare attenzione a non sporcarsi i vestiti con il carburante. In tal caso, cambiarsi immediatamente.
- Prima di avviare il motore, allontanare la macchina di almeno 3 metri dal punto di rifornimento.
- La ventola si riscalda durante il funzionamento. Il carburante si espande e può causare una sovrappressione nel serbatoio. Se si apre la

serratura del serbatoio, il carburante può fuoriuscire. Il carburante schizzato può incendiarsi. L'operatore può subire gravi lesioni. Lasciare raffreddare il soffiatore e poi aprire il blocco del serbatoio del carburante.

ITALIANO

2.2 Prima di utilizzare la macchina

- Indossare un abbigliamento protettivo adeguato: abiti aderenti e togliere sciarpe e gioielli.
- Legare i capelli in modo che siano al di sopra delle spalle.
- Durante il lavoro si genera rumore. Il rumore può compromettere l'udito. Indossare protezioni per le orecchie.
- Durante il lavoro si possono sollevare polveri. La polvere può essere dannosa per la salute e causare reazioni allergiche. In caso di formazione di polvere, indossare una maschera antipolvere.
- Assicurarsi che la macchina sia in perfette condizioni. Non avviare la macchina se è regolata in modo errato o non è completamente assemblata per funzionare in modo sicuro o se il serbatoio del carburante perde o ha una vite allentata.
- Assicurarsi che la macchina sia pulita, asciutta e priva di olio o carburante.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia aperta e ben

ventilata.

- Non utilizzare la macchina in condizioni atmosferiche avverse, quali nebbia fitta, pioggia battente, vento forte, freddo intenso, ecc.
- Il sistema di accensione del soffiatore genera scintille. Le scintille possono volare e causare incendi ed esplosioni in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo. Le persone possono subire lesioni gravi o mortali e possono verificarsi danni alle cose.

2.3 Quando si utilizza la macchina

- Tenere gli astanti, i bambini e gli animali ad almeno 15 m di distanza.
- Tenere entrambi i piedi ben saldi a terra ed entrambe le mani che reggono la macchina.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dallo scarico. In caso contrario, si possono verificare gravi ustioni.
- Tenere la macchina lontana da materiali infiammabili.
- Prestare sempre attenzione ai rumori dell'ambiente circostante. Se l'utente indossa protezioni per le orecchie e il motore è in funzione, la percezione dei rumori sarà limitata. Lavorare in modo silenzioso e attento.
- Durante il funzionamento, il soffiatore può produrre vibrazioni. È importante fare delle pause di riposo e, se si notano segni di problemi circolatori, consultare un medico.
- La polvere sollevata può generare una carica elettrostatica sul soffiatore. In determinate condizioni ambientali, come ad esempio in ambienti secchi, questa carica può scaricarsi improvvisamente, provocando scintille. In luoghi in cui sono presenti materiali

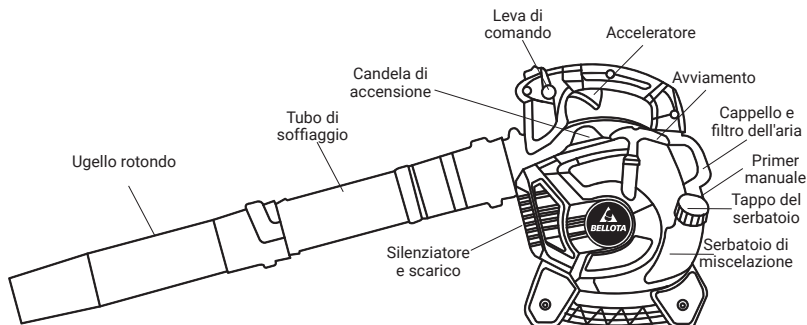
- infiammabili o esplosivi, queste scintille potrebbero causare incendi o esplosioni. Ciò può provocare lesioni gravi o mortali alle persone e danni alle cose. Non lavorare in ambienti altamente infiammabili o esplosivi.
- Il silenziatore è stato progettato per ridurre al minimo i livelli di rumore e per allontanare i fumi di scarico dall'utente. Non utilizzare mai una macchina con un silenziatore difettoso. Controllare regolarmente che il silenziatore sia fissato saldamente alla macchina. L'interno del silenziatore contiene sostanze chimiche che possono essere cancerogene. Evitare il contatto con questi elementi in caso di silenziatore danneggiato.
- Soffiare in direzione dell'aria.

2.4 Dopo l'utilizzo della macchina

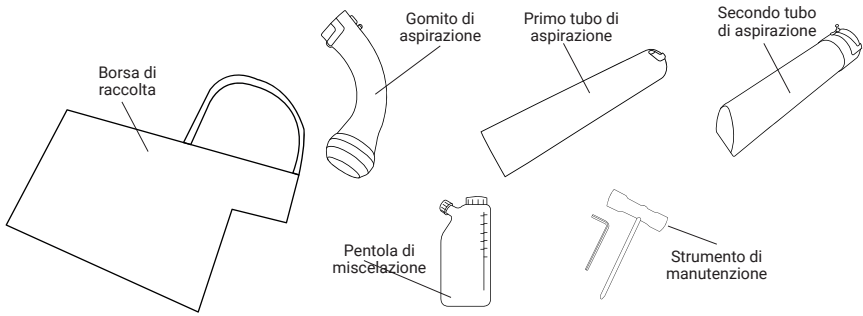
- Quando si sposta la macchina, assicurarsi che il motore sia spento e allontanare la marmitta dalla carrozzeria.
- Svuotare il serbatoio del carburante prima di caricarlo su un veicolo.
- Fissare il soffiatore in modo che non possa ribaltarsi o muoversi.
- Non lasciare il motore acceso senza sorveglianza. Lasciare raffreddare la macchina prima di riparla.
- Non tentare di modificare la macchina, altrimenti si rischiano gravi lesioni personali.
- Scollegare sempre il filo della candela dal motore quando si assemblano le parti per evitare un avviamento accidentale che potrebbe causare gravi lesioni personali.

3. Componenti principali

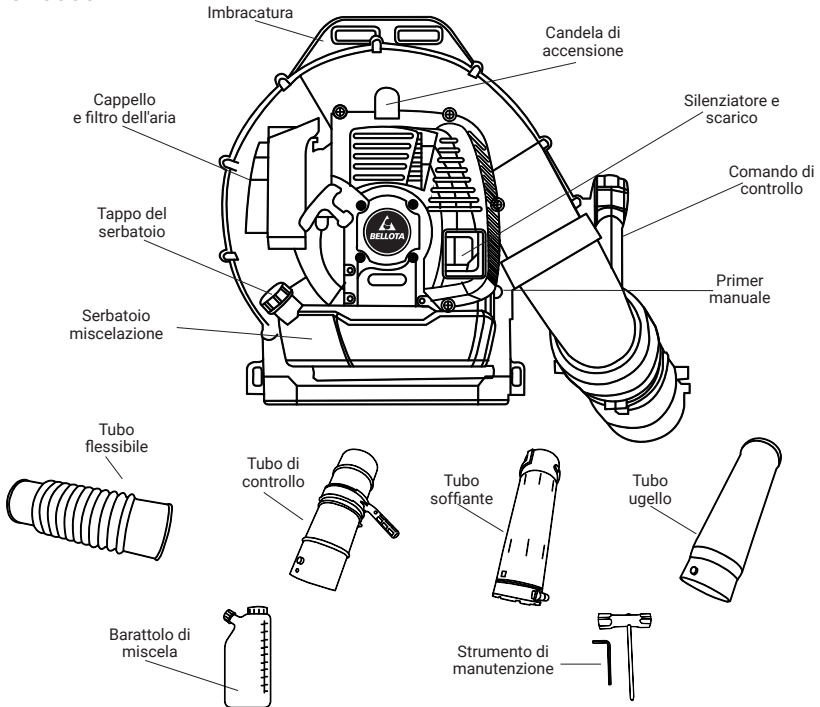
3.1 SA2600T



SA2600T



3.2 SM8000



ITALIANO

4. Specifiche tecniche

Codice	SA2600T	SM8000
Cilindrata	25,4 cc	79,4 cc
Potenza	0,8 kW / 1,1 HP	3 kW / 4 HP
Volume d'aria	662 m ³ / h / 390 CMF	1674 m ³ / h / 986 CMF
Velocità massima dell'aria	80 M/S	87 M/S
Velocità massima	7800 rpm	6800 rpm
Numero di giri al minimo	3200±300 rpm	2800 rpm
Serbatoio del carburante	500 ml / 0,13 GAL	3000 ml / 0,79 GAL
Miscela olio/benzina	50:1	50:1
Consumo di carburante	0,65 L/h	1,71 L/h
Peso netto soffiatore	4,6 kg	11,32 kg
Peso netto aspirazione	5,6 kg	N/A
Peso lordo	7,7 kg	13,5 kg

Questo soffiatore è stato valutato secondo le procedure di misurazione specificate nelle norme EN ISO 22868, EN ISO 11201 e EN ISO 22867, in conformità alla Direttiva 2006/42/CE e alla Direttiva 2000/14/CE relative alle emissioni sonore nell'ambiente.

I valori indicati consentono all'utente di valutare l'esposizione durante il normale utilizzo della macchina. Tuttavia, l'esposizione può variare a seconda delle modalità di utilizzo della macchina e dell'ambiente di lavoro.

Livello di emissione sonora

Riferimento	SA2600T	SM8000
Livello di pressione sonora	94,8 dB	98,7 dB
Livello di potenza sonora	103,8 dB	109,7 dB
Incertezza	3 dB	3 dB

Il livello di potenza sonora garantito è stato determinato in conformità ai requisiti della direttiva 2000/14/CE relativa alle emissioni sonore nell'ambiente da parte di apparecchiature destinate a essere utilizzate all'aperto.

Emissione di vibrazioni

Riferimento	SA2600T	SM8000
Valore totale di vibrazione	5,5 m/s ²	4,36 m/s ²
Incertezza	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

I valori di vibrazione sono stati determinati in conformità alla norma EN ISO 22867 mediante misurazioni in condizioni operative tipiche. L'esposizione effettiva dipende dall'uso specifico dell'apparecchiatura, dagli accessori montati e dalla frequenza e durata del lavoro.

5. Specifiche del carburante

•La macchina è dotata di un motore a 2 tempi raffreddato ad aria che utilizza una miscela di benzina senza piombo (con un massimo di 30 giorni di vita e un numero di ottani minimo di 90 ROZ) e olio auto-miscelante di alta qualità con stabilizzatore del carburante specificato per un motore a 2 tempi raffreddato ad aria.

•Non utilizzare alcun tipo di benzina premiscelata con olio acquistato presso una stazione di servizio, ad esempio per le moto.

•Non utilizzare olio per autoveicoli o per motori fuoribordo a 2 tempi.

•Per preparare correttamente la miscela, mettere un po' di benzina in un contenitore pulito omologato per la benzina, versare tutto l'olio nel contenitore e agitare bene, quindi versare il resto della benzina e agitare nuovamente la miscela per almeno 1 minuto. Attenzione, se l'agitazione è

insufficiente, aumenta il rischio di intasamento.

•Non utilizzare la miscela di carburante conservata per più di 30 giorni. Miscelare in piccole quantità.

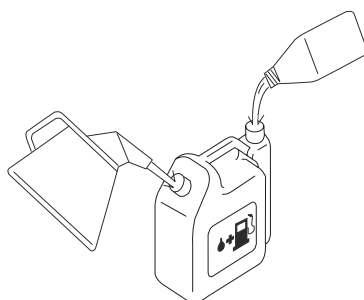
⚠ ATTENZIONE! ⚠



La benzina è altamente infiammabile. Evitare di fumare o di produrre fiamme o scintille in prossimità del carburante, nell'area in cui si effettua il rifornimento, dove si prepara la miscela con l'olio o durante il funzionamento della macchina.

•Qualsiasi tentativo di avviare il soffiatore senza aggiungere olio alla miscela di carburante causerà un guasto al motore.

⚠ **Un rapporto di miscela inadeguato può causare il surriscaldamento o gravi danni al motore a 2 tempi dell'apparecchiatura.** ⚠



6. Montaggio

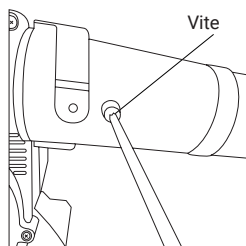
6.1 SA2600T

6.1.1. Montaggio del tubo di soffiaggio e della manopola di controllo

1. Con lo sfianto chiuso, spingere il tubo dritto (A) dell'ugello sulla ventola (B) del soffiatore facendo coincidere la punta della freccia sul tubo dritto dell'ugello con la linea della freccia sul corpo del soffiatore.

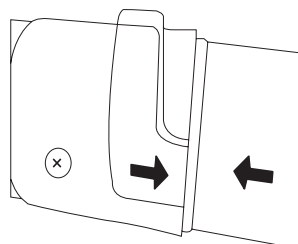
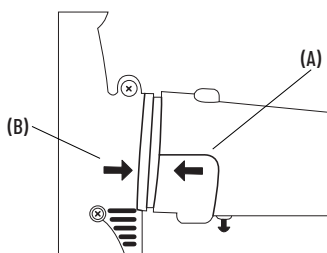
Ruotare il tubo in senso orario per bloccarlo. Quindi stringere la vite per fissarla.

2. Serrare la vite per fissarla.



3. Spingere il tubo dell'ugello del soffiatore sul tubo dell'ugello dritto e sul perno di bloccaggio. Quindi serrare la vite per fissarla

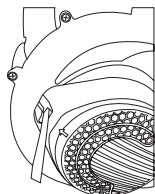
4. Controllare che l'alloggiamento sia nella posizione corretta e che non possa essere aperto solo a mano.



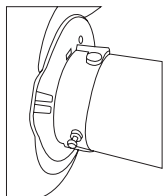
ITALIANO

6.1.2. Montaggio dell'impianto di aspirazione e triturazione

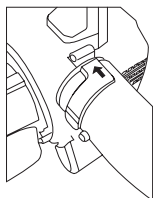
1. Inserire l'utensile nella fessura del coperchio della presa d'aria come mostrato nella figura X e premere leggermente in direzione della freccia gialla per aprire la griglia.



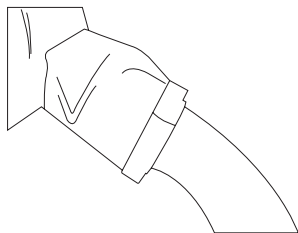
2. Installare i raccordi di aspirazione allineando le fessure degli ugelli con i perni. Far scorrere gli ugelli in senso orario sui perni. Serrare la vite per fissarla.



3. Ruotare il tubo del connettore in senso orario per bloccarlo; la punta della freccia sul tubo del connettore deve trovarsi sulla stessa linea del segno sul soffiatore. Serrare la vite per fissarla.



4. Inserire il tubo di collegamento nell'apertura laterale del sacchetto vuoto. Avvolgere la cinghia in velcro intorno alla borsa e al tubo per fissare la borsa. Posizionare la tracolla sulla spalla sinistra e regolare la tracolla come necessario.



6.2 SM8000

6.2.1. Montaggio del tubo di soffiaggio e della manopola di controllo

Collegare il tubo di sfiato e il tubo di controllo con il tubo flessibile. Bloccare entrambe le estremità del tubo flessibile con fascette stringitubo. Utilizzare la ferramenta in dotazione.

Nota: lubrificare leggermente i tubi flessibili per facilitare l'assemblaggio.

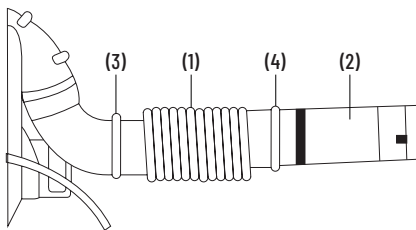
2. Posizionare la leva di comando sul tubo di controllo.

3. Ruotare la leva di comando in modo che l'intaglio passi sopra le linguette del tubo di controllo.

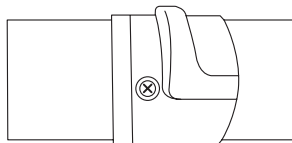
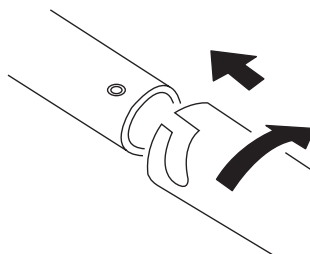
4. Allineare il tutto in modo che il cablaggio non venga attorcigliato durante l'assemblaggio.

5. Regolare la posizione per ottenere una posizione di lavoro confortevole.

6. Serrare il morsetto della maniglia di comando.



NOTA: Assicurarsi di allontanare le viti dai tubi in modo che non causino ostruzioni durante il montaggio. Montare il tubo intermedio e il tubo di soffiaggio. Allineare le viti ai fori filettati dei tubi. Serrare tutte le viti al termine del montaggio dei tubi di soffiaggio.



6.2.2. Regolazione del cablaggio

- Posizionare il soffiatore sulla schiena.
- Regolare l'imbracatura in modo che si appoggi saldamente e comodamente sulle spalle, regolare le cinghie laterali in modo che il peso sia distribuito uniformemente sulle spalle.
- Regolare la cintura addominale per compensare il peso.
- Assicurarsi che l'imbottitura sia aderente alla schiena.

7. Alimentazione del carburante


- Seguire le norme di sicurezza per la gestione del carburante.
- Attendere che il motore si raffreddi completamente prima di effettuare il rifornimento.
- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie piana.
- Pulire il tappo del carburante per evitare contaminazioni.
- Svitare e rimuovere il tappo del carburante.
- Posizionare il tappo su una superficie priva di polvere.
- Facendo attenzione ad evitare fuoriuscite, versare la miscela di carburante nel serbatoio fino all'80% della sua capacità. Seguire le specifiche del carburante (sezione 5).
- Prima di tappare il serbatoio, controllare e pulire le guarnizioni.
- Rimettere immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a mano.
- Asciugare eventuali fuoriuscite di carburante intorno all'unità.
- Su un motore nuovo, è normale che si verifichino emissioni di fumo durante e dopo il primo utilizzo.

8. Accensione

8.1 Avviamento a freddo del motore



ATTENZIONE: allontanare la macchina dall'area di rifornimento.

- Posizionare la macchina su un terreno pianeggiante.
- Portare l'interruttore di accensione in posizione "I".
- Premere e rilasciare la lampadina dello starter 10 volte finché il carburante non fluisce dal tubo trasparente.
- Portare la leva dello starter in questa posizione .
- Premere contemporaneamente il pulsante di blocco e il grilletto dell'acceleratore, tenendo premuto il grilletto.
- Tenere la macchina saldamente in mano e tirare il motorino di avviamento per avviare il

motore, NON tirare più di 4 volte per evitare di soffocare il motore.

- Non tirare la fune di avviamento fino in fondo e non rilasciare la presa di avviamento quando la fune è completamente estesa. Ciò potrebbe danneggiare la macchina.
- Se il motore non si avvia, spostare la leva dello starter verso il basso.
- Tirare nuovamente il motorino di avviamento finché il motore non si avvia, ma NON tirarlo più di 6 volte (anche se con il freddo potrebbe essere necessario tirare il motorino di avviamento più volte).
- Se il motore non si avvia ancora, ripetere i passaggi.
- Una volta avviato il motore, lasciarlo girare al minimo per 30 secondi.
- Premere e rilasciare il grilletto dell'acceleratore per far girare il motore al minimo.
- La macchina è ora pronta per il funzionamento.



AVVERTENZA! Tirare delicatamente il motorino di avviamento fino a quando non si avverte una resistenza, quindi tirare con decisione, non rilasciare la maniglia, ma accompagnarla nella sua posizione di riposo sul motorino di avviamento, in caso contrario si possono causare danni alla macchina. Fare attenzione alle zone calde della macchina, il contatto può causare ustioni alla pelle, inoltre fare attenzione alle scosse elettriche se il cappuccio della candela è danneggiato. Indossare sempre i guanti. Non utilizzare una macchina con il cappuccio della candela danneggiato.



IMPORTANTE: tirando ripetutamente la fune di avviamento con lo starter inserito si può ingolfare il motore e rendere difficile l'avviamento. In tal caso, ripetere più volte la procedura di avviamento a caldo per eliminare il carburante in eccesso.

8.2 Avvio del motore a caldo

- Posizionare la macchina su un terreno pianeggiante.
- Posizionare l'interruttore in posizione "I".
- Premere e rilasciare la lampadina dello starter 2-3 volte.
- Premere contemporaneamente il grilletto di rilascio e il grilletto dell'acceleratore. Tenere premuto il grilletto.
- Tirare lo starter per avviare il motore.
- Premere e rilasciare il grilletto per far girare il motore al minimo.
- Se il motore non si avvia dopo 5 tentativi, provare il sistema di avviamento a motore freddo.

8.3 Spegnimento

Tenere premuto l'interruttore in posizione off finché il motore non si spegne.

9. Funzionamento

•L'aria viene espulsa non appena si avvia il motore, anche al minimo. Non permettere a nessuno di avvicinarsi al soffiatore o al tubo di soffiaggio. Ricordarsi di seguire tutte le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare la macchina.

•Appoggiare il soffiatore sulla schiena (solo per il modello SM8000).

•Lasciare che il motore si riscaldi al minimo per alcuni minuti.

•Tenere il soffiatore saldamente per l'impugnatura di comando. Puntare l'ugello verso il terreno e avanzare lentamente e in modo controllato.

•Regolare il regime del motore con la leva dell'acceleratore.

•Utilizzare la velocità più bassa per soffiare le foglie secche da marciapiedi, patii e vialetti.

•Una velocità più elevata può essere necessaria per rimuovere erba e foglie da prati e aiuole.

•Una velocità più elevata può essere necessaria per spostare ghiaia, sporcizia e frutta da raccogliere.



IMPORTANTE: per evitare danni al motore dovuti al fuorigiri, non bloccare l'apertura del tubo di soffiaggio.

NOTA: Non utilizzare mai una velocità superiore a quella necessaria per eseguire un'operazione. Ricordare che più alto è il regime del motore, più forte è il rumore del soffiatore. Ridurre al minimo la polvere utilizzando il soffiatore a velocità inferiori e inumidendo il materiale con acqua/nebbia quando necessario.

10. Manutenzione

Prima di ispezionare, pulire o sottoporre a manutenzione la macchina, spegnere il motore, scollegare il cavo della candela e separarlo dalla candela. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni e/o danni alle apparecchiature.

Dopo ogni utilizzo, lasciare raffreddare il soffiatore, pulirlo con un panno umido e pulire le fessure di ventilazione con una spazzola.

10.1 Pulizia del filtro dell'aria

•Pulire il filtro spesso e ogni volta che si nota una riduzione della potenza del motore.

•Chiudere lo starter per evitare che lo sporco entri nel carburatore quando si toglie il filtro dell'aria. Spazzolare lo sporco accumulato nell'area del filtro dell'aria.

•Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.

•Rimuovere il filtro dell'aria.

•A seconda del tempo di utilizzo, è possibile pulire superficialmente il filtro battendolo

leggermente contro una superficie piana per staccare la maggior parte delle particelle.

•È anche possibile soffiare il filtro con aria compressa da entrambi i lati.

•Per una pulizia più accurata, pulire il filtro dell'aria in acqua calda e sapone, sciacquarlo e lasciarlo asciugare completamente prima di reinstallarlo nella macchina.

•Reinstallare il filtro dell'aria, verificando che scatti in posizione.

•Un filtro dell'aria in uso da molto tempo non può essere pulito completamente. Pertanto, il filtro deve essere sostituito con uno nuovo a intervalli regolari. Un filtro dell'aria danneggiato deve essere sempre sostituito.

10.2 Pulizia del filtro del carburante

•Controllare frequentemente il filtro del carburante.

•Se il filtro è sporco, deve essere sostituito.

•Se l'interno del serbatoio del carburante è sporco, sciacquarlo con benzina.

10.3 Candela di accensione

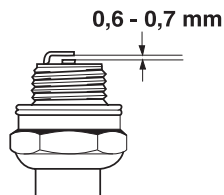
•Se la candela è molto sporca, pulirla e controllare che lo spazio tra gli elettrodi sia di 0,6-0,7 mm.

Sostituire la candela quando il motore è completamente freddo, allentare la candela usurata verso sinistra con una chiave e rimuoverla.

•Inserire la nuova candela e serrarla a mano in senso orario.

•Fare attenzione a non danneggiare la filettatura della candela, per non danneggiare gravemente il motore.

La candela deve essere sostituita dopo circa un mese di funzionamento o più spesso se necessario.



10.4 Scarico e silenziatore

•Lo scarico e il silenziatore possono essere saturati dai residui di carburante che si depositano, a seconda del tipo di carburante, della quantità di olio utilizzato e/o delle condizioni di utilizzo della macchina. Se si nota una perdita di potenza, questi residui devono essere rimossi per ripristinare il normale funzionamento della macchina. Far eseguire questo intervento da un Centro di assistenza.

•Controllare costantemente che il silenziatore

abbia i dispositivi di fissaggio ben fissati e che non presenti danni o corrosione. Se si riscontra una perdita, arrestare la macchina e portarla immediatamente a un Centro di assistenza per la riparazione.

10,5 Imbracatura

Se il cablaggio è danneggiato, può rompersi durante l'uso e la macchina può cadere causando lesioni personali. Per sostituirla, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Rimuovere il morsetto dalla cinghia. Rimuovere il morsetto dalla cinghia.
2. Far passare l'estremità della cinghia attraverso il gancio.
3. Rimettere il morsetto alla cinghia. Ricollegare il morsetto alla cinghia.

10.6 Carburatore: regolazione del minimo

Prima di effettuare qualsiasi regolazione, accertarsi che il filtro dell'aria sia pulito e che il coperchio del filtro dell'aria sia in posizione.

Il regime del minimo impostato in fabbrica è: 2800 giri/min.

11. Immagazzinamento

- Se si intende conservare l'apparecchiatura per un mese o più, tenere presente quanto segue:
- Scaricare l'intero contenuto del serbatoio del carburante in un contenitore omologato per l'uso di benzina. Il carburante avanzato deve essere riutilizzato in altre apparecchiature con motore a due tempi. Non utilizzare carburante più vecchio di 30 giorni.
- Quando si conserva e si trasporta il carburante, utilizzare sempre contenitori approvati e destinati a tale scopo.
- Avviare il motore finché non si consuma il carburante residuo e il motore si spegne. In questo modo si elimina il carburante residuo e si previene la formazione di gomme che potrebbero danneggiare l'impianto di alimentazione.
- Pulire accuratamente l'apparecchiatura, controllare che non vi siano parti allentate o danneggiate, ripararle o sostituirle se necessario prima di proteggerle.
- Conservare l'unità in un'area ventilata, lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici per il giardino o sali per lo scioglimento del ghiaccio e fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare l'avviamento involontario del motore, rimuovere il cappuccio della candela durante il rimessaggio a lungo termine, se la macchina non è sotto stretta sorveglianza e quando vengono eseguite tutte le misure di manutenzione.
- Rispettare tutte le norme governative relative alla manipolazione e allo stoccaggio sicuro dei carburanti

12. Tabella di manutenzione

Gli intervalli indicati di seguito si riferiscono solo a condizioni di funzionamento normali. Se la giornata lavorativa è più lunga del normale o se le condizioni sono estreme (aree polverose, ecc.), ridurre opportunamente gli intervalli indicati.		Prima di iniziare il lavoro	Allo fine del lavoro o su base giornaliera	Dopo ogni rifornimento di carburante	Settimanale	Mensile	Ogni 12 mesi	Se ci sono problemi	Se danneggiato	Come richiesto
Macchina completa	Ispezione visiva (condizioni generali, perdite)	●		●						
	Pulizia		●							
	Sostituire le parti danneggiate	●								●
Maniglia di controllo	Controllare il funzionamento	●		●						
Filtro filtro aria	Ispezione visiva	●			●		●	●		
	Pulito	●				●		●		●
	Sostituire						●	●	●	●
Serbatoio del carburante	Pulito						●		●	
Carburatore	Controllare l'impostazione del regime minimo L'attrezzo di taglio non deve ruotare	●		●						
	Impostazione del regime del minimo									●
Candela di accensione	Regolare la distanza tra gli elettrodi							●		
	Sostituire dopo circa 100 ore di funzionamento.									
Ingressi da raffreddamento	Ispezione visiva			●						
	Pulito									●
Tutte le viti	Riavvitamento									●
Elementi antivibranti	Ispezione visiva	●						●		●
	Sostituire								●	
Silenziatore	Pulito						●			
Tag di security	Sostituire							●		

13. Risoluzione dei problemi

Problema Possibile causa Soluzione

<p>Il motore non si avvia</p>	<ul style="list-style-type: none"> •La chiave di accensione è impostata su 0/STOP •Il serbatoio è vuoto •La pompa di aspirazione non è stata attivata con la profondità necessaria •Il motore è ingolfato •Carburante vecchio o non correttamente miscelato •La candela è sporca 	<ul style="list-style-type: none"> •Girare la chiave su I/START •Riempire il serbatoio del carburante •Premere lentamente e a fondo la pompa di aspirazione per 10 volte. •Eseguire la procedura di avviamento con la leva dello starter in posizione di marcia •Svuotare il serbatoio del carburante e riempirlo con carburante fresco •Cambiare o pulire la candela.
<p>Il motore si avvia, ma non accelera.</p>	<ul style="list-style-type: none"> •Il motore richiede alcuni minuti di riscaldamento. 	<ul style="list-style-type: none"> •Lasciare che il motore si riscaldi completamente. Se il motore non accelera dopo tre minuti, rivolgersi a un centro di assistenza.
<p>Il motore si avvia, ma va ad alta velocità solo con la metà dello starter.</p>	<ul style="list-style-type: none"> •Il carburatore richiede la regolazione di. 	<ul style="list-style-type: none"> •Portare la macchina presso un centro di assistenza.
<p>Il motore non raggiunge il regime massimo ed emette troppo fumo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> •Controllare la miscela olio/carburante. •Il filtro dell'aria è sporco. •Lo schermo del parascintille è sporco. 	<ul style="list-style-type: none"> •Utilizzare carburante fresco e la corretta miscela di olio per 2 tempi. •Pulire il filtro dell'aria. Vedere pagina x. •Portare la macchina al centro di assistenza
<p>Il motore si avvia, funziona e accelera ma non gira al minimo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> •La vite del minimo sul carburatore deve essere regolata. 	<ul style="list-style-type: none"> •Ruotare la vite del minimo in senso orario per aumentare la velocità.
<p>Il motore si avvia, ma non soffia o l'erogazione dell'aria è irregolare.</p>	<p>Il tubo di soffiaggio o l'ugello sono intasati, allentati o danneggiati.</p>	<p>Sbloccare, regolare o sostituire se necessario.</p>





INDEX

1. SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE.....	81
1.1 Symbole im Handbuch	81
1.2 Sicherheit am Arbeitsplatz	81
1.3 Persönliche Sicherheit.....	82
2. EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN....	82
2.1 Umgang mit Kraftstoff.....	82
2.2 Vor der Verwendung der Maschine.....	82
2.3 Während der Verwendung der Maschine.....	83
2.4 Nach der Verwendung der Maschine.....	83
3. HAUPTBESTANDTEILE.....	83
3.1 SA2600T.....	83
3.2 SM8000.....	84
4. TECHNISCHE DATEN.....	85
5. KRAFTSTOFFSPEZIFIKATIONEN.....	85
6. MONTAGE.....	86
6.1 SA2600T.....	86
6.1.1 Montage des Blasrohrs und der Steuereinheit.....	86
6.1.2 Montage der Absaug- und Zerkleinerungsvorrichtung.....	87
6.2 SM8000.....	87
6.2.1 Montage des Blasrohrs und des Bedienknopfes.....	87
6.2.2 Einstellung des Gurtzeugs.....	88
7. BUNKERN.....	88
8. ZÜNDUNG.....	88
8.1 Anlassen des kalten Motors.....	88
8.2 Anlassen des warmen Motors.....	88
8.3 Abstellen.....	88

HINWEIS: Dieses Produkt entspricht möglicherweise nicht genau der Abbildung in diesem Handbuch.

9. BETRIEB	89
10. WARTUNG	89
10.1 Reinigung des Luftfilters.....	89
10.2 Reinigung des Kraftstofffilters.....	89
10.3 Zündkerze.....	89
10.4 Auspuff und Schalldämpfer.....	89
10.5 Kabelbaum.....	90
10.6 Vergaser: Einstellung der Leerlaufdrehzahl.....	90
11. LAGERUNG	91
12. WARTUNGSTABELLE	92
13. STÖRUNGSBEHEBUNG	93

1) Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz, sie können vom tatsächlichen Aussehen des Geräts abweichen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen unten sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Jede fahrlässige oder unsachgemäße Verwendung der Maschine kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

1.1 Symbole im Handbuch



Warnung, es besteht Unfall-, Verletzungsgefahr oder Gefahr von Sachschäden.



Wichtig, es können Anweisungen oder Maßnahmen zur Vermeidung von Gefahren oder Schäden erforderlich sein.



Hinweise, dies sind nützliche Tipps bei der Verwendung des Produkts.



Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, die für die durchzuführende Aufgabe zugelassen sind.



Tragen Sie eine Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden.



Verwenden Sie einen Gehörschutz, um Verletzungen zu vermeiden.



Vorsicht vor geworfenen oder abprallenden Gegenständen.



Während der Arbeit muss der Maschinenführer dafür sorgen, dass sich keine Person oder kein Tier der Maschine auf mehr als 15 Meter nähert.



Warnung vor der Gefahr des Einklemmens durch bewegliche Teile.



Vorsicht vor Bereichen mit hohen Temperaturen.

1.2 Sicherheit im Arbeitsbereich



Verwenden Sie das Werkzeug in einem gut beleuchteten Bereich.



- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie z. B. in Gegenwart von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
- Das Gerät ist zum Ausblasen von Laub, Gras, Papier und ähnlichen Materialien bestimmt.

•Halten Sie Kinder und andere Personen fern, während Sie das Gerät bedienen, und konzentrieren Sie sich, da jede Ablenkung dazu führen kann, dass Sie die Kontrolle verlieren.

•Benutzen Sie das Gerät nur, wenn die Schutzvorrichtungen vorhanden und in gutem Zustand sind, da Sie sich sonst schweren Verletzungen aussetzen können.

• Setzen Sie das Gerät nicht mit Gewalt ein.

•Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

•Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen.

•Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, Einstellungen vornehmen, Zubehörteile oder Schutzvorrichtungen auswechseln.

•Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn der Schalter nicht funktioniert oder nicht ordnungsgemäß montiert ist.

•Vergewissern Sie sich, dass der Motor des Geräts abgestellt ist, bevor Sie das Gerät verlassen oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

•Entfernen Sie vor dem Starten des Geräts alle Einstellschlüssel oder zusätzliche Werkzeuge.

•Warten Sie das Gerät und vergewissern Sie sich, dass es sich in optimalem Zustand befindet, bevor Sie es benutzen. Überprüfen Sie sorgfältig die beweglichen Teile, die Ausrichtung und die Befestigung. Führen Sie dies regelmäßig durch. Achten Sie auf beschädigte oder nicht funktionierende Teile und lassen Sie diese sofort reparieren.

•Halten Sie die Hände von rotierenden und/oder beweglichen Teilen fern.

•Verwenden Sie nur das angegebene Zubehör oder die angegebenen Ersatzteile.

•Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen.



WARNUNG!



•Dieses Gerät erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen Herzschrittmacher stören. Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, wird Personen mit Herzschrittmachern empfohlen, vor der Verwendung dieses Geräts ihren Arzt zu konsultieren.

•Die vom Motor ausgestoßenen Abgase enthalten gesundheitsschädliches Kohlenmonoxid.

•Der Betrieb eines Motors in einem engen oder schlecht belüfteten Bereich kann zum Tod durch Erstickern oder Kohlenmonoxidvergiftung führen.

•Längere Vibrationseinwirkung kann zu Verletzungen und neurovaskulären Störungen (auch "Raynaud-Syndrom" oder "weiße Hand" genannt) führen, insbesondere bei Personen mit Durchblutungsstörungen. Die Symptome können die Hände, Handgelenke und Finger betreffen und sich durch Gefühlsverlust, Lethargie, Juckreiz, Schmerzen, Verfärbungen oder strukturelle Veränderungen der Haut äußern. Diese Auswirkungen können sich durch niedrige Temperaturen und/oder zu festes Anziehen des Griffs verschlimmern. Beim Auftreten

DEUTSCH

von Symptomen sollte das Gerät kürzer benutzt und ein Arzt aufgesucht werden.

•Während des Betriebs und kurz nach dem Abschalten der Maschine erreichen Teile wie Schalldämpfer, Motorzylinder und Auspuffrohr Temperaturen von über 80 °C. Berühren Sie diese Bereiche nicht und lassen Sie sie vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät warten oder bewegen.

•Stecken Sie niemals Hände oder Gegenstände in die Luften- oder -auslassöffnungen, während der Motor läuft. Vergewissern Sie sich, dass alle Rohrleitungen und Zubehörteile ordnungsgemäß montiert sind, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Entfernen oder verändern Sie keine Schutzvorrichtungen.

•Das Gurtzeug SM8000 ist mit einem Schnelllösesystem ausgestattet, mit dem die Maschine im Notfall (z. B. bei Feuer oder Einklemmung) sofort entriegelt werden kann. Machen Sie sich vor der ersten Benutzung mit dem Mechanismus vertraut und überprüfen Sie regelmäßig seine korrekte Funktion.

1.3 Persönliche Sicherheit



Der Bediener muss in guter körperlicher und geistiger Verfassung sein.

- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie übermüdet sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Legen Sie bei Anzeichen von Müdigkeit eine Pause ein.
- Bedienen Sie die Maschine nicht bei schlechten Licht- und Sichtverhältnissen.
- Verwenden Sie eine geeignete Sicherheitsausrüstung.
- Halten Sie die Füße stets gut gestützt und im Gleichgewicht.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen.
- Um Muskelermüdung oder Verletzungen durch längere Vibrationseinwirkung zu vermeiden, werden regelmäßige Pausen empfohlen:
- Verwenden Sie die Maschine nicht länger als 30 Minuten ohne Pause.
- Legen Sie bei längerer Arbeit alle 20-30 Minuten eine Pause von mindestens 5 Minuten ein.
- Verwenden Sie zertifizierte Anti-Vibrationshandschuhe, um den Schutz zu verbessern.

2. die Empfehlungen für den Einsatz von Elektrowerkzeugen

2.1 Kraftstoffmanagement



•Rauchen Sie niemals in der Nähe des Kraftstoffs, in der Nähe des Betankungsbereichs oder während des Betriebs der Maschine.

•Um die Gefahr eines Brandes oder von Verbrennungen zu verringern, gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoff um, da er leicht entflammbar ist.

•Lassen Sie Benzin oder Öl nicht mit der Haut in Berührung kommen.

•Schützen Sie die Augen vor Benzin- und Ölspritzern. Bei versehentlichem Kontakt die Augen sofort mit klarem Wasser ausspülen. Bei anhaltender Reizung ärztlichen Rat einholen.

•Kraftstoff in einem Behälter mischen und lagern.

•Kraftstoff im Freien mischen.

•Stellen Sie vor dem Tanken den Motor ab, stellen Sie die Maschine auf eine freie Fläche und warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.

•Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

•Prüfen Sie, ob Kraftstoff austritt, und versuchen Sie gegebenenfalls, dies zu beheben.

•Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff auf Ihre Kleidung gelangt. Wenn dies der Fall ist, ziehen Sie sich sofort um.

•Entfernen Sie die Maschine mindestens 3 Meter von der Tankstelle, bevor Sie den Motor starten.

•Das Gebläse erwärmt sich während des

Betriebs. Der Kraftstoff dehnt sich aus und kann einen Überdruck im Kraftstofftank verursachen. Wenn der Kraftstofftankverschluss geöffnet wird, kann Kraftstoff herausspritzen. Herausspritzender Kraftstoff kann sich entzünden. Der Bediener kann schwer verletzt werden. Lassen Sie das Gebläse abkühlen und öffnen Sie dann den Kraftstofftankverschluss.

2.2 Vor der Benutzung der Maschine

•Tragen Sie geeignete Schutzkleidung: eng anliegende Kleidung und legen Sie Schals und Schmuck ab.

• Binden Sie Ihr Haar so zurück, dass es über der Schulterhöhe liegt.

•Bei der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann Ihr Gehör beeinträchtigen. Tragen Sie einen Gehörschutz.

•Bei der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Der Staub kann gesundheitsschädlich sein und allergische Reaktionen hervorrufen. Wenn Staub aufgewirbelt wird, tragen Sie eine Staubmaske.

•Vergewissern Sie sich, dass die Maschine in einwandfreiem Zustand ist. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn sie falsch eingestellt oder nicht vollständig zusammengebaut ist, um sicher zu arbeiten, oder wenn der Kraftstofftank undicht ist oder eine Schraube locker ist.

•Vergewissern Sie sich, dass die Maschine sauber, trocken und frei von Öl oder Kraftstoff ist.

•Stellen Sie sicher, dass sich der Arbeitsbereich in einem offenen, gut belüfteten Bereich befindet.

•Setzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter ein, z. B. bei dichtem Nebel, starkem Regen, starkem Wind, großer Kälte usw. Dies birgt oft zusätzliche Risiken.

•Das Gebläsezündsystem erzeugt Funken. In einer leicht entzündlichen oder explosiven Umgebung können Funken fliegen und Brände und Explosionen verursachen. Menschen können schwer oder tödlich verletzt werden, und es können Sachschäden entstehen.

2.3 Bei der Benutzung der Maschine

•Halten Sie Unbeteiligte, Kinder und Tiere in einem Abstand von mindestens 15 m fern.

•Stellen Sie beide Füße fest auf den Boden und halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest.

• Halten Sie alle Körperteile von den Abgasen fern. Nichtbeachtung kann zu schweren Verbrennungen führen.

•Halten Sie die Maschine von brennbaren Materialien fern.

•Achten Sie immer auf Geräusche in Ihrer Umgebung. Wenn der Benutzer einen Gehörschutz trägt und der Motor läuft, ist die Wahrnehmung von Geräuschen eingeschränkt. Arbeiten Sie leise und vorsichtig.

•Während des Betriebs kann das Gebläse Vibrationen erzeugen. Es ist wichtig, Ruhepausen einzulegen und bei Anzeichen von Kreislaufproblemen einen Arzt aufzusuchen.

• Der aufgewirbelte Staub kann das Gebläse elektrostatisch aufladen. Unter bestimmten Umgebungsbedingungen, z. B. in trockenen Umgebungen, kann sich diese Ladung plötzlich entladen und Funken verursachen. An Orten,

an denen brennbare oder explosive Materialien vorhanden sind, können diese Funken Brände oder Explosionen verursachen. Dies kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen von Personen sowie zu Sachschäden führen. Arbeiten Sie nicht in einer leicht entzündlichen oder explosiven Umgebung.

• Der Schalldämpfer ist so konstruiert, dass er den Geräuschpegel auf ein Minimum reduziert und die Abgase vom Benutzer fernhält. Verwenden Sie niemals eine Maschine mit einem defekten Schalldämpfer. Prüfen Sie regelmäßig, ob der Schalldämpfer sicher an der Maschine befestigt ist. Das Innere des Schalldämpfers enthält Chemikalien, die krebserregend sein können. Vermeiden Sie im Falle eines beschädigten Schalldämpfers den Kontakt mit diesen Elementen.

•Blasen Sie in die Richtung der Luft.

2.4 Nach der Benutzung der Maschine

•Wenn Sie die Maschine bewegen, stellen Sie sicher, dass der Motor abgestellt ist, und entfernen Sie den Schalldämpfer von der Karosserie.

•Entleeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät in ein Fahrzeug laden.

•Sichern Sie das Gebläse so, dass es nicht umkippen oder sich bewegen kann.

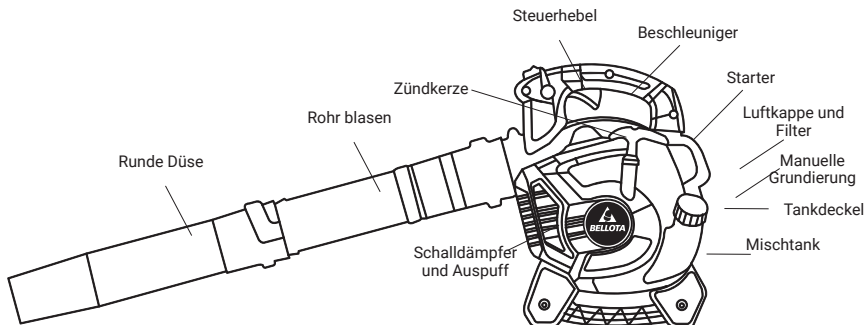
• Lassen Sie den Motor nicht unbeaufsichtigt laufen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es einlagern.

•Versuchen Sie nicht, die Maschine zu modifizieren; andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.

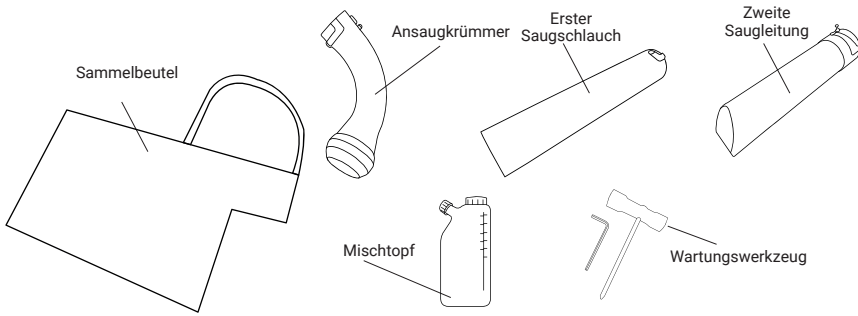
•Trennen Sie beim Zusammenbau von Teilen immer das Zündkerzenkabel vom Motor, um ein versehentliches Starten zu verhindern, das zu schweren Verletzungen führen kann.

3. Hauptbestandteile

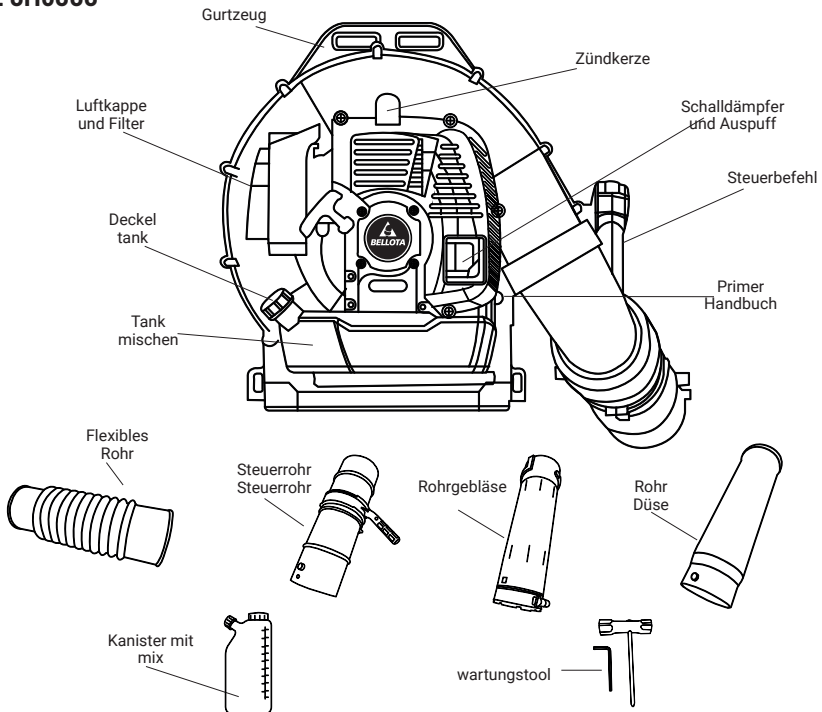
3.1 SA2600T



SA2600T



3.2 SM8000



4. Technische Daten

Teile-Nr.	SA2600T	SM8000
Hubraum	25,4 cc	79.4 cc
Leistung	0,8 kW / 1,1 HP	3 kW / 4 HP
Luftmenge	662 m ³ /h / 390 CMF	1674 m ³ /h / 986 CMF
Maximale Luftgeschwindigkeit	80 M/S	87 M/S
Maximale Drehzahl	7800 rpm	6800 rpm
Leerlaufdrehzahl	3200±300 rpm	2800 rpm
Kraftstofftank	500 ml / 0,13 GAL	3000 ml / 0.79 GAL
Öl/Benzin-Gemisch	50:1	50:1
Kraftstoffverbrauch	0,65 L/h	1.71 L/h
Nettogewicht Gebläse	4,6 kg	11.32 kg
Nettogewicht Ansaugung	5,6 kg	N/A
Bruttogewicht	7,7 kg	13.5 kg

Dieses Gebläse wurde gemäß den Messverfahren in EN ISO 22868, EN ISO 11201 und EN ISO 22867 in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG und der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen in die Umwelt bewertet.

Die angegebenen Werte ermöglichen es dem Benutzer, die Exposition bei normaler Verwendung der Maschine zu beurteilen. Die Exposition kann jedoch je nach der Art der Verwendung der Maschine und der Arbeitsumgebung variieren.

Schallemissionspegel

Referenz	SA2600T	SM8000
Schalldruckpegel	94,8 dB	98,7 dB
Schalleistungspegel	103,8 dB	109,7 dB
Messunsicherheit	3 dB	3 dB

Der garantierte Schalleistungspegel wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2000/14/EG über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen ermittelt.

Schwingungsemission

Referenz	SA2600T	SM8000
Gesamtschwingungswert	5,5 m/s ²	4,36 m/s ²
Messunsicherheit	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Die Vibrationswerte wurden in Übereinstimmung mit EN ISO 22867 durch Messungen unter typischen Betriebsbedingungen ermittelt. Die tatsächliche Belastung hängt von der spezifischen Verwendung des Geräts, dem montierten Zubehör sowie der Häufigkeit und Dauer der Arbeit ab.

DEUTSCH

5. Kraftstoff-Spezifikationen

- Die Maschine hat einen luftgekühlten 2-Takt-Motor, der mit einem Gemisch aus bleifreiem Benzin (maximal 30 Tage alt mit einer Mindestoktanzahl von 90 ROZ) und hochwertigem Auto-Mischöl mit Kraftstoffstabilisator betrieben wird, das für einen luftgekühlten 2-Takt-Motor spezifiziert ist.
- Verwenden Sie kein vorgemischtes Benzin mit an einer Tankstelle gekauftem Öl, z. B. für Motorräder.
- Verwenden Sie kein Auto- oder 2-Takt-Außenbordmotoröl.
- Um das Gemisch richtig vorzubereiten, geben Sie etwas Benzin in einen sauberen, für Benzin zugelassenen Behälter, gießen Sie das gesamte Öl in den Behälter und schütteln Sie ihn gut durch, gießen Sie dann das restliche Benzin hinein und schütteln Sie das Gemisch erneut mindestens 1 Minute lang. Vorsicht, wenn das Schütteln nicht ausreichend ist, besteht erhöhte Verstopfungsgefahr.
- Verwenden Sie keine Benzinmischung, die länger als 30 Tage gelagert wurde. In kleinen Mengen

mischen.



WARNUNG!

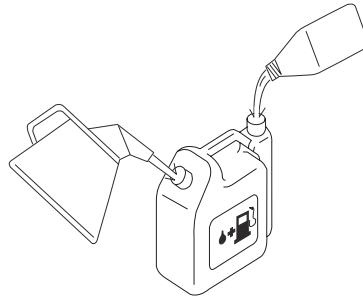


Benzin ist leicht entzündlich. Vermeiden Sie das Rauchen oder die Erzeugung von Flammen oder Funken in der Nähe des Kraftstoffs, in dem Bereich, in dem Sie tanken, in dem Sie die Mischung mit dem Öl vorbereiten, oder beim Betrieb der Maschine.

*Jeder Versuch, das Gebläse ohne Zugabe von Öl zum Kraftstoffgemisch zu starten, führt zu einem Motorausfall.



Ein unzureichendes Mischungsverhältnis kann dazu führen, dass der 2-Takt-Motor des Geräts überhitzt oder schwer beschädigt wird.

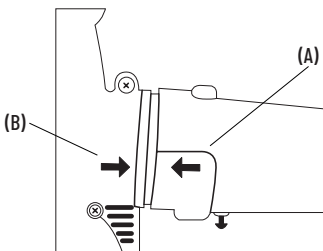


6. Montage

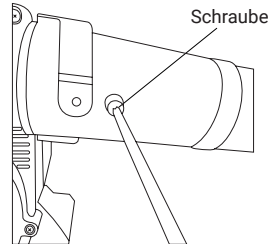
6.1 SA2600T

6.1.1 Montage des Ausblasrohrs und des Bedienknopfs

1. bei geschlossener Entlüftung das gerade Rohr (A) der Düse auf das Gebläse (B) des Gebläses schieben, indem die Pfeilspitze auf dem geraden Rohr der Düse mit der Pfeillinie auf dem Gebläsekörper ausgerichtet wird. Drehen Sie das Rohr im Uhrzeigersinn, um es zu verriegeln. Ziehen Sie dann die Schraube an, um es zu sichern.

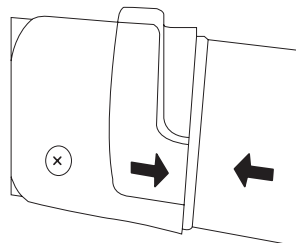


2. Ziehen Sie die Schraube fest, um sie zu sichern.



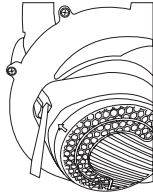
3. Schieben Sie das Gebläsedüsenrohr über das gerade Düsenrohr und den Sicherungsstift. Ziehen Sie dann die Schraube an, um sie zu sichern

4. Prüfen Sie, ob das Gehäuse richtig sitzt und sich nicht nur von Hand öffnen lässt.

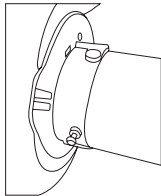


6.1.2. Montage von Absaug- und Zerkleinerungsanlagen

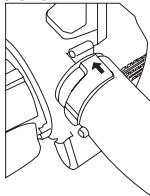
Führen Sie das Werkzeug wie in Abbildung X gezeigt in den Schlitz der Lüftungsabdeckung ein und drücken Sie leicht in Richtung des gelben Pfeils, um das Gitter zu öffnen.



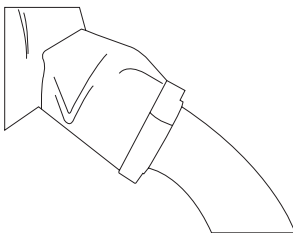
Installieren Sie die Ansaugstutzen, indem Sie die Schlitzlöcher in den Düsen auf die Stifte ausrichten. Schieben Sie die Düsen im Uhrzeigersinn auf die Stifte. Ziehen Sie die Schraube an, um sie zu sichern.



Drehen Sie das Verbindungsrohr im Uhrzeigersinn, um es zu verriegeln; die Pfeilspitze auf dem Verbindungsrohr sollte sich auf der gleichen Linie wie die Markierung auf dem Gebläse befinden. Ziehen Sie die Schraube an, um sie zu sichern.



4. Stecken Sie den Verbindungsschlauch in die seitliche Öffnung des leeren Beutels. Wickeln Sie den Klettverschluss um den Beutel und den Schlauch, um den Beutel zu sichern. Legen Sie den Schultergurt über Ihre linke Schulter und stellen.



6.2 SM8000

6.2.1. Installation des Blasrohrs und der Steuereinheit

1. Verbinden Sie das Abblasrohr und das Steuerrohr mit dem flexiblen Schlauch. Klemmen Sie beide Enden des flexiblen Schlauchs mit Schlauchschellen ab. Hinweis: Fetten Sie die Schläuche etwas ein, um die Montage zu erleichtern.

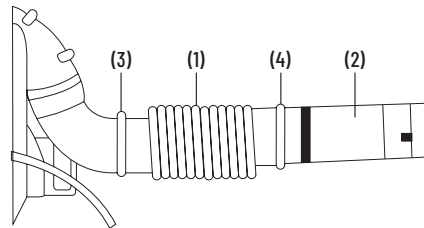
2. Setzen Sie den Bedienhebel auf das Steuerrohr.

3. Drehen Sie den Bedienhebel so, dass die Kerbe über die Laschen des Steuerrohrs geht.

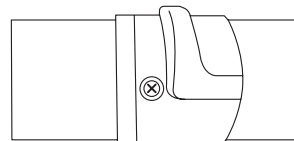
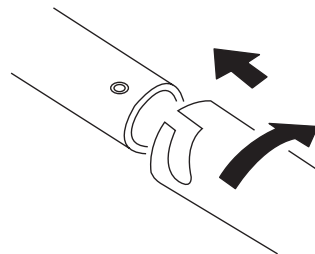
4. Richten Sie alles so aus, dass die Verkabelung bei der Montage nicht verdreht wird.

5. Stellen Sie die Position so ein, dass Sie eine bequeme Arbeitshaltung erreichen.

6. Ziehen Sie die Klemme am Bedienhebel fest.



INHALT: Achten Sie darauf, dass die Schrauben von den Rohren entfernt sind, damit sie bei der Montage nicht stören. Montieren Sie das Zwischenrohr und das Ausblasrohr. Richten Sie die Schrauben auf die Gewindelöcher in den Rohren aus. Ziehen Sie alle Schrauben nach der Montage der Blasrohre fest.



DEUTSCH

6.2.2. Einstellung des Gurtzeugs

- Legen Sie das Gebläse auf Ihren Rücken. •
- Stellen Sie den Gurt so ein, dass er fest und bequem auf Ihren Schultern sitzt, stellen Sie die seitlichen Gurte so ein, dass das Gewicht gleichmäßig über Ihre Schultern verteilt ist.
- Stellen Sie den Beckengurt so ein, dass er das Gewicht ausgleicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Polsterung gut am Rücken anliegt.

7. Kraftstoffversorgung


- Beachten Sie die Sicherheitsnormen für den Umgang mit brennbaren Stoffen.
- Achten Sie darauf, dass der Motor vollständig läuft, bevor die brennbaren Stoffe entfernt werden.
- Coloque el equipo über einer oberflächlichen Fläche.
- Reinigen Sie den Kraftstofftank, um eine Kontamination zu vermeiden.
- Desensrose y Retire la Tapa del Combustible.
- Coloque la tapa sobre un lugar sin polvo.
- Teniendo cuidado de mezclado de evitar mezcla de bristable en the tank a un 80% of his capacidad. Bitte beachten Sie die Spezifikationen für Brennstoffe (Wohnung 5).
- Bevor Sie den Brennstofftank überprüfen und von den Behörden reinigen lassen.
- Sprechen Sie sofort mit der Entnahme des Brennstofftanks und apriételo con la mano.
- Limpie cualquier ramamiento de brennbare que se encuentre alrededor de la unidad.
- Bei einem neuen Motor ist es normal, dass während der gesamten Lebensdauer und nach dem Gebrauch vor dem ersten Mal Abgase entstehen.

8. Zündung

8.1 Kaltstart des Motors



ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass die Maschine nicht in der Nähe des Betankungsbereichs steht.

- Stellen Sie die Maschine auf einen ebenen Untergrund.
- Stellen Sie den Schalter auf „I“.
- Drücken und lösen Sie die Ansaugpumpe zehnmal, bis Kraftstoff durch den transparenten Schlauch fließt.
- Bringen Sie den Chokehebel in diese Position .
- Drücken Sie gleichzeitig den Sperrknopf und den Gashebel und halten Sie den Hebel gedrückt.
- Halten Sie die Maschine fest in der Hand und ziehen Sie den Anlasser, um den Motor zu starten. Ziehen Sie nicht mehr als viermal, um

ein Absaufen des Motors zu vermeiden.

- Ziehen Sie das Starterseil nicht vollständig durch und lassen Sie den Startergriff nicht los, wenn das Seil vollständig ausgefahren ist. Dies kann die Maschine beschädigen.
- Wenn der Motor nicht anspringt, bewegen Sie den Chokehebel nach unten.
- Ziehen Sie erneut am Starterseil, bis der Motor anspringt. Ziehen Sie nicht mehr als sechsmal (bei kaltem Wetter müssen Sie das Starterseil möglicherweise mehrmals ziehen).
- Wenn der Motor immer noch nicht anspringt, wiederholen Sie die Schritte.
- Lassen Sie den Motor nach dem Anspringen 30 Sekunden im Leerlauf laufen.
- Drücken und lassen Sie den Gashebel los, um den Motor wieder in den Leerlauf zu versetzen.
- Die Maschine ist jetzt betriebsbereit.



WARNUNG: Ziehen Sie den Anlasser vorsichtig, bis Sie einen Widerstand spüren, und dann fest, lassen Sie den Griff nicht los, sondern folgen Sie ihm zurück in seine Ruhelage auf dem Anlasser, andernfalls kann die Maschine beschädigt werden. Achten Sie auf heiße Bereiche der Maschine, ein Kontakt kann zu Hautverbrennungen führen, und achten Sie auf einen Stromschlag, wenn der Zündkerzenstecker beschädigt ist. Tragen Sie immer Handschuhe. Verwenden Sie die Maschine nicht mit einem beschädigten Zündkerzenstecker.



WICHTIG: Ein wiederholtes Ziehen am Starterseil bei eingeschaltetem Choke kann den Motor überfluten und das Starten erschweren. Wiederholen Sie in diesem Fall den Warmstartvorgang mehrmals, um überschüssigen Kraftstoff zu entfernen.

8.2 Heißer Motorstart

- Stellen Sie die Maschine auf einen ebenen Untergrund.
- Stellen Sie den Schalter auf „I“.
- Drücken und lassen Sie die Ansaugpumpe 2–3 Mal los.
- Drücken Sie gleichzeitig die Auslöser- und den Gashebel. Halten Sie den Auslöser gedrückt.
- Ziehen Sie den Anlasser, um den Motor zu starten.
- Drücken und lassen Sie den Gashebel los, um den Motor im Leerlauf laufen zu lassen.
- Wenn der Motor nach fünf Versuchen nicht anspringt, versuchen Sie das Startsystem bei kaltem Motor.

8.3 Abschaltung

Drücken Sie den Schalter und halten Sie ihn in der Aus-Stellung, bis der Motor stoppt.

9. Operation

- Sobald der Motor gestartet wird, wird Luft freigesetzt, auch im Leerlauf. Halten Sie niemanden in der Nähe des Gebläses oder des Blasrohrs. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.
- Tragen Sie das Gebläse sicher auf Ihrem Rücken (nur Modell SM8000).
- Lassen Sie den Motor einige Minuten im Leerlauf warmlaufen.
- Halten Sie das Gebläse fest am Bediengriff. Richten Sie die Düse auf den Boden und gehen Sie langsam und kontrolliert vorwärts.
- Passen Sie die Motordrehzahl mit dem Gashebel an.
- Verwenden Sie die niedrigste Geschwindigkeit, um Laub von Gehwegen, Terrassen und Einfahrten zu trocknen.
- Eine höhere Geschwindigkeit kann erforderlich sein, um Gras und Laub von Rasenflächen oder Blumenbeeten zu entfernen.
- Eine höhere Geschwindigkeit kann erforderlich sein, um Kies, Erde und Obst zum Aufsammeln zu bewegen.



WICHTIG: Um Motorschäden durch Überdrehzahlen zu vermeiden, darf die Öffnung des Gebläserohres nicht blockiert werden.

INHALT: Stellen Sie niemals eine höhere Drehzahl ein, als für die Durchführung einer Aufgabe erforderlich ist. Denken Sie daran, dass das Gebläsegeräusch umso lauter ist, je höher die Motordrehzahl ist. Minimieren Sie die Staubeentwicklung, indem Sie das Gebläse bei niedrigeren Drehzahlen einsetzen und das Material bei Bedarf mit Wasser/Nebel befeuchten.

10. Wartung

Antes de inspeccionar, limpiar o hacer el mantenimiento de la máquina, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y sepárelo de la bujía. De lo contrario puede sufrir lesiones de gravedades y/o daños al equipo. Después de cada uso, deje enfriar el soplador, limpie el soplador con un paño húmedo y las ranuras de ventilación con un pincel.

10.1 Reinigung des Luftfilters

- Reinigen Sie den Filter regelmäßig und immer dann, wenn die Motorleistung nachlässt.
- Schließen Sie den Choke, um beim Ausbau des Luftfilters zu verhindern, dass Schmutz in den Vergaser gelangt. Bürsten Sie angesammelten Schmutz aus dem Luftfilterbereich.
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Entfernen Sie den Luftfilter.

- Je nach Nutzungshäufigkeit können Sie den Filter oberflächlich reinigen, indem Sie ihn leicht gegen eine ebene Fläche klopfen, um die meisten Partikel zu lösen.
- Sie können den Filter auch von beiden Seiten mit Druckluft ausblasen.
- Für eine gründlichere Reinigung reinigen Sie den Luftfilter in warmem Seifenwasser, spülen ihn ab und lassen ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in die Maschine einsetzen.
- Setzen Sie den Luftfilter wieder ein und achten Sie darauf, dass er einrastet.
- Ein Luftfilter, der lange im Einsatz war, kann nicht vollständig gereinigt werden. Daher sollte der Filter regelmäßig durch einen neuen ersetzt werden. Ein beschädigter Luftfilter sollte immer ausgetauscht werden.

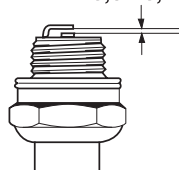
10.2 Reinigung des Kraftstofffilters

- Überprüfen Sie den Kraftstofffilter regelmäßig.
- Wenn der Filter verschmutzt ist, sollte er ausgetauscht werden.
- Wenn das Innere des Kraftstofftanks verschmutzt ist, spülen Sie ihn mit Benzin aus.

10.3 Zündkerze

- Ist die Zündkerze stark verschmutzt, reinigen Sie sie und prüfen Sie, ob der Elektrodenabstand 0,6–0,7 mm beträgt.
- Wechseln Sie die Zündkerze bei vollständig kaltem Motor. Lösen Sie die verschlissene Zündkerze mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie sie.
- Setzen Sie die neue Zündkerze ein und ziehen Sie sie im Uhrzeigersinn handfest an.
 - Achten Sie darauf, die Zündkerze nicht zu verkanten, da sonst schwere Motorschäden entstehen können.
- Die Zündkerze sollte nach etwa einem Monat Betrieb oder bei Bedarf auch öfter ausgetauscht werden.

0,6 - 0,7 mm



10.4 Auspuff und Schalldämpfer

- Auspuff und Schalldämpfer können je nach Kraftstoffart, verwendeter Ölmenge und/oder den Einsatzbedingungen der Maschine durch Kraftstoffrückstände verstopft werden. Bei Leistungsverlust müssen diese Rückstände entfernt werden, um den normalen Betrieb wiederherzustellen. Wenden Sie sich hierfür an ein Servicecenter.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Schalldämpfer ordnungsgemäß befestigt ist

und keine Beschädigungen oder Korrosion aufweist. Bei einem Leck die Maschine sofort abstellen und zur Reparatur in ein Servicecenter bringen.

10.5 Gurtzeug

Ein beschädigter Gurt kann während des Gebrauchs brechen und die Maschine herunterfallen lassen, was zu Verletzungen führen kann. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zum Austausch.

1. Entfernen Sie die Gurtklemme.
2. Fädeln Sie das Ende des Gurtes durch den Haken.
3. Befestigen Sie die Klemme wieder am Gurt.

10.6 Vergaser: Leerlaufdrehzahl einstellen

Stellen Sie vor dem Vornehmen von Einstellungen sicher, dass der Luftfilter sauber und die Luftfilterabdeckung angebracht ist. Die werkseitig eingestellte Leerlaufdrehzahl beträgt 2800 U/min.

11. Lagerung

- Wenn Sie das Gerät einen Monat oder länger einlagern möchten, beachten Sie bitte Folgendes:
 - Lassen Sie den gesamten Inhalt des Kraftstofftanks in einen für Benzin zugelassenen Behälter ab. Überschüssiger Kraftstoff muss in einem anderen Zweitaktmotor wiederverwendet werden. Verwenden Sie keinen Kraftstoff, der älter als 30 Tage ist.
 - Verwenden Sie für Lagerung und Transport von Kraftstoff immer dafür vorgesehene Behälter.
 - Lassen Sie den Motor laufen, bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist und er abschaltet. Dadurch werden Kraftstoffreste entfernt und Verharzungen vermieden, die das Kraftstoffsystem beschädigen könnten.
 - Reinigen Sie das Gerät gründlich, prüfen Sie es auf lose oder beschädigte Teile und reparieren oder ersetzen Sie diese gegebenenfalls, bevor Sie eine Schutzkappe anbringen.
 - Lagern Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort, fern von korrosiven Stoffen wie Gartenchemikalien oder Tausalzen und außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Entfernen Sie den Zündkerzenstecker bei längerer Lagerung, wenn die Maschine unbeaufsichtigt ist, und bei allen Wartungsarbeiten, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu verhindern.
 - Halten Sie alle gesetzlichen Vorschriften zur sicheren Handhabung und Lagerung von Kraftstoff ein.

12. Wartungstabelle

Die unten angegebenen Intervalle gelten nur für normale Betriebsbedingungen. Bei höherem Tagesbedarf oder extremen Bedingungen (z. B. übermäßiger Staubbelastung) sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.		Vor Beginn der Arbeiten	Am Ende der Arbeit oder auf täglicher Basis	Nach jedem Tankstopp	Wöchentlich	Monatlich	Alle 12 Monate	Wenn es Probleme gibt	Bei Beschädigung	Nach Bedarf
Komplette Maschine	Sichtprüfung (allgemeiner Zustand, Lecks)	●		●						
	Reinigung		●							
	Beschädigte Teile austauschen	●								●
Griff kontrollieren	Betrieb prüfen	●		●						
Luftfilter	Visuelle Kontrolle	●			●		●	●		
	Sauber	●				●		●		●
	Ersetzen Sie						●	●	●	●
Kraftstofftank	Sauber						●		●	
Vergaser	Leerlaufdrehzahl einstellen prüfen Schneidwerk darf sich nicht drehen	●		●						
	Einstellung der Leerlaufdrehzahl									●
Zündkerze	Einstellen des Elektrodenabstands							●		
	Nach ca. 100 Betriebsstunden auswechseln									
Kühleinlässe	Visuelle Kontrolle			●						
	Sauber									●
Alle Schrauben	Nachspannen									●
Schwingungs-dämpfende Elemente	Visuelle Kontrolle	●						●		●
	Ersetzen Sie								●	
Schalldämpfer	Sauber						●			
Sicherheitsetiketten	Ersetzen Sie								●	

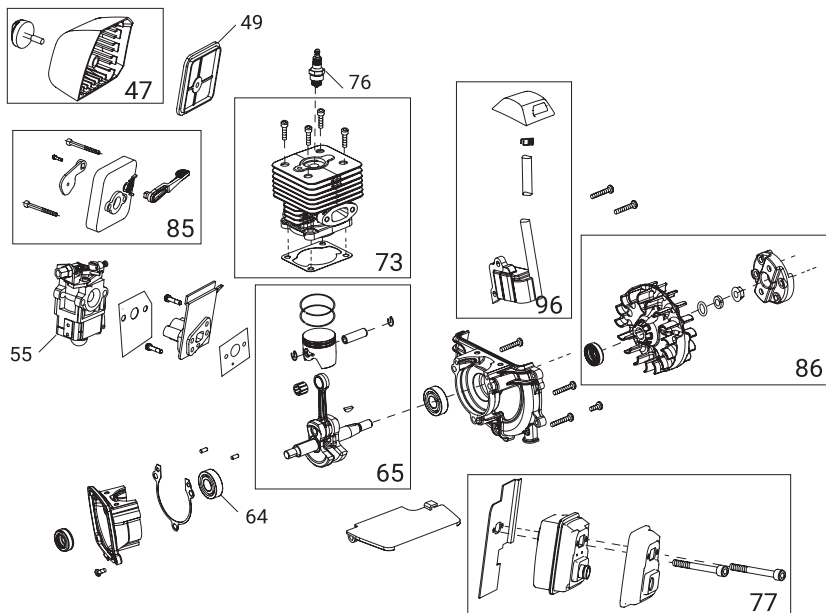
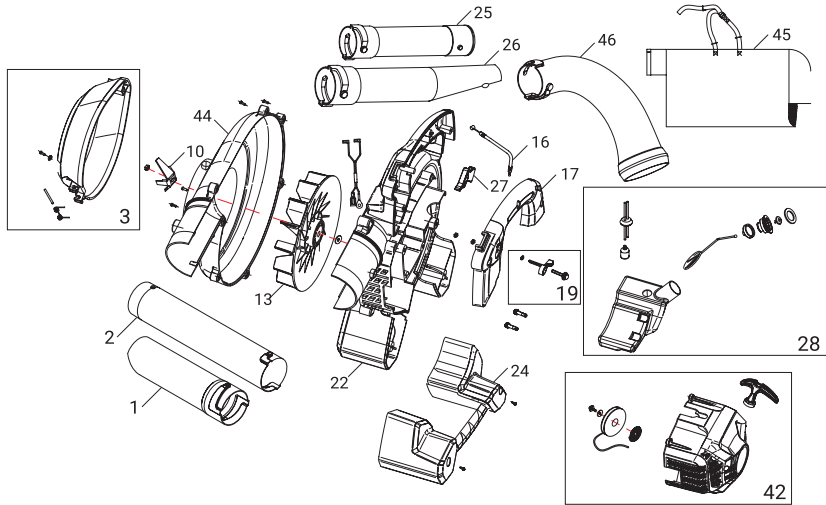
13. Störungsbehebung

Problem	Mögliche	Ursache Lösung
Der Motor springt nicht an	<p>Der Zündschlüssel befindet sich in der 0/STOP-Position.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der Kraftstofftank ist leer. • Die Saugpumpe wurde nicht in der erforderlichen Tiefe aktiviert. • Abgesoffener Motor. • Alter oder falsch gemischter Kraftstoff. • Verschmutzte Zündkerze. 	<ul style="list-style-type: none"> • Drehen Sie den Schlüssel auf I/START. • Füllen Sie den Kraftstofftank. • Pumpen Sie die Kraftstoffpumpe 10 Mal langsam bis zum Boden. • Starten Sie den Motor mit dem Chochebel in der Betriebsposition. • Entleeren Sie den Kraftstofftank und füllen Sie frischen Kraftstoff nach. • Wechseln oder reinigen Sie die Zündkerze.
Der Motor startet, beschleunigt aber nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Der Motor benötigt einige Minuten zum Aufwärmen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lassen Sie den Motor vollständig warmlaufen. Wenn der Motor nach drei Minuten nicht beschleunigt, wenden Sie sich an eine Werkstatt.
Der Motor springt an, erreicht aber nur bei Halbgas die Höchstdrehzahl.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Vergaser muss eingestellt werden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bringen Sie die Maschine zu einem Servicecenter.
Der Motor erreicht nicht die volle Drehzahl und stößt übermäßig viel Rauch aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie das Öl-Kraftstoff-Gemisch. • Der Luftfilter ist verschmutzt. • Das Funkenschutzsieb ist verschmutzt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie frischen Kraftstoff und die richtige Zweitakt-Ölmischung. • Reinigen Sie den Luftfilter. Siehe Seite x. • Bringen Sie die Maschine zu einer Werkstatt.
Der Motor springt an, läuft und beschleunigt, läuft aber nicht im Leerlauf.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Leerlaufschaube am Vergaser muss eingestellt werden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Drehen Sie die Leerlaufschaube im Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.
Der Motor startet, aber es bläst nicht oder die Luftabgabe ist unregelmäßig.	<p>Das Blasrohr oder die Düse ist verstopft, locker oder beschädigt.</p>	<p>Entsperren, anpassen oder ersetzen Sie sie je nach Bedarf.</p>

14. Repuestos habituales

Common spare parts, Sobres salentes habituais, Pièces de rechange habituelles, Pezzi di ricambio tipici, Übliche ersatzteile

SAT2600T



DEUTSCH

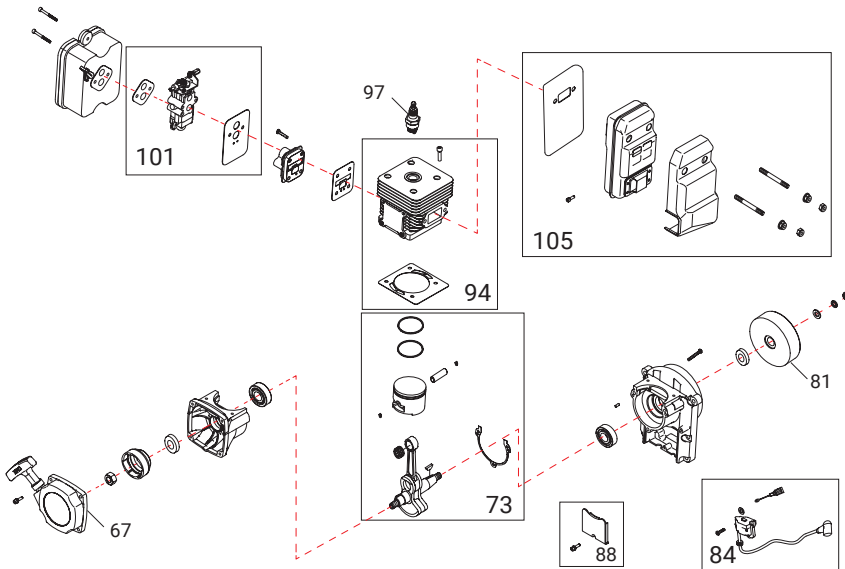
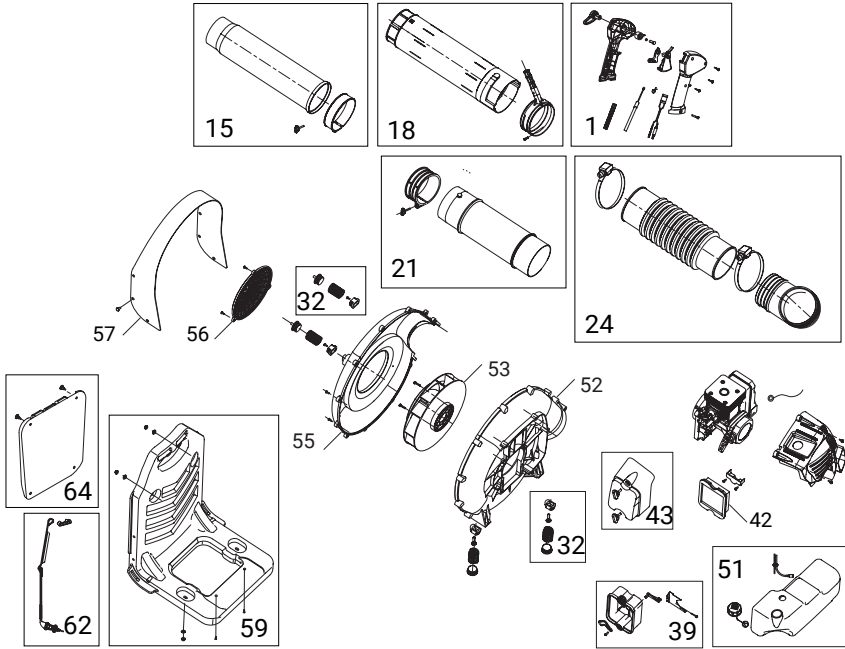
Referencia

(reference, referência, référence, riferimento, referenz)

Nº	ESPAÑOL	ENGLISH	PORTUGUÊS
1	AC01SA2600T	Primer tubo soplado	Primeiro tubo de sopro
2	AC02SA2600T	Segundo tubo soplado	Segundo tubo de sopro
3	SP03SA2600T	Conjunto tapa cuchilla	Conjunto da tampa da lâmina
10	SP10SA2600T	Cuchilla trituradora	Lâmina trituradora
13	SP13SA2600T	Volante magnético	Volante magnético
16	SP16SA2600T	Cable del acelerador	Cabo do acelerador
17	SP17SA2600T	Empuñadura	Pega
19	SP19SA2600T	Conjunto bloqueo acelerador	Conjunto bloqueio do acelerador
22	SP22SA2600T	Carcasa principal soplador	Caixa principal do soprador
24	SP24SA2600T	Carcasa inferior	Caixa inferior
25	AC25SA2600T	Primer tubo aspiración	Primeiro tubo de sucção
26	AC26SA2600T	Segundo tubo aspiración	Segundo tubo de sucção
27	SP27SA2600T	Gatillo acelerador	Gatilho do acelerador
28	SP28SA2600T	Conj. depósito combustible	Conj. depósito de combustível
42	SP42SA2600T	Conjunto arrancador	Conjunto do arranque
44	SP44SA2600T	Carcasa lateral	Carcaça lateral
45	AC45SA2600T	Bolsa de recogida	Saco de recolha
46	AC46SA2600T	Codo curvo para bolsa	Cotovelo curvo para o saco
47	SP47SA2600T	Tapa filtro de aire	Conjunto da tampa do filtro
49	AC49SA2600T	Filtro de aire	Filtro de ar
55	SP55SA2600T	Conjunto carburador	Conjunto carburador
64	SP64SA2600T	Cojinete 6001- P6	Rolamento 6001- P6
65	SP65SA2600T	Conjunto pistón	Conjunto do pistão
73	SP73SA2600T	Conjunto cilindro	Conjunto cilindro
76	SP76SA2600T	Bujía	Vela de ignição
77	SP77SA2600T	Conjunto silenciador	Conjunto silenciador
85	SP85SA2600T	Conjunto soporte del filtro	Conjunto do suporte do filtro
86	SP86SA2600T	Conjunto volante magnético	Conjunto do volante magnético
96	SP96SA2600T	Conj. bobina de encendido	Conjunto da bobina de ignição

Nº	FRANÇAIS	ITALIANO	DEUTSCH
1	AC01SA2600T	Première tuyère	Erstes Blasrohr
2	AC02SA2600T	Deuxième tuyère	Zweites Blasrohr
3	SP03SA2600T	Ensemble couvercle de lame	Klingenabdeckung
10	SP10SA2600T	Lame de broyeur	Brecherklinge
13	SP13SA2600T	Volant magnétique	Magnetisches Schwungrad
16	SP16SA2600T	Câble d'accélérateur	Cavo acceleratore
17	SP17SA2600T	Poignée	Griff
19	SP19SA2600T	Ens. verrouillage d'accélérateur	Blocco acceleratore
22	SP22SA2600T	Boîtier principal du souffleur	Alloggia. prin. soffiatore
24	SP24SA2600T	Boîtier inférieur	Alloggiamento inferiore
25	AC25SA2600T	Première tuyère d'aspiration	Primo tubo di aspirazione
26	AC26SA2600T	Deuxième tuyère d'aspiration	Secondo tubo di aspirazione
27	SP27SA2600T	Gâchette d'accélérateur	Grilletto acceleratore
28	SP28SA2600T	Ens. réservoir de carburant	Serbatoio carburante
42	SP42SA2600T	Ensemble démarreur	Assieme starter
44	SP44SA2600T	Boîtier latéral	Alloggiamento laterale
45	AC45SA2600T	Sac de collecte	Sacco di raccolta
46	AC46SA2600T	Coude courbé pour sac	Gomito curvo per sacco
47	SP47SA2600T	Ensemble couvercle de filtre	Assieme coperchio filtro
49	AC49SA2600T	Filtre à air	Filtro aria
55	SP55SA2600T	Ensemble carburateur	Assieme carburatore
64	SP64SA2600T	Roulement 6001- P6	Cuscinetto 6001- P6
65	SP65SA2600T	Ensemble piston	Assieme pistone
73	SP73SA2600T	Ensemble de cylindre	Assieme cilindro
76	SP76SA2600T	Bougie d'allumage	Candela
77	SP77SA2600T	Ensemble de silencieux	Assieme silenziatore
85	SP85SA2600T	Ensemble support de filtre	Assieme supporto filtro
86	SP86SA2600T	Ensemble volant magnétique	Assieme volano magnetico
96	SP96SA2600T	Ensemble bobine d'allumage	Assieme bobina di

SM8000



DEUTSCH

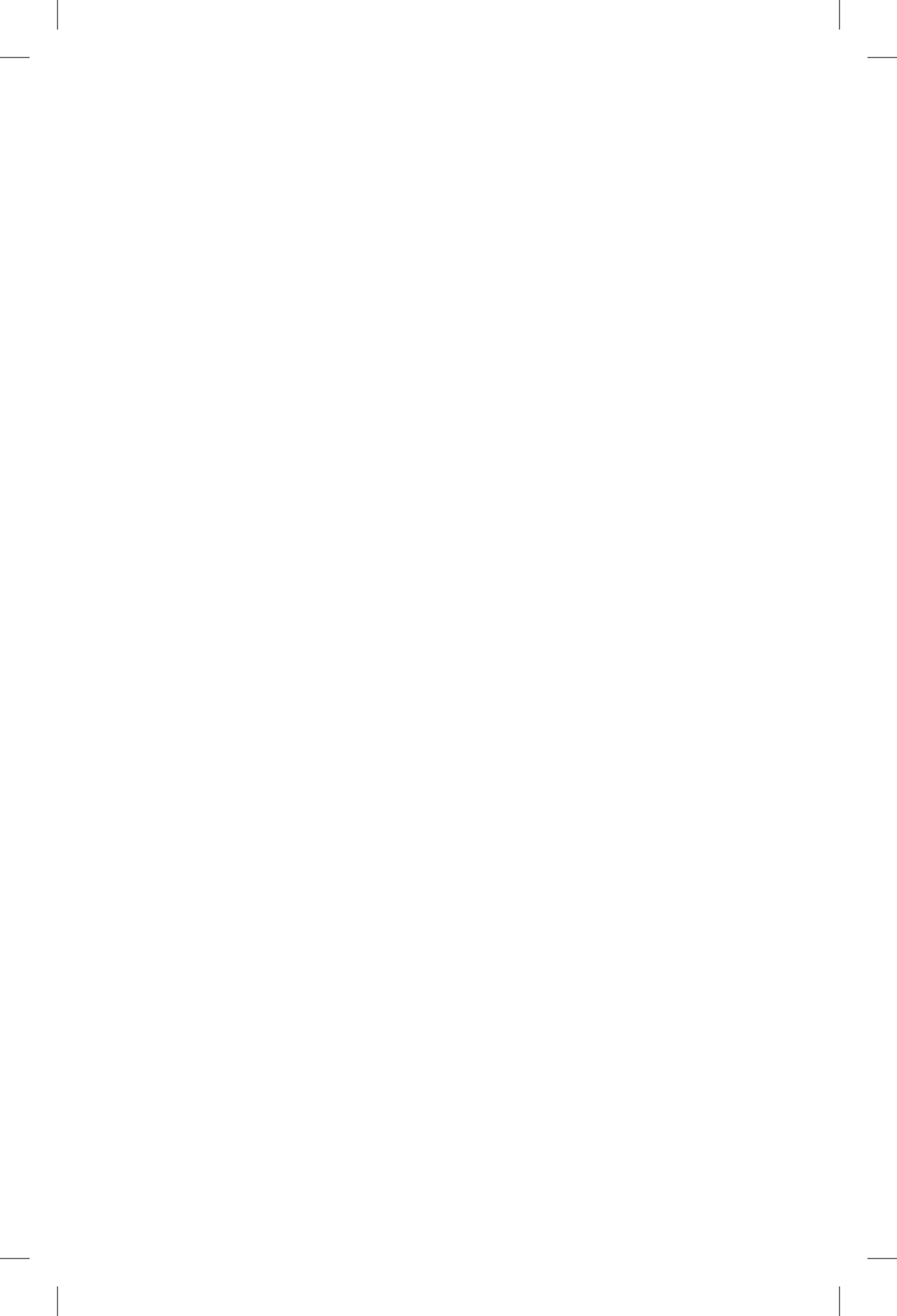
Referencia

(reference, referência, référence, riferimento, referenz)

Nº	ESPAÑOL	ENGLISH	PORTUGUÊS
1	AC01SM8000	Conjunto acelerador	Conjunto do acelerador
15	AC15SM8000	Conjunto tubo de salida	Conjunto do tubo de saída
18	AC18SM8000	Conjunto primer tubo	Conjunto do primeiro tubo
21	AC21SM8000	Conjunto segundo tubo	Conjunto do segundo tubo
24	AC24SM8000	Conjunto tubo flexible	Conjunto do tubo flexível
32	SP32SM8000	Conjunto muelle	Conjunto da mola
39	SP39SM8000	Conjunto carcasa del filtro	Conjunto da caixa do filtro
42	AC42SM8000	Filtro	Filtro
43	SP43SM8000	Conjunto tapa del filtro	Conjunto da tampa do filtro
51	SP51SM8000	Conjunto deposito de gasolina	Conj. do depósito de combustivel
52	SP52SM8000	Tapa ventilador trasera	Tampa traseira do ventilador
53	SP53SM8000	Ventilador	Ventilador
55	SP55SM8000	Tapa ventilador delantera	Tampa dianteiro do ventilador
56	SP56SM8000	Tapa de red del ventilador	Tampa da malha do ventilador
57	SP57SM8000	Red protectora	Malha protetora
59	SP59SM8000	Soporte maquina	Suporte da máquina
62	AC62SM8000	Arnes	Arnês
64	AC64SM8000	Almohadilla	Almofada
67	SP67SM8000	Conjunto arrancador	Conjunto do motor de arranque
73	SP73SM8000	Conjunto pistón	Conjunto do pistão
81	SP81SM8000	Volante magnetico	Volante magnético
84	SP88SM8000	Conjunto bobina	Conjunto da bobina
88	SP88SM8000	Proteccion bobina	Proteção da bobina
94	SP94SM8000	Conjunto cilindro	Conjunto cilindro
97	SP97SM8000	Bujia	Vela de ignição
101	SP101SM8000	Conjunto carburador	Conjunto do carburador
105	SP105SM8000	Conjunto escape	Conjunto do silenciador

Nº	FRANÇAIS	ITALIANO	DEUTSCH
1	AC01SM8000	Gruppo acceleratore	Drosselklappenbaugruppe
15	AC15SM8000	Gruppo tubo di scarico	Auslassrohrbaugruppe
18	AC18SM8000	Gruppo primo tubo	Erste Rohrbaugruppe
21	AC21SM8000	Gruppo secondo tubo	Zweite Rohrbaugruppe
24	AC24SM8000	Gruppo tubo flessibile	Flexible Rohrbaugruppe
32	SP32SM8000	Gruppo molla	Federbaugruppe
39	SP39SM8000	Gruppo alloggiamento filtro	Filtergehäusebaugruppe
42	AC42SM8000	Filtro	FILTER
43	SP43SM8000	Gruppo coperchio filtro	Filterabdeckungsbaugruppe
51	SP51SM8000	Gruppo serbatoio carburante	Kraftstofftankbaugruppe
52	SP52SM8000	Coperchio ventola posteriore	Hintere Lüfterabdeckung
53	SP53SM8000	Ventola	Lüfter
55	SP55SM8000	Coperchio ventola anteriore	Vordere belüftete Abdeckung
56	SP56SM8000	Coperchio rete ventola	Lüftergitterabdeckung
57	SP57SM8000	Rete protettiva	Schutzgitter
59	SP59SM8000	Supporto macchina	Maschinenhalterung
62	AC62SM8000	Cintura di sicurezza	Kabelbaum
64	AC64SM8000	Cuscinetto	Polster
67	SP67SM8000	Gruppo motorino avviamento	Anlasserbaugruppe
73	SP73SM8000	Gruppo pistone	Kolbenbaugruppe
81	SP81SM8000	Volano magnetico	Magnetisches Schwungrad
84	SP88SM8000	Gruppo bobina	Spulenbaugruppe
88	SP88SM8000	Protezione bobina	Spulenschutz
94	SP94SM8000	Gruppo cilindro	Zylinderbaugruppe
97	SP97SM8000	Candela	Zündkerze
101	SP101SM8000	Gruppo carburatore	Vergaserbaugruppe
105	SP105SM8000	Gruppo silenziatore	Schalldämpferbaugruppe







Bellota Herramientas, S.L.U.
Urola no 10 / 20230 Legazpi.
Gipuzkoa. Spain.

Bellota México S.A. de C.V.
Prolong. Av. 16 carret. Fortin-huatusco
km 1 esq., no. 400, Ricardo Ballinas,
c.p. 94472 Fortin, Fortin de las flores,
Veracruz, México
Tel: 800 470 1010

Bellota S.A.S. - Colombia
Parque Industrial
Juanchito (Terraza 8)
Manizales - Colombia

www.bellota.com